

# មាតិកា



វត្តមានិក្រោងវិទ្យា

រៀបរៀងដោយ

ភិក្ខុ សុវណ្ណបោកោ ភូមិ-សុវណ្ណ

ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៥

(សម្រាប់ជាធម្មបទ)

-សៀវភៅ បរាគមន៍

-រៀបរៀងដោយភិក្ខុ សុវណ្ណដោរោ ភូមិសុវណ្ណ

ជាអាចារ្យបង្រៀនព្រះវិន័យ

ឧត្តមសិក្សានៃវត្តនិក្រោធរំន

-ស្ថានទីធ្វើ វត្តនិក្រោធរំន ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ

-ការីកំពូទ័រ ភិក្ខុ គង់ សុមិត្ត

សាមណេរ ជ័យ សុហុន

-ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៥

-ធម្មទានដោយ ពុទ្ធបរិស័ទទូទៅ ។

អារម្ភកថា

មាតាបិតា ញ៉ាំងបុត្រឱ្យកើត ជាអ្នកធ្វើកិច្ចការដែលគេធ្វើ បានដោយកម្រចំពោះកូន ។ លោកមានដួងហឫទ័យល្អ (សុហទា) ជាអ្នកបង្កើតកូន (ជនយន្តី ឬ ជនេត្តិ) ជាអ្នកញ៉ាំងកូនឱ្យត្រេកអរ (តោសេន្តិ) ជាអ្នកចិញ្ចឹមកូន (បោសេន្តិ) ។ មាតាបិតា ស្វែងរក ទ្រព្យ និងគ្រប់គ្រងទ្រព្យដើម្បីកូន រមែងលំបាកដោយការបង្ហាត់ បង្រៀនកូន ។ ព្រោះហេតុនោះ កូនទាំងឡាយ ចូរដើរតាមផ្លូវដែល បណ្ឌិតដើរហើយ ទើបជាផ្លូវនៃការសម្រេចប្រយោជន៍គ្រប់យ៉ាង ។

សត្វដែលមាតាបិតា ចិញ្ចឹមដោយត្រដាបត្រដួសយ៉ាងនេះ ហើយមិនបម្រើមាតាបិតា ប្រព្រឹត្តខុសក្នុងមាតាបិតានោះ តែងទៅ កើតក្នុងនរក ។ សូម្បីតែទ្រព្យរបស់កូនអ្នកចង់បានទ្រព្យ តែងវិនាស ទៅវិញ ឬកូននោះ រមែងក្រីក្រលំបាក ព្រោះមិនបម្រើមាតាបិតា ។ បណ្ឌិតបម្រើមាតាបិតា គប្បីបាននូវសុខនុ៎ះ គឺសេចក្តីត្រេកអររីក- រាយ ការរើចលេងសព្វៗ កាល ។ ទាន ១ វាចាជាទីស្រឡាញ់ ១ ការប្រព្រឹត្តិជាប្រយោជន៍ក្នុងលោកនេះ ១ ភាពនៃបុគ្គលមានខ្លួន ប្រព្រឹត្តស្មើ ក្នុងជេដ្ឋាបចាយនធម៌នោះៗ តាមសមគួរ ១ ។ សង្គហធម៌ទាំងនុ៎ះឯង រមែងប្រព្រឹត្តទៅក្នុងលោក ដូចជាភ្លៅនៃ

កង់រថដែលវិលទៅ បើសង្គហធម៌ទាំងនុ៎ះមិនមានទេ មាតាមិនត្រូវ  
 បានសេចក្តីរាប់អាន និងការបូជាព្រោះហេតុនៃកូន ទាំងបិតាក៏មិន  
 ត្រូវបាននូវសេចក្តីរាប់អាននិងការបូជា ព្រោះហេតុនៃកូន ។ ពួក  
 បណ្ឌិត រមែងឃើញដោយល្អនូវសង្គហធម៌ទាំងនុ៎ះ ព្រោះហេតុនោះ  
 បណ្ឌិតទាំងនោះ រមែងដល់នូវភាពជាធំ ទាំងជាអ្នកគួរសរសើរ ។  
 មាតាបិតាជាអ្នកអនុគ្រោះដល់ពួកសត្វ គឺបុត្រ បណ្ឌិតហៅថា  
 ព្រហ្មផង បុត្រាចារ្យផង អាហុនេយ្យផង របស់កូនទាំងឡាយ ។  
 ព្រោះហេតុនោះ បណ្ឌិត គប្បីនមស្តារ ធ្វើសក្ការៈចំពោះមាតាបិតា  
 នោះ ដោយបាយ ទឹក សំពត់ ទីដេក គ្រឿងអប់ ដោយការផ្ចិត និង  
 ការលាងជើង ។ បណ្ឌិតទាំងឡាយ រមែងសរសើរនូវបុគ្គលនោះ  
 ព្រោះតែការបម្រើចំពោះមាតាបិតានោះ សុះបុគ្គលនោះ លះលោក  
 នេះទៅ រមែងរីករាយក្នុងឋានសួគ៌ ។

សូមឱ្យកូនទាំងឡាយ សិក្សាឱ្យបានយល់ច្បាស់ពីមាតាបិតា  
 ហើយត្រូវតែបម្រើចំពោះមាតាបិតានោះ ឱ្យបានល្អ ដើម្បីប្រយោជន៍  
 ដល់មាតាបិតាផង ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ខ្លួនឯងផង ។

ថ្ងៃ ០៦ កើត ខែជេស្ឋ ព.ស.២៥៥៥

**ភិក្ខុ ភ្នំសុវណ្ណ**

### សន្លឹកប្រាប់មាតិកា

មាតិកា	ទំព័រ
អារម្ភកថា .....	ក
សន្លឹកប្រាប់មាតិកា .....	គ
<b>១ / សិក្សាពីមាតាបិតា</b>	
១.១ ឈ្មោះមាតាបិតា .....	១
១.២ ព្រហ្មសូត្រ .....	៣
ក-មាតាបិតាជាព្រហ្ម .....	៦
ខ-មាតាបិតាជាទេវតា .....	៨
គ-មាតាបិតាជាបុព្វាចារ្យ .....	១០
ឃ-មាតាបិតាជាអាហុនេយ្យបុគ្គល .....	១០
១.៣-ការទំនុកបម្រុងមាតាបិតា .....	១៧
១.៤-បណ្ឌិតបញ្ញត្តសូត្រ .....	១៨
១.៥-មេត្តសូត្រ .....	១៩
១.៦-ការបម្រើមាតាបិតាជាមង្គល .....	២១
១.៧-មាតាបិតាឃើញហេតុ៥យ៉ាងទើបចង់បានបុត្រ ..	២៣
១.៨-មាតាបិតាសង្គ្រោះបុត្រដោយស្ថាន ៥ យ៉ាង ....	២៤

១.៩-បុត្រសង្គ្រោះមាតាបិតាដោយស្មាន ៥ យ៉ាង .....	២៧
១.១០-ភ្លើង ៧ ប្រការ .....	៣០
១.១១-សេចក្តីវិនាសព្រោះមិនចិញ្ចឹមមាតាបិតា .....	៣៥
១.១២-ការប្រតិបត្តិខុសក្នុងមាតាបិតា .....	៣៧
១.១៣-អនន្តរិយកម្ម ៥ យ៉ាង .....	៤១
១.១៤-ព្រះបាទអជាតសត្ត .....	៤៣
១.១៥-ទោសព្រោះការសម្លាប់បិតាមាតា .....	៤៤
១.១៦-កូនជាអសប្បុរស .....	៤៦
១.១៧-រឿងរាមៈ អ្នកចិញ្ចឹមមាតា .....	៥០
១.១៨-សោណនន្តជាតក .....	៥៧

**២ / អត្ថបទកំណាព្យ**

២.១-កតញ្ញុតា ( ភារៈនៃអ្នកដឹងគុណ ) .....	១១៥
២.២-អកតញ្ញុតាមានគ្រូប្រដៅកើត .....	១១៨
២.៣-នាមជាប់ដោយគុណ .....	១២១
២.៤-ផលតបស្នងសងគុណ .....	១២២
២.៥-កូនត្រូវចិញ្ចឹកមាតាបិតា .....	១២៣



ឆមោ តស្ស ភគវតោ អរហតោ សម្មាសម្ពុទ្ធស្ស  
សូមនមស្ការ ចំពោះព្រះមានព្រះភាគ  
ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គនោះ ។

## មាតាបិតា

### ១-សិក្សាពីមាតាបិតា

#### ១.១ ឈ្មោះថាមាតាបិតា

ស្រ្តីដែលញ៉ាំងបុត្រឲ្យកើត ឈ្មោះថា មាតា ។ បុរស  
ដែលញ៉ាំងបុត្រឲ្យកើត ឈ្មោះថា បិតា ។ បណ្តាមាតានិង  
បិតាទាំងនោះ មាតាប៉ុណ្ណោះ ជាអ្នកធ្វើកិច្ចការដែលគេធ្វើបាន  
ដោយកម្រ, ព្រោះហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលកើតជា  
តាបសឈ្មោះសោណបណ្ឌិត កាលទ្រង់ប្រកាសការៈនៃមាតា  
ជាអ្នកធ្វើកិច្ចការដែលគេធ្វើបានដោយកម្រ ថ្វាយដល់ព្រះ-  
រាជាក្នុងជម្ងឺបទាំងមូល ទើបពោលគាថាទាំងនេះ ក្នុង  
សោណនន្ទជាតក ក្នុងសត្តតិនិបាត ថា ៖

មាតាកាលប្រាថ្នាចង់បានផ្លែ គឺកូន តែងនមស្ការទេវតា

សួរនក្ខត្តបូក្សទាំងឡាយផង សួររដូវនិងឆ្នាំទាំងឡាយផង ។ កាល  
មាតានោះ មានរដូវលាងស្អាតហើយ សត្វក៏ចុះមកកាន់គភីសិប  
ដោយហេតុនោះ មាតាជាស្ត្រីមានសេចក្តីចាញ់ផ្ទៃ ព្រោះហេតុ  
នោះ បានជាបណ្ឌិតហៅថា សុហទា (មានដួងហឫទ័យល្អ) ។  
មាតារក្សា (ផ្ទៃ) អស់មួយឆ្នាំ ឬថយពីមួយឆ្នាំ ហើយទើបប្រសូត  
បុត្រមក ព្រោះហេតុនោះ បានជាបណ្ឌិតហៅមាតានោះថា  
ជនយន្តីផង ជនេភ្នីផង (អ្នកបង្កើតកូន) ។ មាតាញ៉ាំងកូន  
ដែលកំពុងយំ ឱ្យត្រេកអរដោយទឹកក្សិរផង ដោយការបំពេផង  
ដោយការឱបក្រសោបផង ព្រោះហេតុនោះ បានជាបណ្ឌិតហៅថា  
តោសេន្តី (អ្នកញ៉ាំងកូនឱ្យត្រេកអរ) ។ តអំពីនោះមក មាតាធ្វើ  
នូវសេចក្តីស្រឡាញ់រាប់អានហើយ ក្រឡេកមើលទារកដែលនៅពុំ  
ទាន់ដឹងក្តី ក្នុងទីមានខ្យល់និងកំដៅថ្ងៃដ៏ពន្លឺក ព្រោះហេតុនោះ  
បានជាបណ្ឌិត ហៅថា ចោសេន្តី (អ្នកចិញ្ចឹមកូន) ។ ទ្រព្យណា  
ខាងមាតាផង ទ្រព្យណាខាងបិតាផង មាតាគ្រប់គ្រងទ្រព្យទាំង  
ពីរចំណែកនុះ ដើម្បីកូននោះ (ដោយបំណងថា) ទ្រព្យនេះត្រូវ  
មានដល់បុត្ររបស់យើង ។ មាតារមែងលំបាកដោយការបង្ហាត់  
បង្រៀនកូន ដូច្នោះថា ម្ចាស់កូន (ឯងចូរកុំប្រមាទក្នុងរាជត្រកូល



ជាដើម) យ៉ាងនេះ ម្ចាស់កូន (ឯងចូរធ្វើការ) ឯណោះ ។ កាលបើ  
កូនមានវ័យចម្រើនឡើងហើយ មាតាបានដឹងថា កូនប្រមាទក្នុង  
ប្រពន្ធនៃអ្នកដទៃ ក្នុងពេលអាត្រាត្រហើយមិនត្រឡប់មក ក្នុង  
ពេលល្ងាច ក៏រមែងលំបាកចិត្ត ដូច្នោះ ។

## ២-ព្រះបង្គំសុត្រ

(សុត្តន្តបិដក លេខ៥៣ ទំព័រ១៤២)

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ត្រកូលទាំងឡាយដែលកូនបូជា  
មាតាបិតា ក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួន ត្រកូលទាំងឡាយនោះ ឈ្មោះថា  
នៅរួមជាមួយនឹងព្រហ្ម ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ត្រកូលទាំង  
ឡាយណាដែលកូនបូជាមាតាបិតាក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួន ត្រកូលទាំង  
ឡាយនោះ ឈ្មោះថា នៅរួមជាមួយនឹងបុព្វទេវតា (ទេវតាដើម) ។  
ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ត្រកូលទាំងឡាយណា ដែលកូនបូជា  
មាតាបិតាក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួន ត្រកូលទាំងឡាយនោះ ឈ្មោះថា នៅ  
រួមជាមួយនឹងបុព្វាចារ្យ (អាចារ្យដើម) ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ  
ត្រកូលទាំងឡាយណា ដែលកូនបូជាមាតាបិតាក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួន

ត្រកូលទាំងឡាយនោះ ឈ្មោះថា នៅរួមជាមួយនឹងអាហុ-  
នេយ្យបុគ្គល (បុគ្គលគួររូបជា) ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យថា ព្រហ្មនុ៎ះ ជាឈ្មោះរបស់  
មាតាបិតា ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យថា បុព្វទេវានុ៎ះ  
ជាឈ្មោះរបស់មាតាបិតា ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យថា  
អាហុនេយ្យនុ៎ះ ជាឈ្មោះរបស់មាតាបិតា ។ ដំណើរនោះ ព្រោះ  
ហេតុអ្វី ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ (ព្រោះ) មាតាបិតាមានឧបការៈ  
ច្រើន ជាអ្នកបីបាច់ (ឲ្យគង់ជីវិត) ជាអ្នកចិញ្ចឹម (ឲ្យព្រះទីក្រុងដោះ)  
ទាំងជាអ្នកបង្ហាញនូវលោកនេះដល់កូនទាំងឡាយ ។

ព្រហ្មាតិ មាតាបិតារោ បុព្វាចរិយាតិ វុច្ចរេ  
អាហុនេយ្យា ច បុត្តានំ បជាយ អនុកម្មកា ។  
តស្មា ហិ នេ នមស្សេយ្យ សក្ករេយ្យ ច បណ្ឌិតោ  
អន្នេន អថ ចានេន វត្ថេន សយនេន ច  
ឧប្បាទនេន ម្ហាបនេន ចានានំ ឆោវនេន ច ។  
តាយ នំ ចារិចរិយាយ មាតាបិតុសុ បណ្ឌិតា  
សធរេ នំ បសំសន្តិ បេច្ច សក្កេ បមោទតីតិ ។

មាតាបិតាទាំងឡាយ ដែលហៅថា ព្រហ្មក្តី បុព្វបុត្រ អាហុនេយ្យក្តី (សុទ្ធិត) ជាអ្នកអនុគ្រោះដល់ពួកសត្វគីកូន ។ ព្រោះហេតុនោះឯង អ្នកប្រាជ្ញ គួរនមស្ការ គួរធ្វើសក្ការៈដល់ មាតាបិតាទាំងនោះ ដោយបាយ ទឹក សំពត់ គ្រឿងដេក គ្រឿងអប់ គ្រឿងផ្គត់ផ្គង់ និងទឹកសម្រាប់លាងជើង ។ ព្រោះ ការដែលបានទំនុកបម្រុងមាតាបិតានោះហើយ បានជាអ្នកប្រាជ្ញ ទាំងឡាយសរសើរនូវបុគ្គលនោះ ក្នុងលោកនេះឯង បុគ្គលនោះ លុះលះលោកនេះទៅហើយ រមែងរីករាយក្នុងឋានសួគ៌ ។

**អដ្ឋកថាព្រហ្មសូត្រ ៤៥,៦៧១**

ពាក្យថា សព្វព្រហ្មកានិ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ជាត្រកូល មានអ្នកប្រសើរបំផុត ។ បទថា អដ្ឋតារេ សេចក្តីថា ក្នុងផ្ទះ របស់ខ្លួន ។ បទថា បូជិតា ហោន្តិ សេចក្តីថា ជាអ្នកដែលបុត្រ ទាំងឡាយ បដិបត្តិហើយដោយវត្ថុដែលគប្បីពេញចិត្ត គឺដោយ វត្ថុដែលជាប្រយោជន៍ដល់រាងកាយ និងជាប្រយោជន៍ដល់ការ និយាយស្តី ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់សរសើរ ។ ត្រកូល ដែលបុត្របូជាមាតាបិតា ឈ្មោះថា ជាត្រកូលដែលមានព្រហ្ម យ៉ាងនេះហើយ កាលនឹងទ្រង់សម្តែងការៈដែលត្រកូលពួក

នោះ ជាត្រកូលដែលគួរសរសើរ ។ ទើបបានត្រាស់ពាក្យ  
មានជាដើមទុកថា ឈ្មោះថា មានបុព្វទេព ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ព្រហ្មជាដើម ព្រះមានព្រះ-  
ភាគ ត្រាស់ទុកដើម្បីទ្រង់ឲ្យមាតាបិតាទាំងឡាយនោះ សម្រេច  
សេចក្តីជាព្រហ្មជាដើម ក្នុងពាក្យនោះ មានអធិប្បាយជាក់  
ច្បាស់ដូចតទៅនេះ ៖

**ក-មាតាបិតាជាព្រហ្ម**

ពាក្យថា ព្រហ្ម ជាឈ្មោះរបស់អ្នកដ៏ប្រសើរបំផុត  
អធិប្បាយថា មាតានិងបិតាទាំងឡាយ មិនបានលះបង់ការវនា ៤  
យ៉ាង គឺមេត្តា ករុណា មុទិតា ឧបេក្ខា ក្នុងបុត្រទាំងឡាយ  
ប្រៀបដូចជាមហាព្រហ្ម មិនលះបង់ការវនា ៤ យ៉ាងដូច្នោះដែរ,  
ការវនា ៤ យ៉ាងនោះ គប្បីជ្រាបក្នុងកាលនោះៗ ពិតមែន  
កាលបុត្រនៅក្នុងផ្ទះ មាតានិងបិតាកើតមេត្តាចិត្តឡើងថា កាល  
ណាហ្ន៎ យើងនឹងបានឃើញបុត្រតូចមិនមានរោគ មានអវយវៈ  
តូចធំគ្រប់បរិបូណ៌; តែកាលបុត្រតូចនោះ នៅក្មេងខ្ចី ដេកផ្ទាវ  
ត្រូវសត្វទាំងឡាយមានចៃជាដើមខាំ ស្រែកយំខ្សឹកខ្សួល ឬ

ត្រូវសេចក្តីមិនសប្បាយបៀតបៀនក្នុងកាលនោះ មាតាបិតា  
បានឮសំឡេងបុត្រហើយ កើតសេចក្តីករុណាឡើង ។

តែវេលាបុត្រនោះ ចេះរត់លេងទៅមក ឬវេលាស្ងួតនៅ  
ក្នុងវ័យដែលស្អាត (គួរជាទីស្រឡាញ់) មាតាបិតាទាំងពីរនោះ  
សំឡើងមើលកូនតូចដោយចិត្តរីករាយទន់ក្នុងកាលនោះ មាតា  
បិតាទាំងនោះ មានចិត្តមុទិតា (មានចិត្តទន់ភ្លន់) ។

តែកាលបុត្ររបស់មាតាបិតាពួកនោះ ទទួលការកិច្ច  
ចិញ្ចឹមភរិយា នៅគ្រប់គ្រងផ្ទះដោយឡែក ក្នុងកាលនោះ មាតា  
បិតាទាំងពីរនោះ មានចិត្តជាកណ្តាលឡើងថា ពេលនោះបុត្រ  
តូចរបស់យើង អាចចិញ្ចឹមជីវិតបានតាមធម្មតារបស់ខ្លួនហើយ  
ក្នុងកាលនោះ (មាតាបិតា) នឹងមានឧបេក្ខា (ការតាំងចិត្ត  
ជាកណ្តាលៗ )

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យថា ព្រហ្មនុ៎ះ ជាឈ្មោះរបស់  
មាតាបិតា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បានត្រាស់ទុក ព្រោះមាតា  
បិតាទាំងឡាយ ប្រព្រឹត្តដូចជាព្រហ្ម ដោយហេតុបាន  
ព្រហ្មវិហារធម៌ទាំង ៤ យ៉ាង ក្នុងបុត្រទាំងឡាយ តាមកាល  
ដូចដែលបានពណ៌នាមកនេះឯង ។

## ១-មាតិកាជាទេសកា

ទេវតាមាន ៣ ពួកគឺ សម្មតិទេព (ទេវតាសម្មតិ) ១  
 ឧប្បត្តិទេព (ទេវតាដោយកំណើត) ១ វិសុទ្ធិទេព (ទេវតា  
 ដោយសេចក្តីបរិសុទ្ធិ) ១ ឈ្មោះទេវតា ក្នុងពាក្យថា បុព្វទេវា  
 នេះ បណ្តាទេវតា ៣ ពួកនោះ ក្សត្រដែលជាព្រះរាជា ឈ្មោះ  
 ថា សម្មតិទេព ព្រោះថា ក្សត្រដែលជាព្រះរាជាពួកនោះ ដែល  
 ប្រជាពលរដ្ឋហៅថា ទេព និង ទេពី ទ្រង់ជាអ្នកអនុគ្រោះ  
 ប្រជាពលរដ្ឋណាៗ ប្រៀបដូចទេវតា ។ ពួកសត្វដែលឧប្បត្តិ  
 ឡើងក្នុងទេវលោក តាំងពីទេវតាជាន់ចាតុម្ពហារាជ រហូតដល់  
 កវគ្គព្រហ្ម ឈ្មោះថា ឧប្បត្តិទេព, ព្រះខ័ណ្ឌស្រព ឈ្មោះថា  
 វិសុទ្ធិទេព ព្រោះរួចចាកកិលេស ។

វិសុទ្ធិទេពពួកនោះ ប្រាថ្នាតែសេចក្តីអស់ទៅនៃវត្ថុ  
 មិនជាប្រយោជន៍ និងការកើតឡើងនៃប្រយោជន៍ ដល់ជន  
 ពួកនោះ ដោយចំណែកមួយ មិនគិតដល់សេចក្តីខុសឆ្គង  
 របស់ជនពាលធ្វើឡើយ បដិបត្តិដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តី  
 សុខ ដោយការប្រកបព្រហ្មវិហារធម៌ ដែលពោលហើយ និង  
 នាំមកនូវភាវៈនៃសក្ការៈមានផលានិសង្សច្រើនមកឲ្យ ព្រោះជា

ទុក្ខិណោយ្យបុគ្គល ដូច្នោះ សូម្បីមាតាបិតាទាំងឡាយក៏ដូច្នោះ  
ដូចគ្នា ប្រាថ្នាតែសេចក្តីអស់ទៅនៃវត្ថុមិនជាប្រយោជន៍ និង  
ការកើតឡើងនៃប្រយោជន៍ ដល់បុត្រត្រកូលនោះ ដោយចំណែក-  
មួយ មិនគិតដល់សេចក្តីខុសឆ្គងរបស់បុត្រទាំងឡាយ ជា  
ទុក្ខិណោយ្យបុគ្គលដ៏ប្រសើរបំផុត បដិបត្តិដើម្បីប្រយោជន៍  
សេចក្តីសុខ ព្រោះមានព្រហ្មវិហារទាំង ៤ យ៉ាង ដោយន័យ  
ដែលពោលមកហើយ នាំមកនូវឧបការៈដែលបុត្រធ្វើហើយ  
ដល់ខ្លួន ឲ្យជាឧបការៈមានផល មានអានិសង្សច្រើន និងមាតា  
បិតាទាំងនោះជាទេវតាដើម ។ ព្រោះមានឧបការៈដល់បុត្រត្រកូល  
នោះ ជាងទេវតាទាំងពួង ព្រោះហេតុនោះ បុត្រត្រកូលនោះ ស្គាល់  
ទេវតាពួកដទៃថាជាទេវតា ឲ្យទេវតាពួកនោះពេញចិត្ត ចូលទៅ  
អង្គុយជិតទេវតាពួកនោះ កាលដឹងវិធីដែលធ្វើឲ្យទេវតា  
ពួកនោះពេញចិត្តហើយ បដិបត្តិយ៉ាងនោះ ដោយអំណាច  
មាតាបិតានោះមុន ដូច្នោះ ទេវតាពួកដទៃ ទើបឈ្មោះថា  
បច្ឆាទេព , ដោយហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទើបត្រាស់ថា  
ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យថា បុព្វទេវានេះ ជាឈ្មោះរបស់  
មាតាបិតាទាំងឡាយ ។

**គ-មាតាបិតាជាបុព្វបុរស**

បទថា បុព្វបុរិយា បានដល់ អាចារ្យដំបូង អធិប្បាយ ថា មាតាបិតា កាលនឹងឲ្យកូនកាន់យកការសិក្សា ចាប់ផ្ដើម តាំងអំពីបុត្រកើតមក ដោយន័យជាដើមថា ចូរអង្គុយយ៉ាងនេះ ចូរដើរយ៉ាងនេះ អ្នកនេះកូនឯង ចូរហៅថា បិតា ដូច្នោះ វត្ថុនេះគួរធ្វើ វត្ថុនេះមិនគួរធ្វើ ដូចនេះ ក្រោយមកអាចារ្យ ពួកដទៃៗ ទើបឲ្យសិក្សាសិល្បៈមានជាដើមយ៉ាងនេះ ការរាប់ ម្រាមដៃ ព្រោះដំរីជាដើម អាចារ្យពួកដទៃឲ្យសរណៈ ឲ្យតាំង នៅក្នុងសីល ឲ្យបព្វជ្ជា ឲ្យរៀនធម៌ ឲ្យឧបសម្បទា និងឲ្យ សម្រេចសោតាបត្តិមគ្គជាដើម ដូច្នោះ អាចារ្យពួកនោះទាំង អស់ ឈ្មោះថា ជាអាចារ្យខាងក្រោយបង្អស់ ដោយហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យថា បុព្វបុរិយា នេះ ជាឈ្មោះរបស់មាតាបិតាទាំងឡាយ ។

**ឃ-មាតាបិតាជាអាហុនេយ្យបុគ្គល**

បទថា អាហុនេយ្យ សេចក្ដីថា វត្ថុឈ្មោះថា អាហុនៈ ព្រោះត្រូវនាំមកបូជា គឺអ្នកប្រាថ្នាផលពិសេស ត្រូវនាំមក អំពីទីឆ្ងាយហើយ ទើបថ្វាយក្នុងលោកអ្នកមានគុណទាំងឡាយ



ពាក្យថា **អាហុនៈ** ជាឈ្មោះរបស់បាយ ទឹក និងសំពត់ជាដើម  
មាតាបិតារមែងគួរដល់ការបូជានោះ ព្រោះជាអ្នកបង្កើត  
ឧបការគុណ ព្រោះដូច្នោះទើបឈ្មោះថា **អាហុនេយ្យ** ព្រោះ  
ហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទើបត្រាស់ទុកថា ម្ចាស់ភិក្ខុ  
ពាក្យថា **អាហុនេយ្យ** នេះ ជាឈ្មោះរបស់មាតាបិតា ទាំង  
ឡាយ ។

ឈ្មោះទាំង ៣ នេះ កាលនឹងទ្រង់សម្តែងហេតុ ក្នុង  
ការដែលមាតាបិតាពួកនោះ ជាព្រហ្មជាដើម ព្រះមានព្រះភាគ  
ទើបត្រាស់ពាក្យមានជាដើមថា តំ តិស្ស ហេតុ ពហុ-  
កាវោ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុអ្វី មានសេចក្តីថា ព្រោះមាន  
ឧបការគុណច្រើន ។

បទថា តំ តិស្ស ហេតុ មានអធិប្បាយថា បើមាន  
ពាក្យសួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ពាក្យថា ព្រហ្ម ជាដើម ជាឈ្មោះ  
របស់មាតាបិតា, បទថា ព្រហ្មកា បានដល់ មានឧបការៈ  
គុណច្រើន, បទថា អទានកា បានដល់ អ្នកជួយរក្សា គឺរក្សា  
ជីវិត អធិប្បាយថា ជីវិតរបស់បុត្រទាំងឡាយ មាតាបិតាជួយ

គឺរក្សាបុត្រ ឲ្យប្រព្រឹត្តគឺ ឲ្យដល់ព្រមដោយការពាក់ព័ន្ធគ្នា  
រឿយៗ, បទថា ទោសាទកា សេចក្តីថា ចិញ្ចឹមកូនដោយឲ្យ  
បៅទឹកដោះ ក្នុងហឫទ័យ ឲ្យដៃជើងចម្រើន ។ បទថា សមស្ស  
លោកស្ស ឧស្សេនារោ សេចក្តីថា ដែលឈ្មោះថា ការ  
ឃើញឥដ្ឋារម្មណ៍ និងអនិដ្ឋារម្មណ៍ក្នុងលោកនេះ កើតមានដល់  
បុត្រទាំងឡាយបាន ព្រោះអាស្រ័យមាតាបិតា ព្រោះដូច្នោះ  
មាតាបិតាទាំងនោះ ទើបឈ្មោះថា អ្នកបង្ហាញនូវលោកនេះ  
ដល់បុត្រទាំងនោះ ។

ក្នុងមន្តលត្តទីបនី លោកពោលថា បទថា ឧស្សេនារោ  
មានសេចក្តីថា ក៏ប្រសិនបើថា មាតាគប្បីចាប់បុត្រត្រង់ជើង  
ទាំងពីរ ហើយបោះចោលទៅក្នុងព្រៃ ក្នុងទឹក ឬក្នុងជ្រោះជ្រៅ  
ក្នុងថ្ងៃដែលបុត្រកើតហើយនោះឯង បុត្រទាំងនោះ ក៏មិនគប្បី  
ឃើញអារម្មណ៍ដែលជាទីប្រាថ្នា និងមិនជាទីប្រាថ្នា ក្នុងលោក  
នេះបានឡើយ ។

អដ្ឋកថា ព្រះមានព្រះភាគ សម្តែងសេចក្តីដែលមាតា  
បិតា ជាអ្នកមានឧបការច្រើន និងហេតុនៃសេចក្តីជាព្រហ្ម  
ជាដើម ដោយប្រការដូចនេះ ដែលជាហេតុគឺបុត្រ មិនអាច

នឹងតបស្នងគុណឲ្យដល់ទីបំផុតបាន ដោយលោកិយឧបការៈ  
ដោយបរិយាយណាៗឡើយ ព្រោះថា ប្រសិនបើបុត្រតាំងចិត្ត  
ថា យើងនឹងធ្វើការតបស្នងឧបការគុណរបស់មាតាបិតា ហើយ  
ព្យាយាមក្រោកឡើយរៀបរយស្រេចហើយ ឲ្យមាតាស្ថិតនៅ  
ចុងស្នាខាងស្តាំ ឲ្យបិតាស្ថិតនៅចុងស្នាខាងឆ្វេង មានអាយុវែង  
១០០ ឆ្នាំ ក៏ប្រកបបំណងប្រាថ្នារបស់លោកអស់ទាំងរយឆ្នាំ  
ទំនុកបម្រុងលោកដោយបច្ច័យ ៤ និងដោយគ្រឿងអប់ ការគក់  
ប្របាច់ ធ្វើសរសៃ ការងូតទឹកជាដើម តាមដែលលោក  
ពេញចិត្ត មិនឲ្យរង្សៀសសូម្បីត្រឹមតែម្សៅនិងករឹស (ឧប្បារៈ)  
របស់លោកនោះពិត ។

ការប្រតិបត្តិសូម្បីត្រឹមប៉ុណ្ណោះ ក៏មិនទាន់ឈ្មោះថា ធ្វើ  
ការតបស្នងដល់មាតាបិតា រៀរលែងតែញ៉ាំងលោកឲ្យតាំងនៅ  
ក្នុងគុណ សេចក្តីពិសេស មានសទ្ធាជាដើម ។

ពិតដូចព្រះមានព្រះភាគបានត្រាស់ទុកថា ៖

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតពោលថា កុលបុត្ត មិន  
ងាយនឹងធ្វើការតបគុណ ដល់បុគ្គលពីរពួកបានទេ ។ បុគ្គល  
ពីរពួកតើនរណាខ្លះ ។ គឺ មាតា ១ បិតា ១ ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កុលបុត្តមានអាយុ ១០០ ឆ្នាំ រស់  
នៅអស់រវាង ១០០ ឆ្នាំ គប្បីបញ្ជិះមាតា ដោយស្មាម្លាង  
បញ្ជិះបិតា ដោយស្មាម្លាង កុលបុត្តនោះ បម្រើមាតាបិតាទាំង  
ពីរនោះ ដោយការដុសជម្រះបំបាត់ក្លិនអាក្រក់ រិតន្តដៃ ដូតទឹក  
គក់ប្របាច់ដៃជើង ឯមាតាបិតាទាំងពីរនោះ ក៏បន្ទោបង់  
មូត្រករិសលើស្មាកុលបុត្តនោះឯង ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ (ហេតុ  
មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ) គង់មិនទាន់ហៅថាធ្វើ ឬថា ធ្វើតបដល់  
មាតានិងបិតាឡើយ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កុលបុត្តតម្កើង  
មាតានិងបិតា ឲ្យតាំងនៅក្នុងរាជសម្បត្តិ មានឥស្សរកាព  
ជាអធិបតីលើផែនដីធំ ដែលមានកែវទាំង ៧ ប្រការ ច្រើននេះ  
ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ (ហេតុមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ) គង់មិនទាន់  
ហៅថាធ្វើ ឬថា ធ្វើតបដល់មាតានិងបិតាឡើយ ។ ដំណើរ  
នោះព្រោះហេតុអ្វី ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រោះថា មាតា  
និងបិតា មានឧបការច្រើនដល់បុត្រទាំងឡាយ ព្រោះជាអ្នក  
ថែរក្សាចិញ្ចឹមបង្ហាញនូវលោកនេះ ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ (បើ) កុលបុត្តណាមួយដឹកនាំមាតា  
និងបិតា ដែលមិនមានសទ្ធា ឲ្យកាន់យក ឲ្យអាស្រ័យនៅ ឲ្យ

តាំងនៅក្នុងសទ្ធាសម្បទា បើទ្រុស្តសីល ឲ្យកាន់យក ឲ្យ  
អាស្រ័យនៅ ឲ្យតាំងនៅក្នុងសីលសម្បទា បើកំណាញ់ ឲ្យ  
កាន់យក ឲ្យអាស្រ័យនៅ ឲ្យតាំងនៅក្នុងបាគសម្បទា បើ  
ឥតបញ្ញា ឲ្យកាន់យក ឲ្យអាស្រ័យនៅ ឲ្យតាំងនៅក្នុងបញ្ញា  
សម្បទា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ហេតុមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ  
ទើបហៅថាធ្វើ ឬថា ធ្វើតបដល់មាតានិងបិតាមែន ។

ម្យ៉ាងទៀត គប្បីជ្រាបព្រះសូត្រ ដែលឲ្យសម្រេចសេចក្តី  
ដែលមាតាបិតាជាអ្នកមានឧបការច្រើនដល់បុត្រ មានជាអាទិ  
យ៉ាងនេះថា ការទំនុកបម្រុងមាតាបិតា ការសង្គ្រោះបុត្រ និង  
ភរិយា និងត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ការទំនុកបម្រុង  
មាតាបិតា បណ្ឌិតបញ្ញត្តិ ដូចនេះ គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងគាថា  
ទាំងឡាយតទៅ

បទថា វុច្ឆេ បានដល់ ហៅ គឺពោលពាក្យថា បដាយ  
អនុកម្មកា សេចក្តីថា ជាអ្នកអនុគ្រោះ បុត្រទាំងឡាយរបស់  
ខ្លួន ។ មែនពិត មាតាបិតាទាំងនោះ ផ្តាច់បង្ខំនូវជីវិត របស់  
សត្វដទៃ លះបង្ខំនូវទ្រព្យណាមួយ ដែលជារបស់នៃខ្លួនខ្លះ  
ប្រណិប័តន៍គ្រប់គ្រងនូវបដា (បុត្រ) របស់ខ្លួន ព្រោះដូច្នោះ

ទើបឈ្មោះថា ជាអ្នករក្សាបុត្រ គឺអនុគ្រោះបដា គឺ បុត្រ ។

ពាក្យថា នមស្បៀយ សេចក្តីថា គប្បីធ្វើការនមស្តារ  
អធិប្បាយថា ទៅកាន់ទីទំនុកបម្រុង ពេលព្រឹកល្ងាច ដោយ  
គិតថា មាតាបិតាទាំងពីរនេះ ជាស្រែបុណ្យដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់បំផុត  
របស់យើង ។

ពេលនោះ កាលនឹងទ្រង់សម្តែងសក្ការៈនោះ ទើបបាន  
ត្រាស់ពាក្យមានជាអាទិ៍ថា **អន្ទេន** ដូច្នោះ បណ្តាបទទាំងនោះ  
បទថា អន្ទេន ដោយយាគូ ភត្ត នឹងរបស់ទំពាស៊ី ។ បទថា  
ចានេន សេចក្តីថា ដោយទឹកបានៈ ៨ យ៉ាង, បទថា វត្ថេន  
សេចក្តីថា ដោយសំពត់ស្លៀកដណ្តប់ ។ បទថា **សយនេន**  
សេចក្តីថា ដោយទីដេក មានគ្រែតាំងពួកខ្លើយជាដើម, បទថា  
ឧច្ចានេន សេចក្តីថា ដោយគ្រឿងអប់ ដែលកំចាត់ក្នុង  
អាក្រក់ហើយ ធ្វើឲ្យមានក្លិនក្រអូប, បទថា នហាបនេន គឺ  
ដោយការស្រោចខ្លួនហើយ ឲ្យឆ្ងួតដោយទឹកក្តៅខ្សាញ់ ក្នុង  
រដូវរងា ដោយទឹកត្រជាក់ក្នុងរដូវក្តៅ, បទថា ចានានំ ឆោ-  
វនេន ច គឺដោយការលាងជើង ដោយទឹកត្រជាក់ និងទឹកក្តៅ

ឧណ្ណ និងដោយលាបដោយប្រេង ។ គប្បីសង្គ្រោះការរឹតត្បូត  
និងការគក់ប្របាច់ ដែលព្រះមានព្រះភាគ មិនត្រាស់ក្នុងកន្លះ  
គាថា ដោយ ច ស័ព្ទ ។

**១.៣ ការទំនុកបម្រុងមាតាបិតា**

ការទំនុកបម្រុងមាតាបិតានេះ មិនថាតែគ្រហស្ថទេ សូម្បី  
តែបព្វជិតដែលជាឧត្តមភេទ ក៏ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់អនុញ្ញាត  
ឲ្យទំនុកបម្រុងមាតាបិតាបានដែរ ដូចមានរឿងក្នុងវិនយបិដក  
ភាគ៨ ទំព័រ១៤៥ ក្នុងបិវរក្ខន្ធករជាដើម ទ្រង់អនុញ្ញាតថា  
“ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កាលបើភិក្ខុឲ្យបិវរដោយគិតថា មាតា  
និងបិតាជួញ្ចះ តថាគតនឹងថាដូចម្តេចបាន” ជួញ្ចះ តែបើអ្នក  
ដទៃក្រៅពីមាតាបិតា បព្វជិតមិនមែនចេះតែឲ្យបានទេ ដូច  
ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ថា “ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតអនុញ្ញាត  
ឲ្យភិក្ខុឲ្យបិវរដល់មាតានិងបិតាបាន, ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តែ  
ភិក្ខុមិនត្រូវធ្វើទាន ដែលគេឲ្យដោយសទ្ធា ឲ្យធ្លាក់ចុះឡើយ  
ភិក្ខុណាធ្វើឲ្យធ្លាក់ចុះ ត្រូវអាបត្តិទុក្ខដ” ជួញ្ចះ ។

នៅក្នុងគម្ពីរអដ្ឋកថាវិនយ លោកអធិប្បាយទុកថា ៖  
 គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងពាក្យថា តែភិក្ខុមិនត្រូវធ្វើទាន  
 ដែលគេឲ្យដោយសទ្ធា ឲ្យធ្លាក់ចុះឡើយ ដូច្នោះ ភិក្ខុកាល  
 ឲ្យដល់ញាតិទាំងឡាយដ៏សេស ឈ្មោះថា ញ៉ាំងសទ្ធាទេយ្យ  
 (របស់ទាយក) ឲ្យធ្លាក់ចុះពិត ។ តែបំណែកមាតានិងបិតា  
 សូម្បីតាំងនៅក្នុងភាពជាព្រះរាជា បើលោកប្រាថ្នាគប្បីឲ្យ  
 (បាយទឹកជាដើម ដោយទំនុកបម្រុង) ។

សេចក្តីនេះ គ្រាន់តែលើកមកបញ្ជាក់ឲ្យឃើញថា សូម្បី  
 តែបព្វជិត ក៏អាចទំនុកបម្រុង បម្រើមាតាបិតាបានដែរ ថែម  
 ទាំងព្រះមានព្រះភាគ សរសើរទៀតផង ។

**១.៤ បណ្ឌិតបញ្ញត្តសូត្រ**

ក្នុងសុត្តន្តបិដក អង្គតរនិកាយ ភាគ៤១ ទំព័រ១២២  
 ត្រង់បណ្ឌិតបញ្ញត្តសូត្រ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ៖

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ហេតុ ៣ យ៉ាងនេះដែលបណ្ឌិត  
 បញ្ញត្តហើយ ដែលសប្បុរសបញ្ញត្តហើយ ហេតុ ៣ យ៉ាង  
 តើដូចម្តេច ? ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទានជាគុណជាតិដែល



បណ្ឌិតបញ្ញត្តហើយ ដែលសប្បុរសបញ្ញត្តហើយ ១ ម្ចាស់ភិក្ខុ  
ទាំងឡាយ បព្វជ្ជាជាគុណជាត ដែលបណ្ឌិតបញ្ញត្តហើយ  
ដែលសប្បុរសបញ្ញត្តហើយ ១ មាតាបិតុបដ្ឋាន (ការបម្រើ  
មាតាបិតា) ជាគុណជាតដែលបណ្ឌិតបញ្ញត្តហើយ ដែល  
សប្បុរសបញ្ញត្តហើយ ១ ។

ទានជាគុណជាត ដែលពួកសប្បុរសបញ្ញត្តហើយ ការ  
មិនបៀតបៀន ការសង្រួម ការទូន្មានខ្លួន ជាគុណជាត  
ដែលសប្បុរសបញ្ញត្តហើយ ការបម្រើមាតាបិតា ជាគុណ-  
ជាត ដែលសប្បុរសបញ្ញត្តហើយ បណ្ឌិតជាអ្នកប្រសើរ  
ប្រកបដោយសេចក្តីយល់ឃើញ គួរប្រតិបត្តិវិហិតុរបស់  
សប្បុរស ជាអ្នកស្ងប់ ជាអ្នកប្រព្រឹត្តធម៌ដ៏ប្រសើរ បណ្ឌិត  
នោះ រមែងទៅកាន់ទេវលោកជាទីក្សេម ។

**១.៥ មេត្តសូត្រ**

នៅក្នុងគម្ពីរសុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ខុទ្ទកបាវៈ លេខ  
៥២ ទំព័រ ៥១ ត្រង់មេត្តសូត្រ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់  
កិច្ចណាដែលព្រះអរិយៈ បានត្រាស់ដឹងនូវបទដ៏ស្ងប់រម្ងាប់ គឺ  
ព្រះនិព្វានបានធ្វើហើយ កិច្ចនោះកុលបុត្រអ្នកឈ្លាសក្នុង

ប្រយោជន៍គួរធ្វើជាដើមទៅ និងមេត្តាការវនា ក្នុងសូត្រនោះ  
មានគាថាមួយ ព្រះអង្គទ្រង់សម្តែងដោយឧបមា ថា ៖

មាតា យថា និយំ បុត្តំ អាយុសា ឯកបុត្តមនុរក្ខ  
ឯវម្បិ សព្វកុតេសុ មានសម្ភារវាយេ អបរិមាណំ ។

មាតាថ្មមរក្សាបុត្រដែលកើតអំពីខ្លួន ជាកូនតែមួយ ដោយអាយុ  
(ស្មើដោយជីវិត) យ៉ាងណាមិញ បុគ្គលគួរចម្រើន មេត្តាចិត្ត  
មិនមានប្រមាណ ចំពោះសត្វទាំងឡាយទាំងពួងយ៉ាងនោះឯង ។

ក្នុងអង្គកថាបរមត្ថជោតិកា មានពន្យល់គាថានោះថា ៖

គាថានោះមានសេចក្តីថា មាតាគប្បីរក្សាបុត្រក្នុងខ្លួន គឺ  
បុត្រដែលកើតក្នុងខ្លួន កើតអំពីទ្រូង គប្បីថ្នាក់ថ្មមបុត្រនោះ  
ដែលមានតែម្នាក់ប៉ុណ្ណោះ ដោយអាយុ (ជីវិត) គឺព្រមលះបង់  
សូម្បីជីវិតរបស់ខ្លួន ថ្មមបុត្រនោះ ដើម្បីហាមការពារទុក្ខ មក  
ដល់បុត្រនោះយ៉ាងណា ភិក្ខុគប្បីធ្វើចិត្ត ដែលប្រកបដោយ  
មេត្តានេះ ឲ្យចម្រើន គឺឲ្យកើតរឿយៗ ឲ្យពង្រីកទៅ និងញ៉ាំង  
មេត្តាការវនានោះចម្រើនមិនមានប្រមាណ ដោយកាន់យកសត្វ  
មិនមានប្រមាណជាអារម្មណ៍ ឬដោយផ្សាយទៅ មិនមាន  
សេសសល់ឡើយ សូម្បីតែក្នុងសត្វម្នាក់ ។

## ១.៦ ការបម្រើមាតានិងបិតា

នៅក្នុងសុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សុត្តនិបាត លេខ៥៤ ទំព័រ៨៥ ត្រង់មង្គលសូត្រ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ថា ៖

មាតាបិតុ ឧបដ្ឋានំ ឯតម្មង្គលមុត្តមំ : កិរិយា  
បម្រើមាតានិងបិតា នេះជាមង្គលដ៏ឧត្តម ។

អង្គកថាបរមត្ថជោតិកា លោកពន្យល់ថា អ្នកសិក្សា គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុងបាទគាថានេះថា មាតាបិតុ ឧបដ្ឋានំ ដូចនេះជាដើម ដូចតទៅនេះ មាតាផង បិតាផង ព្រោះហេតុនោះ ទើបឈ្មោះថា មាតាបិតុ មាតានិងបិតា ។ ការទំនុកបម្រុង ឈ្មោះថា ឧបដ្ឋានំ ការធ្វើឧបការៈដោយការលាងជើង ការ គក់ច្របាច់ ការអប់ ការងូតទឹក និងការជូនបច្ច័យ ៤ ឈ្មោះថា ឧបដ្ឋានៈ ការទំនុកបម្រុង ។

គប្បីជាបរិយាយក្នុងការទំនុកបម្រុង រក្សានោះដូច តទៅនេះ ព្រោះហេតុតែមាតាបិតា ជាអ្នកមានឧបការៈច្រើន ប្រាថ្នាប្រយោជន៍ ជាអ្នកអនុគ្រោះដល់បុត្តទាំងឡាយ កាល លោកឃើញបុត្តពួកនោះ លេងនៅខាងក្រៅ មានខ្លួនប្រលាក់

ធូលីមកហើយ ក៏ជូតធូលីឲ្យ ឱបថើបសរីរៈ ក្បាល និងញ៉ាំង សេចក្តីស្រឡាញ់ឲ្យកើតឡើង បុគ្គទាំងឡាយចិញ្ចឹមមាតាបិតា ដោយការដាក់លើក្បាល ។ សូម្បីអស់ ១០០ ឆ្នាំ ក៏មិនអាច នឹងតបស្នងឧបការគុណនៃការទំនុកបម្រុងនោះបានឡើយ និង ព្រោះហេតុដែលលោកទាំងពីរនោះ ជាអ្នកទំនុកបម្រុងជាអ្នក រក្សាបុគ្គ ជាអ្នកសម្តែងលោកនេះ និងស្មើដោយព្រហ្ម ជា បុព្វបារម្ភដូច្នោះ ការទំនុកបម្រុងមាតាបិតាទាំងពីរនោះ ទើបនាំ មកនូវការសរសើរក្នុងលោកនេះ លះលោកនេះទៅហើយ ក៏នាំសេចក្តីសុខក្នុងសួគ៌មកឲ្យ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ថា ជាមង្គលម្យ៉ាង អ្នកទំនុកបម្រុងមាតាបិតា ដោយការឲ្យជ្រះថ្លា ក្នុងព្រះរតនត្រ័យ ឬដោយឲ្យសមាទានសីល ឬដោយឲ្យ បព្វជ្ជា អ្នកនោះនឹងថា ជាកំពូលរបស់មនុស្សទាំងឡាយ ក្នុង ការទំនុកបម្រុងមាតាបិតាក្នុងលោកនេះ ។

ការទំនុកបម្រុងមាតាបិតានោះ របស់អ្នកនោះ ជាការធ្វើ តបស្នងឧបការគុណ ដែលមាតានិងបិតាធ្វើទុក ព្រះមានព្រះ- ភាគ ត្រាស់ថាជាមង្គល ព្រោះហេតុនៃប្រយោជន៍ទាំងឡាយ ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងបច្ចុប្បន្ន និងប្រព្រឹត្តទៅក្នុងសម្បរាយកត។

**១.៧ មាតាបិតាយើញហេតុ៥យ៉ាងទើបចង់បានបុត្រ**

ក្នុងព្រះសុត្តន្តបិដក អង្គត្ថរនិកាយ បញ្ចកនិបាត លេខ ៤៤ ទំព័រ៨៦ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ថា ៖

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មាតាបិតា ពិចារណាយើញហេតុ ៥ យ៉ាងនេះ រមែងចង់បានបុត្រដែលកើតក្នុងត្រកូល ។

ហេតុ ៥ យ៉ាងដូចម្តេចខ្លះ ?

គឺបុត្រដែលយើងចិញ្ចឹមហើយ នឹងចិញ្ចឹមយើងវិញ ១ បុត្រនឹងជួយធ្វើកិច្ចការយើង ១ វង្សត្រកូលនឹងស្ថិតនៅយូរ ១ បុត្រប្រតិបត្តិទទួលយកនូវមរតក ១ មួយទៀត បុត្រនឹងឧទ្ទិសទុក្ខណាទានឲ្យដល់យើង ដែលធ្វើមរណកាលទៅកាន់លោក-ខាងមុខ ១ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មាតាបិតាកាលពិចារណាយើញហេតុ ៥ យ៉ាងនេះ រមែងចង់បានបុត្រដែលកើតក្នុងត្រកូល ។

អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ កាលបើពិចារណាយើញហេតុ ទាំង ៥ យ៉ាង រមែងចង់បានបុត្រ គឺបុត្រដែលយើង ចិញ្ចឹមហើយនឹងចិញ្ចឹមយើងវិញ នឹងធ្វើកិច្ចការដល់ យើង វង្សត្រកូលនឹងស្ថិតនៅយូរ ប្រតិបត្តិគួរដើម្បី

ទទួលមរតក មួយទៀត នឹងឧទ្ទិសទុកិណាទានឲ្យ  
 ដល់យើង ដែលទៅកាន់លោកខាងមុខ ។ អ្នកប្រាជ្ញ  
 ទាំងឡាយ កាលបើពិចារណាយើញហេតុទាំង ៥ នេះ  
 ហើយ រមែងចង់បានបុត្រ ហេតុដូច្នោះ ពួកសប្បុរស  
 អ្នកស្ងប់រម្ងាប់ ជាកតញ្ញាកតវេទីបុគ្គល កាលរលឹក  
 ឃើញនូវឧបការគុណ ដែលលោកធ្វើហើយ ក្នុងកាល  
 មុន រមែងចិញ្ចឹមមាតាបិតា រមែងជួយធ្វើកិច្ចការរបស់  
 បុព្វការីទាំងនោះ តាមសមគួរ បុត្រអ្នកធ្វើតាមឱវាទ  
 អ្នកចិញ្ចឹមមាតាបិតា ដែលលោកចិញ្ចឹមហើយ មិនញ៉ាំង  
 វង្សត្រកូលឲ្យសាបសូន្យ ជាអ្នកមានសទ្ធា បរិបូណ៌  
 ដោយសីល ដែលអ្នកផងគប្បីសរសើរ ។

**១.៨ មាតាបិតាសង្គ្រោះបុត្រដោយស្មារតី ៥ យ៉ាង**

ក្នុងគម្ពីរមន្ទីលត្ថទីបទី លោកពោលទុកថា ៖  
 ការទំនុកបម្រុង មានការចិញ្ចឹមជាដើម ឈ្មោះថា  
 “ជាមន្ទីល” ព្រោះជាហេតុនៃប្រយោជន៍សុខក្នុងបច្ចុប្បន្ន ៥  
 យ៉ាង ដោយអំណាចការហាមចាកអំពើអាក្រក់ ឲ្យតាំងនៅ

ក្នុងអំពើល្អ ឲ្យរៀននូវសិល្បសាស្ត្រ ដណ្តឹងភរិយាស្វាមី  
សមគួរឲ្យ នឹងឲ្យទ្រព្យមរតក ។

ព្រោះហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទើបត្រាស់ក្នុង  
សិទ្ធិលកស្មត្រថា “ម្ចាស់គហបតិបុត្ត មាតាបិតាជាទិសខាង  
កើត ដែលកូនទំនុកបម្រុងដោយស្ថានទាំងឡាយ ៥ យ៉ាងនេះ  
ឯងហើយ រមែងអនុគ្រោះកូនដោយស្ថានទាំងឡាយ ៥ យ៉ាង  
វិញដូច្នោះគឺ

១-បាបា និវារន្តិ ហាមឃាត់កូនចាកអំពើអាក្រក់

២-កល្យាណ និវេសន្តិ ឲ្យកូនតម្កល់តែក្នុងអំពើល្អ

៣-សិប្បំ សិក្ខាបេន្តិ ឲ្យកូនរៀនសូត្រសិល្បសាស្ត្រ

៤-បដិរូបេន ទារេន សញ្ញាជេន្តិ ដណ្តឹងភរិយាស្វាមី

សមគួរឲ្យ

៥-សមយេ ទាយជ្ជំ និយ្យាទេន្តិ ចែកទ្រព្យឲ្យកូន

ក្នុងសម័យគួរ ។

ត្រង់ពាក្យថា ហាមឃាត់កូនចាកអំពើអាក្រក់ សេចក្តីថា  
មាតាបិតាពោលដល់ទោស ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងបច្ចុប្បន្ន និង  
សម្បូររាយកតរបស់បុណ្ណាតិបុត្តជាដើម ហើយហាមថា “ម្ចាស់

កូន ឯងកុំធ្វើកម្មមានសភាពយ៉ាងនេះឡើយ” ដូច្នោះ តិះដៀល  
កូនដែលធ្វើហើយ ។

ត្រង់ពាក្យថា ឲ្យកូនតម្កល់នៅតែក្នុងអំពើល្អ សេចក្តីថា  
មាតាបិតាសូម្បីឲ្យរង្វាន់ ដូចអនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ក៏ញ៉ាំងឲ្យកូន  
តាំងនៅក្នុងការសមាទានសីលជាដើម ។

ក្នុងពាក្យថា ឲ្យកូនរៀនសូត្រសិល្បសាស្ត្រ សេចក្តីថា  
មាតាបិតា ដឹងសេចក្តីដែលកូនតាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ខ្លួនហើយ  
ញ៉ាំងកូនឲ្យសិក្សាសិល្បសាស្ត្រ មានមុន្នា និងគណនាជាដើម  
ដែលទៅតាមវិន្យត្រកូល ។

ត្រង់ពាក្យថា ចែកទ្រព្យឲ្យកូនក្នុងសម័យគួរ សេចក្តីថា  
ឲ្យទ្រព្យក្នុងសម័យ ។ ក្នុងបទនោះ សម័យ ២ យ៉ាងគឺ  
និច្ចសម័យ ១ កាលសម័យ ១ ។ មាតាបិតាឲ្យដោយពាក្យថា  
“ឯងចូរខ្ចីឃ្នាតកាន់យកវត្ថុដែលគួរកាន់យកនេះ វត្ថុនេះចូរជា  
ស្បៀង (ដើមទុន) របស់ឯង ; ឯងចូរធ្វើកុសលដោយវត្ថុនេះ”  
ដូច្នោះ ឈ្មោះថា ឲ្យក្នុងនិច្ចសម័យ ឲ្យជានិច្ច ។ មាតាបិតា  
រមែងឲ្យក្នុងសម័យកាត់ជុំក រៀបការជាដើម ឈ្មោះថា ឲ្យក្នុង  
កាលសម័យ ។ ម្យ៉ាងទៀត មាតាបិតា សូម្បីឲ្យដោយពាក្យ ថា



“ឯងចូរធ្វើកុសលដោយទ្រព្យនេះ” ដល់កូនអ្នកដេកលើគ្រែ  
មរណៈ ក្នុងគ្រាចុងក្រោយ ក៏ឈ្មោះថា ឲ្យក្នុងសម័យ ។

**១.៩ បុត្រសង្គ្រោះមាតាបិតាដោយស្មារតី ៥ យ៉ាង**

ក្នុងគម្ពីរមន្តលត្ថទីបនី លោកពោលទុកថា ៖

ការទំនុកបម្រុងនូវមាតាបិតា ដូចបានពោលហើយ  
ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ថា “ជាមន្តល” ព្រោះនាំមកនូវ  
ឥដ្ឋផលទាំងឡាយ មានការសរសើរជាដើម ក្នុងលោកនេះ  
ដោយប្រការដូច្នោះឯង ។

សម័យមួយទៀត ការទំនុកបម្រុង ៥ យ៉ាង ដោយ  
អំណាចការចិញ្ចឹម ការជួយធ្វើកិច្ចការងារ ការតាំងវង្សត្រកូល  
ការប្រព្រឹត្តិខ្លួនឲ្យសមគួរជាអ្នកទទួលមរតក និងការតាមឲ្យនូវ  
ទក្ខិណានុប្បទាន ឈ្មោះថា ការទំនុកបម្រុង ។ ព្រោះហេតុនោះ  
ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងធម៌ដល់គហបតិបុត្ត ឈ្មោះ  
សិទ្ធិលក ទើបទ្រង់ត្រាស់សម្តែងថា ម្ចាស់គហបតិបុត្ត មាតា  
បិតា ជាទិសខាងកើត កូនត្រូវទំនុកបម្រុងដោយស្មារតី ៥ យ៉ាង

**១-កតា នេសំ ភរិស្សមិ អាត្មាអញ មាតាបិតា**

បានចិញ្ចឹមរក្សាហើយ នឹងចិញ្ចឹមមាតាបិតាវិញ

២-កិច្ច នេសំ ករិស្សរមិ អាត្មាអញ នឹងជួយធ្វើ  
កិច្ចការងាររបស់មាតាបិតា

៣-កុលវិសំ វេស្សរមិ អាត្មាអញ នឹងតម្កល់  
វង្សត្រកូល

៤-ទាយជ្ជំ បដិបជ្ជាមិ អាត្មាអញ នឹងប្រព្រឹត្តឲ្យជាអ្នក  
សមគួរទទួលទ្រព្យមរតកបាន

៥-អថវា បន បេតានំ កាលកតានំ ទក្ខិណំ  
អនុប្បទេស្សរមិ ម្យ៉ាងទៀត អាត្មាអញនឹងឧទ្ទិសទក្ខិណាទានដល់  
មាតាបិតាដែលធ្វើកាលកិរិយាទៅកាន់លោកខាងមុខហើយ ។

ម្ចាស់គហបតិបុត្ត មាតាបិតា ជាទិសខាងកើត ដែលកូន  
គប្បីទំនុកបម្រុងដោយឋានទាំងឡាយ ៥ យ៉ាងនេះឯង ។

ត្រង់ពាក្យថា អាត្មាអញមាតាបិតាបានចិញ្ចឹមហើយ នឹង  
ចិញ្ចឹមមាតាបិតាវិញ សេចក្តីថា អាត្មាអញ ដែលមាតាបិតា  
ឲ្យផឹកទឹកដោះ ញ៉ាំងដៃនិងជើងឲ្យចម្រើន បីតសំបុរាឲ្យ  
ឲ្យឆ្អិតទឹក តាក់តែងឲ្យ ចិញ្ចឹមនិងបីបាច់, អាត្មាអញនឹងចិញ្ចឹម  
មាតាបិតាទាំងនោះ ដែលចាស់ ដោយការលាងជើង ឆ្អិតទឹក

ឲ្យបបរនិងបាយជាដើម ។

ត្រង់ពាក្យថា អាត្មាអញនឹងជួយធ្វើការងាររបស់មាតា  
បិតា សេចក្តីថា អាត្មាអញ នឹងផ្អាកការងាររបស់ខ្លួនទៅធ្វើកិច្ច-  
ការដែលកើតឡើងក្នុងរាជត្រកូលជាដើម របស់មាតាបិតា ។

ត្រង់ពាក្យថា អាត្មាអញ នឹងតម្កល់វង្សត្រកូល  
សេចក្តីថា បុត្តមិនធ្វើឲ្យស្រែ វត្ត (ចំការ) ប្រាក់និងមាស  
ជាដើម ដែលជារបស់មាតាបិតាឲ្យវិនាស សូម្បីកំពុងរក្សា  
ក៏ឈ្មោះថា តម្កល់វង្សត្រកូល បុត្តធ្វើឲ្យមាតាបិតាវិនាស  
ចាកវង្ស ដែលប្រកបដោយអធម៌ សូម្បីឲ្យតាំងនៅក្នុងវង្ស  
ដែលប្រកបដោយធម៌ មិនចូលទៅកាត់សលាកកត្តជាដើម  
ដែលមកដល់ហើយដោយវង្សត្រកូល សូម្បីកំពុងឲ្យប្រព្រឹត្ត  
ទៅ ក៏ឈ្មោះថា តម្កល់វង្សត្រកូល ។ លោកពោលបំណងដល់  
បុត្តនេះ ទើបពោលថា អាត្មាអញនឹងតម្កល់វង្សត្រកូល ។

ត្រង់ពាក្យថា អាត្មាអញ នឹងប្រតិបត្តិឲ្យជាអ្នកសមគួរ  
ទទួលទ្រព្យមរតក សេចក្តីថា មាតាបិតាទៅដល់រោងសាលា  
ធ្វើទារកអ្នកមិនប្រព្រឹត្តក្នុងឱវាទរបស់ខ្លួន អ្នកប្រព្រឹត្តខុស  
មិនឲ្យកាន់ថា ជាកូន កូនទាំងនោះ ក៏ជាអ្នកមិនសមគួរទទួល

មរតក តែមាតាបិតា តែងធ្វើទារកអ្នកប្រព្រឹត្តក្នុងឱវាទ ឲ្យជា  
ម្ចាស់របស់ទ្រព្យ ដែលមាននៅក្នុងត្រកូល លោកពោលថា  
អាត្មាអញ នឹងប្រតិបត្តិឲ្យជាអ្នកសមគួរទទួលទ្រព្យមរតក  
ដោយបំណងថា អាត្មាអញនឹងប្រតិបត្តិយ៉ាងនេះដូច្នោះ ។

ត្រង់ពាក្យថា ឧទ្ទិសទុក្ខណាទានដល់មាតាបិតាដែលធ្វើ  
កាលកិរិយាទៅកាន់បរលោកហើយ សេចក្តីថា យើងនឹងធ្វើ  
ទានផ្សាយចំណែកបុណ្យដល់លោកទាំងនោះ ហើយនឹងឧទ្ទិស  
ទានឲ្យតាំងពីថ្ងៃទី ៣ ។

**១.១០ ភ្លើង ៧ ប្រការ**

ក្នុងសុត្តនបិដក អង្គត្ថរនិកាយ មហាយញ្ញវគ្គ លេខ៤៧  
ទំព័រ ៨៣ (បឋមអគ្គិសូត្រ)

ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ភ្លើង ៣ ប្រការនេះ បុគ្គលគួរលះបង់  
ចេញ គួរចៀសវាងចេញ មិនគួរសេពគប់ឡើយ ។ ភ្លើង ៣  
ប្រការ តើដូចម្តេចខ្លះ ។ ភ្លើងភីរាគៈ ១ ភ្លើង ភីទោសៈ ១  
ភ្លើងភី មោហៈ ១ ។

ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ចុះភ្លើងភីរាគៈនោះ បុគ្គលគួរលះចេញ

គួរចៀសវាងចេញ មិនគួរសេពគប់ឡើយ តើព្រោះហេតុអ្វី  
ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ព្រោះបុគ្គលជាភិក្ខុ ត្រូវភិក្ខុគ្រប់សង្កត់  
រូបវិចិត្តហើយ រមែងប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយកាយ ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិត  
ដោយវាចា ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយចិត្ត លុះបុគ្គលនោះ ប្រព្រឹត្ត  
ទុច្ចរិតដោយកាយ ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយវាចា ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិត  
ដោយចិត្តហើយ លុះបែកឆ្ងាយរាងកាយស្លាប់ទៅ រមែង  
ទៅកើតឯអបាយ ទុក្ខតិ វិនិបាត នរក ព្រោះហេតុនោះ ភ្លើង  
គឺភិក្ខុនេះ បុគ្គលគួរលះបង់ចេញ គួរចៀសវាងចេញ មិនគួរ  
សេពគប់ឡើយ ។

ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ចុះភ្លើងគឺទោសៈនោះបុគ្គលគួរលះចេញ  
គួរចៀសវាងចេញ ។ល។

ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ចុះភ្លើងគឺមោហៈនោះ បុគ្គលគួរលះ  
ចេញ គួរចៀសវាងចេញ មិនគួរសេពគប់ឡើយ តើព្រោះ  
ហេតុអ្វី ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ព្រោះបុគ្គលជាមោហៈចរិត ត្រូវ  
មោហៈគ្រប់សង្កត់ រូបវិចិត្តហើយ រមែងប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយ  
កាយ ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយវាចា ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយចិត្ត លុះ  
បុគ្គលនោះ ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយកាយ ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយ

វាចា ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយចិត្តហើយ លុះបែកផ្ទាយរាងកាយ  
ស្លាប់ទៅ រមែងទៅអបាយ ទុគ្គតិ វិនិបាត នរក ព្រោះហេតុ  
នោះ ភ្លើងគឺមោហៈនេះ បុគ្គលគួរលះបង់ចេញ គួរចៀសវាង  
ចេញ មិនគួរសេពគប់ឡើយ ។ ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ភ្លើងទាំង ៣  
ប្រការនេះឯង បុគ្គលគួរលះបង់ចេញ គួរចៀសវាងចេញ  
មិនគួរសេពគប់ឡើយ ។

ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ភ្លើង ៣ ប្រការនេះ បុគ្គលគួរធ្វើសក្ការៈ  
គោរព រាប់អាន បូជា រក្សា បម្រើដោយល្អប្រពៃ ភ្លើង ៣  
ប្រការនោះ តើដូចម្តេច ? ភ្លើងគឺអាហុនេយ្យបុគ្គល ១  
ភ្លើងគឺបុគ្គលជាម្ចាស់ផ្ទះ ១ ភ្លើងគឺទុក្ខិណេយ្យបុគ្គល ១ ,

ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ចុះភ្លើងគឺអាហុនេយ្យបុគ្គល តើដូច  
ម្តេច ? ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ជនទាំងឡាយនោះ ត្រូវជាមាតា  
ឬបិតារបស់បុគ្គលណា ក្នុងលោកនេះ ម្នាលព្រាហ្មណ៍ នេះ  
ហៅថា ភ្លើងគឺអាហុនេយ្យបុគ្គល (របស់បុគ្គលនោះ)  
ដំណើរនោះតើព្រោះហេតុអ្វី ?

ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ព្រោះបុគ្គលនោះ ដែលបានឲ្យកើតមក  
ដោយសារមាតានិងបិតានោះ ហេតុនោះ ភ្លើងគឺអាហុនេយ្យ-

បុគ្គលនេះ បុគ្គលគួរធ្វើសក្ការៈ គោរពរាប់អាន បូជា រក្សា  
បម្រើដោយល្អប្រពៃ ។

ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ចុះភ្លើងគឺបុគ្គលជាម្ចាស់ផ្ទះតើដូចម្តេច ?

ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ជនទាំងឡាយនោះ ត្រូវជាកូនឬប្រពន្ធ  
ឬក៏អ្នកបម្រើរបស់បុគ្គលណា ក្នុងលោកនេះ ម្នាលព្រាហ្មណ៍  
នេះហៅថា ភ្លើងគឺបុគ្គលជាម្ចាស់ផ្ទះ បុគ្គលគួរធ្វើសក្ការៈ  
គោរពរាប់អាន បូជា រក្សា បម្រើដោយល្អដោយប្រពៃ ។

ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ភ្លើងគឺទុក្ខិណយ្យបុគ្គលតើដូចម្តេច ?

ម្នាលព្រាហ្មណ៍ សមណឬព្រាហ្មណ៍ណា ក្នុងលោកនេះ  
ជាអ្នករៀនស្រឡះចាកសេចក្តីស្រវឹង និងសេចក្តីប្រមាទ បិត  
នៅក្នុងខន្តី និងសោរច្នះ ទូន្មាននូវចិត្ត ១ រម្ងាប់នូវចិត្ត ១  
រំលត់នូវចិត្ត ១ ម្នាលព្រាហ្មណ៍ នេះហៅថា ភ្លើងគឺ  
ទុក្ខិណយ្យបុគ្គល ព្រោះហេតុនោះ ភ្លើងគឺទុក្ខិណយ្យបុគ្គល  
នេះ បុគ្គលគួរធ្វើសក្ការៈគោរព រាប់អាន បូជា រក្សា បម្រើ  
ដោយល្អប្រពៃ ។

ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ភ្លើង ៣ ប្រការនេះឯង បុគ្គលគួរ  
ធ្វើសក្ការៈគោរព រាប់អាន បូជា រក្សា បម្រើឲ្យល្អប្រពៃ ។

ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ចំណែកភ្លើងឧសនេះសោត បុគ្គលគួរ  
ដុតតាមកាលគួរ គួររំលត់តាមកាលគួរ បង្អន់មើលតាមកាលគួរ  
គួរទុកជាក់តាមកាលគួរ ។

**អដ្ឋកថា បឋមអគ្គិសូត្រ ៣៧,១១១**

បទជាដើមថា អាហុនេយ្យគ្គិ នេះ គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យដូច  
តទៅនេះ សក្ការៈ លោកហៅថា អាហុនៈ ជនពួកណាវមែនគួរ  
ដល់អាហុនៈ ហេតុនោះ ជនទាំងឡាយនោះ ហៅថា អាហុ-  
នេយ្យជន អ្នកគួរដល់អាហុនៈ មែនពិត មាតានិងបិតា  
ទាំងឡាយ រមែងគួរដល់អាហុនៈ ព្រោះលោកទាំងពីរជាអ្នក  
មានឧបការៈគុណច្រើនដល់បុត្តទាំងឡាយ បុត្តទាំងឡាយអ្នក  
បដិបត្តិខុស ក្នុងមាតានិងបិតាទាំងពីរនោះ រមែងកើតក្នុងអបាយ  
មាននរកជាដើម ព្រោះហេតុនោះ មាតានិងបិតា នឹងមិនបាន  
ដុតបំផ្លាញក៏ពិត សូម្បីពេលនោះលោកទាំងពីរ ក៏ជាបច្ច័យ  
ដល់ការដុតបំផ្លាញ ព្រោះដូច្នោះ លោកហៅថា អាហុនេយ្យគ្គិ  
ព្រោះអត្ថថា តាមដុតបំផ្លាញនោះឯង, ក៏ម្ចាស់ផ្ទះលោកហៅថា  
គហបតិ ពិតមែន គហបតិនោះ មានឧបការៈច្រើនដល់  
មាតុគ្រាម ដោយការប្រគល់ឲ្យទីដេក សំលៀកបំពាក់ និង



គ្រឿងប្រដាប់ជាដើម ដល់មាតុគ្រាម មាតុគ្រាមអ្នកជិតថ្មីនេះ រមែងកើតក្នុងអបាយ មាននរកជាដើម ព្រោះហេតុនោះ ស្វាមី សូម្បីនោះ លោកហៅថា គហបតិគី ។

ចំណែកក្នុង ទ្វិណយ្យគី នេះ មានវិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ បច្ច័យ ៤ ឈ្មោះថា ទ្វិណា ពិតមែន ភិក្ខុសង្ឃនោះ រមែងជា អ្នកមានឧបការៈច្រើនដល់គ្រហស្ថទាំងឡាយ ដោយប្រកបទុក ក្នុងកល្យាណធម៌ទាំងឡាយ មានជាដើមយ៉ាងនេះ គឺសរណៈ សីល ៥ សីល ១០ ការទំនុកបម្រុងមាតាបិតា ការទំនុកបម្រុង សមណៈព្រាហ្មណ៍ អ្នកតាំងក្នុងធម៌ គ្រហស្ថអ្នកបដិបត្តិខុស ក្នុងភិក្ខុសង្ឃ រមែងកើតក្នុងអបាយទាំងឡាយ មាននរកជាដើម ព្រោះហេតុនោះ ភិក្ខុសង្ឃលោកហៅថា ទ្វិណយ្យគី ។

**១.១១ សេចក្តីវិនាសព្រោះមិនចិញ្ចឹមមាតាបិតា**

នៅក្នុងសុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ សុត្តនិបាត លេខ៥៤ ទំព័រ ៣៦ ត្រង់បរាភវសូត្រ ទ្រង់ត្រាស់ថា ៖

យោ មាតរំ បិតរំ វា ជិណ្ហកំ គតយោពូជំ  
បហុ សន្តោ ន ភរតិ តំ បរាភវតោ មុទំ ។

នរជនណា មានទ្រព្យធនធាន ហើយខ្លួនមិនបាន ចិញ្ចឹមរក្សា  
មាតាបិតា ដែលចាស់ជរា ហេតុនោះទៅជា នាំឲ្យវិនាស ។

នៅក្នុងអង្គកថាបរមត្ថជោតិកា ពន្យល់ថា ៖

ស្រីអ្នកឲ្យកើត គប្បីជ្រាបថា មាតា, ប្រុសអ្នកឲ្យកើត  
នោះឯង គប្បីជ្រាបថា បិតា ។ ឈ្មោះថា អ្នកចាស់ ព្រោះភាព  
ជាអ្នកមានសរីរៈដ៏ជូរ ឈ្មោះថា កន្លងវ័យកំលោះទៅហើយ  
ព្រោះឈានកន្លងភាពជាកំលោះក្រមុំ គឺមានវ័យ ៨០ ឆ្នាំ ឬ ៩០  
ឆ្នាំ អ្នកមិនអាចដើម្បីធ្វើការងារទាំងឡាយដោយខ្លួនឯង ។  
បទថា បហុសន្តោ សេចក្តីថា ជាអ្នកអាច គឺមានសេចក្តី  
សម្រេចហើយ រស់នៅយ៉ាងសប្បាយ ។ បទថា ន ភរតិ  
គឺមិនចិញ្ចឹមរក្សា ។

ការមិនចិញ្ចឹម គឺការមិនចិញ្ចឹមរក្សា ការមិនទំនុបបម្រុង  
មាតាបិតាតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ត្រាស់ថា ជាប្រធាននៃសេចក្តី  
វិនាស ដោយគាថានេះ ព្រោះអ្នកប្រកបព្រមដោយការមិន  
ចិញ្ចឹមមាតាបិតានោះ រមែងមិនសម្រេចដល់អានិសង្សក្នុងការ  
ចិញ្ចឹមមាតាបិតា ដែលទ្រង់ត្រាស់ទុកថា ៖

តាយ នំ ទារិចរិយាយ មាតាបិតុសុ បណ្ឌិតា

សំដៅ លំ បសំសន្តិ បេច្ច សក្កេ បមោទតិ ។

ព្រោះការដែលបានទំនុបបម្រុងមាតាបិតានោះហើយ បាន  
ជាអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ សរសើរនូវបុគ្គលនោះ ក្នុងលោក  
នេះឯង បុគ្គលនោះ លុះលះលោកនេះទៅហើយ រមែង  
រីករាយក្នុងឋានសួគ៌ ដូច្នោះ ។

រមែងមិនចិញ្ចឹមសូម្បីមាតាបិតាប្រាកដ ដល់ការនិទ្ទា  
និងការតិះដៀលថា នឹងចិញ្ចឹមអ្នកណាដទៃហ្ន៎ នឹងដល់ទុក្ខតិ  
ឈ្មោះថា រមែងវិនាសនោះឯង ព្រោះហេតុនោះ ទើបទ្រង់  
ត្រាស់ថា ជាប្រធាននៃសេចក្តីវិនាស ។

**១.១២ ការប្រតិបត្តិខុសក្នុងមាតាបិតា**

ក្នុងសុត្តន្តបិដក អង្គត្ថរនិកាយ អាយាចនវគ្គ ឯកនិបាត  
លេខ៤០ ទំព័រ២០៣ ព្រះមានព្រះកាត ត្រាស់ថា ៖

ម្ចាស់កិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាលមិនឈ្លាសវៃ ជា  
អសប្បុរស ប្រតិបត្តិខុស ក្នុងបុគ្គលពីរពួក តែងរក្សាខ្លួន  
ដែលខ្លួនបានជីកគាស់ កំចាត់គុណចោលចេញ ជាអ្នកប្រកប  
ដោយទោសផង ប្រកបដោយជំនឿលនៃអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ  
ផង តែងបាននូវបាបដ៏ច្រើនផង ។ គឺ មាតា ១ បិតា ១ ។

ក្នុងសុត្តន្តបិដក អង្គត្រៃវិកាយ ភណ្ឌគ្គាមវគ្គ លេខ៤២  
ទំព័រ៩ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ថា ៖

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាល មិនឈ្នាសវៃ ជា  
អសប្បុរស កាលប្រតិបត្តិខុសក្នុងបុគ្គលបួនពួក ឈ្មោះថា  
រក្សាខ្លួន ដែលខ្លួនជីកគាស់ កំចាត់គុណចោលហើយ ជាអ្នក  
ប្រកបដោយទោសផង ប្រកបដោយសេចក្តីតិះដៀលរបស់អ្នក  
ប្រាជ្ញទាំងឡាយផង បាននូវបាបដ៏ច្រើនផង ។ បុគ្គល ៤ ពួក  
តើដូចម្តេចខ្លះ ?

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាល មិនឈ្នាសវៃ ជា  
អសប្បុរស កាលប្រតិបត្តិខុសក្នុងមាតា ឈ្មោះថា រក្សាខ្លួន  
ដែលខ្លួនជីកគាស់ កំចាត់គុណចោលហើយ ជាអ្នកប្រកប  
ដោយទោសផង ប្រកបដោយសេចក្តីតិះដៀលរបស់អ្នកប្រាជ្ញ  
ទាំងឡាយផង តែងបានបាបដ៏ច្រើនផង ។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាល មិនឈ្នាសវៃ ជា  
អសប្បុរស កាលបើប្រតិបត្តិខុសក្នុងបិតា ។ល។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាល មិនឈ្នាសវៃ ជា  
អសប្បុរស កាលបើប្រតិបត្តិខុសក្នុងព្រះតថាគត ។ល។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាល មិនឈ្នាសវៃ ជា  
អសប្បុរស កាលប្រតិបត្តិខុស ក្នុងសាវករបស់ព្រះតថាគត  
។ល។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាល មិនឈ្នាសវៃ ជា  
អសប្បុរស កាលប្រតិបត្តិខុសក្នុងបុគ្គលបួនពួកនេះឯង ឈ្មោះ  
ថា រក្សាខ្លួនដែលខ្លួនជីកគាស់ កំចាត់គុណចោលហើយ ជាអ្នក  
ប្រកបដោយទោសផង ប្រកបដោយសេចក្តីតិះដៀលរបស់អ្នក  
ប្រាជ្ញទាំងឡាយផង តែងបាននូវបុណ្យដ៏ច្រើនផង ។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលជាបណ្ឌិត ឈ្នាសវៃ ជា  
សប្បុរស កាលប្រតិបត្តិត្រូវក្នុងបុគ្គល ៤ ពួក នេះឯង ឈ្មោះ  
ថា រក្សាខ្លួន ដែលខ្លួនមិនបានជីកគាស់ មិនបានកំចាត់គុណ-  
ចោល ជាអ្នកមិនមានទោសផង មិនមានសេចក្តីតិះដៀលរបស់  
អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយផង តែងបាននូវបុណ្យដ៏ច្រើនផង ។

បុគ្គល ៤ ពួកតើដូចម្តេច ?

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ គឺ បុគ្គលជាបណ្ឌិតឈ្នាសវៃ ជា  
សប្បុរស កាលប្រតិបត្តិត្រូវក្នុងមាតា...

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ គឺបុគ្គលជាបណ្ឌិតឈ្នាសវៃ ជា  
សប្បុរស កាលប្រតិបត្តិត្រូវក្នុងបិតា...

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ គឺបុគ្គលជាបណ្ឌិតឈ្នាសវៃ ជា  
សប្បុរស កាលប្រតិបត្តិត្រូវក្នុងតថាគត...

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ គឺបុគ្គលជាបណ្ឌិតឈ្នាសវៃ ជា  
សប្បុរស កាលប្រតិបត្តិត្រូវក្នុងសាវ័ករបស់ព្រះតថាគត...

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ គឺបុគ្គលជាបណ្ឌិតឈ្នាសវៃ ជា  
សប្បុរស កាលប្រតិបត្តិត្រូវក្នុងបុគ្គល ៤ ពួកនេះឯង ឈ្មោះ  
ថារក្សាខ្លួន ដែលខ្លួនមិនបានដឹកគាស់ មិនបានកំចាត់គុណ  
ចោល ជាអ្នកមិនមានទោសផង មិនមានសេចក្តីតិះដៀល  
របស់អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយផង តែងបាននូវបុណ្យដ៏ច្រើនផង ។

នៅក្នុងអង្គកថា មនោរថបុរណី ពោលអធិប្បាយពីពាល  
និងបណ្ឌិត ថា បទថា មាតិ ច បិតិ ច ជាដើម  
មិត្តវិនុក ឈ្មោះថា បដិបត្តិខុសក្នុងមាតា ។ ស្តេចអជាតសត្ត  
ឈ្មោះថា បដិបត្តិខុសក្នុងបិតា ទេវទត្ត ឈ្មោះថា បដិបត្តិខុស  
ក្នុងព្រះតថាគត កោកាលិក ឈ្មោះថា បដិបត្តិខុសក្នុងសាវ័ក  
របស់ព្រះតថាគត ។

បទថា ពហុញ្ច ប្រែថា ច្រើន បទថា បសវនី ប្រែថា រមែងបាន, បទថា តាយ សេចក្តីថា ដោយសេចក្តីប្រតិបត្តិ អធម៌ ពោលគឺសេចក្តីបដិបត្តិខុសនោះ, បទថា បេច្ច គឺទៅ អំពីលោកនេះ ។ បទថា អចាយញ្ច គច្ចនិ គឺលោកនឹងត្រូវ កើតក្នុងនរកជាដើម ។

### ១.១៣ អនុន្តរិយកម្ម ៥ យ៉ាង

- ១-មាតុយាតកោ មនុស្សដែលសម្លាប់មាតា
  - ២-បិតុយាតកោ មនុស្សដែលសម្លាប់បិតា
  - ៣-អរហន្តយាតកោ មនុស្សដែលសម្លាប់ព្រះអរហន្ត
  - ៤-សង្ឃភេទកោ មនុស្សដែលបំបែកសង្ឃ
  - ៥-លោហិតុប្បាទកោ មនុស្សដែលធ្វើលោហិតុប្បាទ
- ក្នុងអង្គកថា ពន្យល់ថា ៖

ក្នុងពាក្យថា មាតុយាតកោ ភិក្ខុវេ នេះមាន វិនិច្ឆ័យថា មាតាបង្កើតដែលជាស្រីមនុស្ស បុគ្គលឯណា សូម្បីខ្លួនឯងក៏ជាជាតិមនុស្សដូចគ្នា ក្លែងផ្តាច់បង់ចាកជីវិត, បុគ្គលនេះជាអ្នកសម្លាប់មាតា ត្រូវអនុន្តរិយមាតុយាតកកម្ម ។

ក៏បើសូម្បីបុរសជាកូនស្រីពេស្យា, មិនដឹងថា “អ្នកនេះ ជាបិតារបស់យើង” គេកើតដោយទឹកសម្បុររបស់បុរសឯណា, ឯបុរសនោះដែលគេសម្លាប់ហើយ រមែងដល់នូវសេចក្តីរាប់ថា ជាអ្នកសម្លាប់បិតាដូចគ្នា រមែងត្រូវអនន្តរិយកម្មផង ។

សូម្បីបុគ្គលអ្នកសម្លាប់ព្រះអរហន្ត គប្បីដឹងដោយ អំណាចព្រះអរហន្តដែលជាមនុស្សដូចគ្នា ។

(សមន្ត. ភាគ៣ ទំព័រ៧០-៧១ / ១៤៥)

នៅក្នុងគម្ពីរសារត្ថទីបនីដីកា ភាគ៣ ទំព័រ៣១៥ ពោល ថា កាលផ្តាច់ជីវិតមាតា ឬបិតាសូម្បីអ្នកត្រឡប់ភេទ ក៏រមែង ជាអនន្តរិយកម្មមែនពិត ។ ព្រោះថា សូម្បីកាលមានការ ត្រឡប់ភេទ ការជាប់តក្កានៃកវន្តនិងការជាប់តក្កានៃជីវិតទ្រិយ ដែលបង្កើតដោយកម្មយ៉ាងណាមួយ ក៏យ៉ាងនោះឯង មិនជា យ៉ាងដទៃទេ ។

ចំណែកបុគ្គលណាខ្លួនឯងជាមនុស្ស ផ្តាច់ជីវិតមាតា ឬបិតាដែលជាសត្វតិរច្ឆាន ឬខ្លួនឯងជាសត្វតិរច្ឆានផ្តាច់ជីវិត មាតា ឬបិតាដែលជាមនុស្ស ឬជាសត្វតិរច្ឆាននោះឯង ផ្តាច់ ជីវិតមាតា ឬបិតាជាសត្វតិរច្ឆាន កម្មរបស់បុគ្គលនោះ



មិនចាត់ជាអន្តរិយកម្ម តែជាកម្មធ្ងន់ តាំងនៅដូចអន្តរិយកម្ម មែនពិត ។ (ចាកដីកាសារគូ.)

បុគ្គលឯណា លើកយកពាក្យដែលមិនមែនជាធម៌ មិនមែនជាវិន័យមកអានថា ជាសាសនៈហើយ ព្យាយាមបំបែកសង្ឃឲ្យបែកគ្នាដោយកម្ម ៤ យ៉ាង កម្មណាមួយ ដូចជាកិក្ខុទេវទត្ត បុគ្គលនេះឈ្មោះថា សង្ឃរកទកៈ អ្នកបំបែកសង្ឃ ។

បុគ្គលឯណាញ៉ាំងពុទ្ធលោហិត សូម្បីមួយចំអែតរុយតូច ១ ក្នុងសរីរៈរបស់ព្រះតថាគតឲ្យពុរពងឡើង ដោយទុដ្ឋចិត្ត គឺវិធកចិត្ត ដូចជាកិក្ខុទេវទត្ត បុគ្គលនោះហៅថា លោហិតុប្បាទកៈ អ្នកញ៉ាំងពុទ្ធលោហិតឲ្យពុរពងឡើង ។

ការសម្លាប់មាតាបិតាជាដើម ឈ្មោះថា ជីករំលើង គុណធម៌របស់ខ្លួនចេញ ដូចជាព្រះបាទអជាតសត្វ ។

**១.១៤ រឿងព្រះបាទអជាតសត្វ**

នៅក្នុងព្រះសុត្តន្តបិដក ទីយនិកាយ សីលក្ខន្ធវគ្គ ក្នុងសាមញ្ញផលសូត្រ ភាគ ១៤ ត្រង់ទំព័រ ២១៣ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ថា “ម្ចាស់កិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះរាជាអង្គនេះ ជីក

រំលើងគុណធម៌របស់ខ្លួនចេញអស់ហើយ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ  
ប្រសិនបើព្រះរាជាអង្គនេះ មិនផ្តាច់បង់ព្រះជន្មាយុនៃព្រះបិតា  
ដែលជាព្រះធម្មរាជប្រកបដោយធម៌ទេ ធម្មចក្ខុ គឺសោតាបត្តិ-  
មគ្គ ដែលប្រាសចាកធូលី ប្រាសចាកមន្ទិលនឹងកើតដល់  
ព្រះរាជាអង្គនោះ លើអាសនៈនេះមិនខានឡើយ ។

**១.១៥ ឆោសព្រោះការសម្លាប់មាតាបិតា**

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក ភាគ៦១ ទំព័រ៥៨

បុរសលាមកណាសម្លាប់បិតា ព្រោះតែលោកៈ ឬព្រោះ  
ទោសៈ តែបុរសលាមកនោះ រមែងឆេះនៅក្នុងនរកកាឡ-  
សុត្តនរក អស់កាលយូរអង្វែង ។

បុរសបែបនោះ រមែងឆេះនៅក្នុងលោហកុម្មិនរក ពួក  
និរយបាល (នាំចេញ) នូវសាច់ដ៏ឆ្អិន ធ្វើមិនឲ្យមានស្បែក  
ហើយចាក់ដោយលំពែងទាំងឡាយ ធ្វើឲ្យខ្វាក់ ឲ្យស៊ីនូវមូត្រ  
និងលាមក ហើយជ្រមុជជនបែបនោះទៅក្នុងទឹកខារ (ទឹក  
ទង់ដែង) ។ ពួកនិរយបាល (ញ៉ាំងសត្វនរកឲ្យស៊ីនូវលាមក)  
កំពុងពុះនិងជុំដែកដ៏ក្តៅ ហើយយកបណ្តាញដ៏វែង ដែលកំដៅ  
អស់កាលយូរមកបើកមាត់ (ហើយបោះសន្ទូចដែក) ដែលចង

ដោយខ្សែ (ទាញអណ្តាតចេញហើយបោះជុំដែក) ទៅក្នុងមាត់  
ដែលច្រហានោះ ។ ពួកវាត្រូវបាម ឆ្កែពពាល ពួកត្នាត ពួកក្អែក  
និងពួកសត្វស្វាប (ឯទៀតច្រើនពួក) មានចំពុះដែក នាំគ្នាមក  
ចោមរោមចឹកជញ្ជាំង ស៊ីនូវអណ្តាត (នៃពួកសត្វនរក) ដែល  
ញាប់ញ័រ (ដូចជាស៊ី) នូវវិញ្ញាណទាំងឈាម មានឈាមកំពុង  
ហូរចេញ ។ ពួកនិរយបាល វាយសំពង់សត្វនរកនោះ ដែល  
ភ្លើងកំពុងឆេះ មានខ្លួនរយះរយាយ ដោយតម្រេករបស់ពួក  
និរយបាលនោះ ចំណែកខាងសត្វនរកទាំងឡាយក្រៅនេះ ក៏  
ដល់នូវសេចក្តីទុក្ខវេទនា ពួកជនណានីមួយ ក្នុងលោកនេះ ជា  
អ្នកសម្លាប់បិតា ពួកជននោះតែងទៅនៅក្នុងនរកបែបនោះ ។

កូនសម្លាប់មាតា លុះទៅអំពីលោកនេះ ទៅកាន់លំនៅ  
របស់យមរាជ កាន់យកនូវផលនៃកម្មរបស់ខ្លួន ក៏ដល់នូវ  
សេចក្តីទុក្ខយ៉ាងខ្លាំង ។ ពួកអមនុស្ស (និរយបាល) ព្រហ្មើន  
ក្រៃលែង យកសរសៃដែក (មករុំ) នូវបុគ្គលអ្នកសម្លាប់មាតា  
ហើយគាប (ដោយឃ្នាបដែក) រឿយៗ ។ ពួកនិរយបាល  
ញ៉ាំងបុគ្គលអ្នកសម្លាប់មាតានោះ ឲ្យជីកនូវឈាមក្តៅ ដែលហូរ  
ចេញមកពីកាយរបស់ខ្លួន ដូចជាទឹកទង់ដែងរលាយ ។ បុគ្គល

សម្លាប់មាតានោះ ចុះទៅបិតនៅក្នុងរណ្តៅគួរខ្លឹម ដូចជាអសុក  
 មានក្លិនស្អុយ មានលាមក ជាកក់ មានក្លិនអាក្រក់ ប្រហែលគ្នា  
 ដោយខ្លះនឹងឈាម ។ ក្នុងនរកនោះ មានពួកជង្គីវ មានខ្លួនធំ  
 មានមាត់ដូចមូលដែក រុកត្បូលចូលទៅក្នុងសាច់ និងឈាម  
 ទម្ងាយស្បែកសម្បុរថ្លៃ ហើយស៊ីសត្វនរកនោះ (ទាំងខ្លួនក្នុងផ្ទៃ)  
 បុគ្គលអ្នកសម្លាប់មាតានោះ ធ្លាក់ទៅក្នុងនរកនោះ ជ្រមុជ(ក្បាល)  
 ចុះទៅ ចំនួនមួយរយជួរហុរស សាកសពដីស្អុយ ក៏ជ្រុយទៅ  
 កាន់ទីចម្ងាយមួយរយយោជន៍ជុំវិញ ។ ព្រោះថា សូម្បីជន  
 មានចក្ខុ ធុញ្ញាទ្រាន់ដោយក្លិននោះ ព្រោះអាស្រ័យចក្ខុ បពិត្រ  
 ព្រះបាទព្រហ្មទត្ត បុគ្គលអ្នកសម្លាប់មាតា តែងបានសេចក្តី  
 ទុក្ខបែបនេះ ។

**១.១៦ កូនជារសប្បុរស**

នៅក្នុងសុត្តន្តបិដក សំយុត្តនិកាយ សគាថវគ្គ លេខ៣០  
 ទំព័រ១២៤ ក្នុងមហាសាលសូត្រ ថា ៖

សាវត្ថិនិទាន គ្រានោះ ព្រាហ្មណ៍មហាសាលម្នាក់  
 មានខ្លួនសៅហ្មង មានសំពត់ដណ្តប់ដីសៅហ្មង ចូលទៅក  
 ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ធ្វើសេចក្តីរករាយ

ជាមួយព្រះមានព្រះភាគ លុះបញ្ចប់ពាក្យគួររីករាយ និងពាក្យ  
ដែលគួររលឹកហើយ ក៏អង្គុយក្នុងទីសមគួរ លុះព្រាហ្មណ៍  
មហាសាលអង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ ទើបព្រះមានព្រះភាគ  
ត្រាស់យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ អ្នកឯងមានខ្លួនសៅហ្មង  
មានសំពត់ដណ្តប់ដីសៅហ្មង តើព្រោះហេតុអ្វី ? ព្រាហ្មណ៍  
ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គមានកូន ៤  
នាក់ ក្នុងទីនេះកូនទាំងនោះ ក៏សមគំនិតគ្នានឹងប្រពន្ធទាំងឡាយ  
ហើយបណ្តេញខ្ញុំព្រះអង្គចេញពីផ្ទះ ។

ព្រះអង្គត្រាស់ថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ បើដូច្នោះ អ្នកចូល  
រៀននូវគាថាទាំងឡាយនេះ ហើយសូត្រក្នុងរោងជាទីប្រជុំ នៅ  
វេលាដែលពួកមហាជនប្រជុំគ្នាផង នៅវេលាដែលកូនទាំង-  
ឡាយរបស់អ្នកអង្គុយហើយផងថា ៖

ខ្ញុំត្រេកអរដោយកូនទាំងឡាយណា ដែលកើតហើយផង  
ប្រាថ្នានូវសេចក្តីចម្រើនដល់កូនទាំងឡាយណាផង កូនទាំងនោះ  
ក៏សមគំនិតគ្នានឹងប្រពន្ធទាំងឡាយ ហើយបណ្តេញខ្ញុំ ដូចជាត្រៃ  
ដេញជ្រូក ក៏កូនទាំងឡាយជាអសប្បុរស លាមក គ្រាន់តែហៅ  
ខ្ញុំថា បិតា បិតា ប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែកូនទាំងនោះ ដូចអារក្សទឹក

ដែលមកដោយរូបជាកូន លះបង់នូវខ្ញុំដែលមានអាយុចូលដល់  
បច្ច័យវ័យហើយ បិតាចាស់របស់បុគ្គលពាលទាំងឡាយ តែង  
សូមទានប្របង្កះនៃជនដទៃ ដូចជាសេះចាស់ប្រើប្រាស់មិនបាន  
គេនាំចេញចាកចំនី ឈើច្រត់របស់ខ្ញុំប្រសើរ កូនទាំងឡាយ  
ដែលមិនស្តាប់បង្គាប់ មិនប្រសើរដូចឈើច្រត់ឡើយ ព្រោះ  
ឈើច្រត់រមែងការពារគោកាចក៏បាន ការពារវត្តកាចក៏បាន  
ច្រត់ក្នុងខាងមុខក្នុងទីនឹងនឹតក៏បាន ស្នង់ក្នុងទឹកជ្រៅក៏បាន បុគ្គល  
ភ្នាត់រអិលគង់ទប់វិញបាន ដោយអានុភាពនៃឈើច្រត់ ។

លំដាប់នោះ ព្រាហ្មណមហាសាលនោះ បានរៀននូវ  
គាថាទាំងឡាយនេះ ក្នុងសំណាក់ព្រះមានព្រះភាគ ហើយ  
ពោលក្នុងរោងជាទីប្រជុំ នៅវេលាដែលពួកមហាជនប្រជុំគ្នាផង  
នៅវេលាដែលកូនទាំងឡាយ អង្គុយហើយផង ថា ៖

ខ្ញុំត្រេកអរដោយកូនទាំងឡាយណា ដែលកើតហើយផង  
ប្រាថ្នានូវសេចក្តីចម្រើនដល់កូនទាំងឡាយណាផង ។ បេ ។ ស្នង់  
ក្នុងទឹកជ្រៅក៏បាន បុគ្គលភ្នាត់រអិលគង់ទប់វិញបាន ដោយ  
អានុភាពនៃឈើច្រត់ ។

លំដាប់នោះ កូនទាំងឡាយ នាំទៅកាន់ផ្ទះ ហើយឲ្យ  
 ឆ្លុតទឹក ឲ្យស្ងៀកដណ្តប់ ដោយគូសំពត់មួយគូម្នាក់ៗ ។ ទើប  
 ព្រាហ្មណាមហាសាលនោះ យកសំពត់មួយគូ ចូលទៅក  
 ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ធ្វើសេចក្តីរីករាយ  
 ជាមួយនឹងព្រះមានព្រះភាគ លុះបញ្ចប់ពាក្យដែលគួររីករាយ និង  
 ពាក្យដែលគួររព្វកហើយ ក៏អង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។ លុះព្រាហ្ម-  
 ណាមហាសាលនោះ អង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ បានពោល  
 ពាក្យនេះ នឹងព្រះមានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
 យើងខ្ញុំ ព្រះអង្គជាព្រាហ្មណ៍ ស្វែងរកនូវទ្រព្យសម្រាប់អាចារ្យ  
 (មកប្រគេន) ដល់អាចារ្យ សូមព្រះគោតមដ៏ចម្រើនជាអាចារ្យ  
 ទទួលយកនូវចំណែកអាចារ្យរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ។ ព្រះមានព្រះ  
 ភាគ ទ្រង់ទទួលយក ដោយសេចក្តីអនុគ្រោះ ។

លំដាប់នោះ ព្រាហ្មណាមហាសាលនោះ ក្រាបទូលព្រះ-  
 មានព្រះភាគ យ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ភ្នំណាស់  
 ។បេ។ សូមព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ជាបន្ទុវខ្ញុំព្រះអង្គថា ជា  
 ឧបាសក ដល់នូវព្រះរតនត្រ័យជាទីពឹងស្នើដោយជីវិត តាំងពី  
 ថ្ងៃនេះជាដើមរៀងទៅ ។

**១.១៧ រឿងរាម: អ្នកចិញ្ចឹមមាតា**

ក្នុងអតីតកាល ព្រះពោធិសត្វ ជាបុត្ររបស់បុរោហិត នៃព្រះរាជាក្រុងពារាណសី បានឈ្មោះថាជោតិបាល ព្រោះ អាវុធគ្រប់យ៉ាង បានកើតឡើងក្នុងរឿង ក្នុងថ្ងៃដែលកូននោះ កើតហើយ ។ ក្រោយមក ជោតិបាលនោះ បានសម្តែងនូវ សិល្បៈធូ មានប្រការផ្សេងៗ ថ្វាយដល់ព្រះរាជា ដោយន័យ ដែលបានពោលហើយ ក្នុងអង្គកថាសរកង្កជាតក តាំងពីពេល នោះមក ទើបបានប្រាជកឈ្មោះថា “សរកង្ក” ។

ថ្ងៃមួយ សរកង្កពោធិសត្វនោះ មិនឲ្យអ្នកណាដឹង ចូល ទៅព្រៃតែម្នាក់ឯងគត់ ហើយបួសជាតាបសសី ក្នុងអាស្រម ដែលសក្តុទេវរាជប្រទានឲ្យ ក្នុងព្រៃខ្ចិត មានទំហំប្រវែង ៣០ យោជន៍ ក្បែរមាត់ស្ទឹងគោធារី បានញ៉ាំងឈាននឹងអភិញ្ញា ឲ្យកើតឡើងហើយ ក្នុងថ្ងៃទី ៧ ។ ក្រោយមក ព្រះរាជាទាំង ឡាយ មានព្រះរាជាក្រុងពារាណសីជាដើម ក៏បួសក្នុងសំណាក់ នៃសរកង្កតាបសនោះ ព្រមជាមួយនឹងអ្នកដែន ។ អាស្រមព្រៃ



ខ្ញុំត ពេញអស់ហើយ ។

គ្រានោះ អន្តេវាសិកជាច្បង របស់សរកង្កតាបសម្នាក់  
ឈ្មោះថា កិសវច្ឆៈ ប្រាថ្នានៅស្ងប់ស្ងាត់ ទើបទៅអំពីទីនោះ  
ហើយអាស្រ័យនៅនគរនៃព្រះរាជាទណ្ឌកី ឈ្មោះកុម្មវតីបុរៈ  
ក្នុងកលិន្តវដ្ឋ ជាអ្នកគឺសេនាបតីទំនុកបម្រុងហើយ នៅក្នុង  
ព្រះរាជឧទ្យាន ។

ក្នុងកាលនោះ ព្រះរាជាព្រះនាមទណ្ឌកី ទ្រង់ត្រាស់  
បញ្ជាឲ្យជកនូវឋានន្តរស័ក្តិ នៃស្រីពេស្យាម្នាក់ ។ តាំងពីពេល  
នោះមក ស្រីពេស្យានោះ ធ្វើសន្តវកិច្ច ជាមួយនឹងបុរសនោះៗ  
ស្វែងរកនូវឋានន្តរស័ក្តិ ថ្ងៃមួយ ទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យាន បានជួប  
នឹងតាបសនោះ ហើយពោកថា “អញបានជួបបុរសកាឡកណ្តិ  
នេះ, អ្នកទាំងឡាយចូរនាំទឹកមក, ខ្ញុំនឹងលាងភ្នែកទាំងពីរ” ដូច្នោះ  
ហើយ ទំពានូវឈើស្នូនហើយ ស្មោះដុំទឹកមាត់ឈើសរីរៈ  
នៃតាបស បោះឈើស្នូនទៅលើកំពូលនៃជង្គង់ ស្រោចសូម្បី  
ទឹកខ្លាមាត់ឈើសរីរសីនៃតាបសនោះ ហើយដើរចេញទៅ ។

ក្នុងថ្ងៃនោះឯង ព្រះរាជាទ្រង់បញ្ជាឲ្យព្រះរាជទាន  
ឋានន្តរសក្តិដើមនោះឯង ដល់ស្រីពេស្យានោះ ។ នាងសម្គាល់  
ឋានន្តរសក្តិដែលនាងបានហើយ ព្រោះអាស្រ័យនូវកុសល  
ដែលខ្លួនបានធ្វើហើយក្នុងកាលមុន ថា “អាត្មាអញបានឋានន្តរ-  
សក្តិ ព្រោះការញ៉ាំងដុំទឹកមាត់ឲ្យធ្លាក់លើសរីរៈនៃតាបស” ។  
ដោយកាលកន្លងទៅ ២-៣ ថ្ងៃ អំពីថ្ងៃនោះ ព្រះរាជាទ្រង់  
យកនូវឋានន្តរសក្តិ នៃបុរោហិត ។ បុរោហិតនោះ ចូលទៅ  
រកស្រីពេស្យានោះហើយ សួរថា “នាងបានធ្វើកម្មអ្វី ទើបបាន  
ឋានន្តរសក្តិត្រឡប់មកវិញ ? ” ដូច្នោះហើយ បានស្តាប់ថា  
“ធ្វើកម្មឈ្មោះនេះ” ហើយទៅក្នុងទីនោះ បានធ្វើហើយយ៉ាង  
ដូច្នោះឯង ក៏ត្រឡប់បាននូវឋានន្តរសក្តិជាប្រក្រតី ក្នុងថ្ងៃនោះ  
ដូចគ្នាដែរ ។ ឯបុរោហិតនោះ បានហើយនូវឋានន្តរសក្តិ ដោយ  
ផលនៃបុណ្យ ទើបសម្គាល់ថា “ខ្លួនបានហើយ ព្រោះការញ៉ាំង  
ដុំទឹកមាត់ឲ្យធ្លាក់ចុះ” ។ ដោយកាលកន្លងទៅ ២-៣ ថ្ងៃ អំពី  
ថ្ងៃនោះទៅ បច្ចុន្តជនបទនៃព្រះរាជា បះបោរហើយ ។ ព្រះរាជា  
ទ្រង់មានព្រះបំណងនឹងបង្រ្តាបនូវបច្ចុន្តជនបទ ឲ្យស្ងប់ស្ងុំ

ទ្រង់ជឿពាក្យបុរោហិតហើយ ទ្រង់ត្រាស់បញ្ជាមនុស្សទាំង  
 អស់ថា “ត្រូវអ្នកទាំងឡាយ ចូរស្ដោះទឹកមាត់លើសរីរៈនៃ  
 ជដិលកោងនុ៎ះ” ។ មនុស្សទាំងអស់នោះ ព្រមទាំងព្រះរាជា  
 បានធ្វើហើយដូច្នោះឯង ។ របស់បដិកូលទាំងឡាយ មានទឹក-  
 មាត់ជាដើម បានស្រោចពាសពេញហើយទូទាំងសរីរៈរបស់  
 តាបស ។ ឯសេនាបតី បានស្តាប់ ខាងក្រោយនៃជនទាំងពួង  
 ទើបប្រញាប់ទៅកាន់ឧទ្យាន បោសនូវវត្ថុដែលមិនស្អាតទាំង  
 អស់នោះចេញ ឲ្យតាបសឆ្លុះទឹកហើយ ពោលថា “បពិត្រ  
 លោកម្ចាស់ កម្មមិនគួរដែលជនទាំងនោះធ្វើហើយ ផលបែប  
 ណា នឹងមានដល់ជនទាំងនុ៎ះ ?” ។ តាបសពោលថា “សេចក្ដី  
 ប្រទូសរាយនៃចិត្តរបស់អាត្មាកាត មិនមានឡើយ, ចំណែក  
 ទេវតា ក្រោធខឹងខ្លាំងណាស់, ក្នុងថ្ងៃទី ៧ អំពីថ្ងៃនេះទៅ  
 ទេវតាទាំងឡាយ នឹងធ្វើនូវរដ្ឋទាំងមូល មិនឲ្យទៅជារដ្ឋ, ព្រោះ  
 ហេតុនោះ ចូរអ្នកទៅខាងក្រៅរដ្ឋធានី ក្នុងរវាង ៧ ថ្ងៃចុះ” ។  
 សេនាបតីនោះ បានធ្វើហើយយ៉ាងដូច្នោះ ។ ចំណែកព្រះរាជា

គ្រាន់តែស្តេចយាងទៅដល់ប៉ុណ្ណោះ ក៏បង្រ្កាបជនបទឲ្យបាន  
ស្ងប់ហើយ ទើបស្តេចយាងមកកាន់ព្រះនគរវិញ ។ ក្នុងថ្ងៃនោះ  
ឯង ទេវតាទាំងឡាយ ញ៉ាំងភ្លៀងឲ្យធ្លាក់ចុះហើយ ។ មនុស្ស  
ទាំងឡាយ បានមានចិត្តរីករាយហើយថា “តាំងពីពេលដែល  
ពួកយើងបៀតបៀនចំពោះជំងឺលកោងមក សេចក្តីចម្រើន ក៏  
កើតមានដល់ព្រះរាជាតែម្យ៉ាង, ក្នុងថ្ងៃដែលព្រះអង្គ ស្តេច  
បង្រ្កាបជនបទ ឲ្យស្ងប់សុខហើយ ស្តេចយាងមកនុំឯង ភ្លៀង  
ក៏បានធ្លាក់ចុះមកហើយ” ។ លំដាប់នោះ ពួកទេវតាទាំងឡាយ  
ញ៉ាំងភ្លៀងផ្កាម្លិស ភ្លៀងមាសកៈ ភ្លៀងកហាបណៈ និងភ្លៀង  
គ្រឿងប្រដាប់ ដែលគេធ្វើហើយ សម្រាប់ប្រដាប់ដៃ-ជើង  
ជាដើម ឲ្យធ្លាក់ចុះហើយ ។ ព្រោះហេតុនោះ មនុស្សទាំងឡាយ  
មានចិត្តត្រេកអរយ៉ាងក្រៃលែង បញ្ចេញវាចា ដោយចិត្ត  
រីករាយ មានសេចក្តីត្រេកអរតាម ក្នុងបាបដែលព្រះរាជា  
ទ្រង់បានធ្វើហើយ ។

ក្នុងកាលនោះ ទេវតាទាំងឡាយ ញ៉ាំងភ្លៀងសាស្ត្រារុជ  
ដែលមុតតែម្ខាងជាដើម ភ្លៀងរងើកភ្លើង ដែលមិនមានផ្សែង

ភ្លៀងដុំថ្មប្រមាណប៉ុនផ្ទះកំពូល និងភ្លៀងដីខ្សាច់ ឲ្យធ្លាក់ចុះ  
 ហើយ ធ្វើរដ្ឋធានីឲ្យទូលកំពស់ ៨០ ហត្ថ ។ ក៏កាលបើរដ្ឋធានី  
 មិនទាន់វិនាសសាបសូន្យនៅឡើយ, សរកង្កតាបស ដឹងរឿង  
 នោះហើយ ក៏បញ្ជូនតាបសដែលក្មេងៗ ២ រូបទៅ ឲ្យនាំកិស-  
 វច្ឆតាបសមក តាមផ្លូវអាកាស ដោយគ្រែស្នែង ។ ឯសេនាបតី  
 ចេញទៅហើយ ដោយខ្លួនឯងតែម្តង ។ ក៏ទឹកជីកនិងស្មៅ  
 សម្រាប់ពួកសត្វតិរច្ឆាន ដែលមិនបាននិយមតាម ក្នុងកម្មនោះ  
 មិនបានមានឡើយ ។ សត្វតិរច្ឆានទាំងនោះ ក៏ទៅតាមទឹកនៃ  
 ដែលមានទឹកជីកនិងស្មៅ, កាលបើថ្ងៃទី ៧ មិនទាន់មកដល់នុ៎ះ  
 ឯង, ក៏បានទៅដល់ខាងក្រៅរដ្ឋធានី ។ ក៏បុរសម្នាក់ ឈ្មោះ  
 រាមៈ គឺពួកទេវតា ជួយនាំចេញ យកមកខាងក្រៅនៃរដ្ឋធានី  
 នោះ ។ ដោយហេតុនោះ ក្នុងអង្គកថា ជយទិសជាតក ក្នុង  
 តិសនិបាត លោកពោលហើយថា “បានឮមកថា បុរសអ្នក  
 រស់នៅក្នុងក្រុងពារាណសីម្នាក់ ជាអ្នកចិញ្ចឹមមាតា ទំនុកបម្រុង  
 មាតាបិតា ទៅហើយដើម្បីលក់ដូរ ដល់នគរឈ្មោះកុម្មវតីបុរៈ  
 ក្នុងរដ្ឋធានីនៃព្រះរាជាទ្រង់ព្រះនាមទណ្ឌក៏ហើយ, កាលបើរដ្ឋ-

ធានីទាំងមូល ត្រូវភ្ញៀវទាំង ៧ ប្រការ ធ្វើឲ្យវិនាស, ក៏បាន  
រព្វកដល់គុណនៃមាតាបិតា ។ គ្រានោះ ទេវតាទាំងឡាយ បាន  
នាំបុរសដែលចិញ្ចឹមមាតានោះ ទៅប្រគល់ឲ្យដល់មាតា ដោយ  
សុវត្ថិភាព ព្រោះផលនៃកម្ម គឺការទំនុកបម្រុងមាតា” ។  
ចំណែកជនបទដទៃទៀតក្រៅពីនោះ បានដល់ហើយនូវសេចក្តី  
វិនាស ដូច្នោះឯង ។

រឿងបុរសឈ្មោះរាម: អ្នកចិញ្ចឹមមាតា មកក្នុងអង្គកថា  
ឧបាលីសូត្រ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ និងអង្គកថាសរកង្កជាតក ។

ចប់ រឿងបុរសឈ្មោះរាម: ។

ព្រោះហេតុនោះ ធម្មតាបុត្រ គប្បីជាអ្នកមានចិត្តរឹងប៉ឹង  
ស្ថិតថេរ ក្នុងកម្ម គឺការទំនុកបម្រុង ដូចជាឧបាសកអ្នកចិញ្ចឹម  
មាតា ។ ម្យ៉ាងទៀត បុត្រគប្បីប្រតិបត្តិ ដោយប្រការដែលខ្លួន  
គប្បីបាន ដើម្បីទំនុកបម្រុងមាតាបិតា ឲ្យដូចជានន្ទបណ្ឌិត ។

### ១.១៨ វេទនាណន្ទបាតក

ព្រះសាស្តា កាលប្រថាប់នៅក្នុងវត្តជេតពនមហាវិហារ  
ទ្រង់ប្រារព្ធកិក្ខុចិញ្ចឹមមាតាមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម៌ទេសនានេះ  
មានពាក្យចាប់ផ្តើមថា ទេវតា នុសិ ដូច្នោះ ។

សាច់រឿងរបស់ជាតកនេះ ដូចក្នុងរឿងសាមជាតក ។  
ក៏ក្នុងកាលនោះ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់កិក្ខុទាំងឡាយ  
អ្នកកុំតិះដៀលកិក្ខុរូបនេះឡើយ បណ្ឌិតទាំងឡាយពីដើម សូម្បី  
បានរាជសម្បត្តិក្នុងជម្ងឺទ្វីបទាំងអស់ ក៏នៅតែមិនព្រមទទួលយក  
រាជសម្បត្តិនោះ រមែងចិញ្ចឹមតែមាតាបិតាតែប៉ុណ្ណោះ ហើយ  
ទ្រង់នាំអតីតនិទានមកត្រាស់ថា ៖

អតីតេ ពារាណសី ព្រហ្មវឌ្ឍនំ នាម នគរំ អហោសិ ។  
តត្ថ មនោជោ នាម រាជា រជ្ជំ ការេសិ ។ ក្នុងអតីតកាល  
ក្រុងពារាណសី ជាព្រះនគរដែលមានឈ្មោះថាព្រហ្មវឌ្ឍនំ ។  
ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះនាមថា មនោជៈ សោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុង  
ព្រះនគរនោះ ។ មានព្រាហ្មណ៍មហាសាលម្នាក់ មានទ្រព្យ-  
សម្បត្តិប្រមាណ ៨០ កោដិ តែមិនមានបុត្រ អាស្រ័យនៅ

ក្នុងព្រះនគរនោះ នាងព្រាហ្មណ៍ជាកិរិយារបស់ព្រាហ្មណ៍នោះ  
កាលព្រាហ្មណ៍ជាស្វាមីនោះពោលថា នៃនាងដ៏ចម្រើន នាងចូរ  
ប្រាថ្នាបុត្រចុះ ដូច្នោះ ក៏បានប្រាថ្នាហើយ ។ គ្រានោះ ព្រះ-  
ពោធិសត្វ ស្តេចបុតិចាកព្រហ្មលោក ទ្រង់កាន់បដិសន្ធិក្នុងគភ៌  
របស់ព្រាហ្មណ៍នោះ ។ កាលកុមារនោះកើតហើយ មាតាបិតា  
ទើបដាក់ឈ្មោះថា សោណាកុមារ ក្នុងកាលសោណាកុមារនោះ  
ដើរបាន សូម្បីសត្វដទៃក៏បុតិចាកព្រហ្មលោក កាន់បដិសន្ធិក្នុង  
គភ៌របស់នាងព្រាហ្មណ៍នោះទៀត មាតាបិតាដាក់ឈ្មោះកុមារ  
នោះថា នន្ទកុមារ កាលកុមារទាំង ២ នាក់នោះ រៀនវេទ ដរាប  
ដល់ចប់ការសិក្សាសិល្បសាស្ត្រទាំងអស់ហើយ ព្រាហ្មណ៍  
ជាបិតាមើលឃើញរូបសម្បត្តិដែលចម្រើនវ័យ ទើបហៅនាង  
ព្រាហ្មណ៍មកហើយនិយាយថា នៃនាងដ៏ចម្រើន យើងនឹងចង  
សោណាកុមារកូនប្រុសរបស់យើងទុក ដោយគ្រឿងចងគឺផ្ទះ  
នាងទទួលថា ល្អហើយ ហើយប្រាប់សេចក្តីនោះ ដល់បុត្រឲ្យ  
ជ្រាប ។ សោណាកុមារនោះ ទើបនិយាយថា កុំឡើយម៉ែ  
រឿងការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះសម្រាប់ខ្ញុំ ខ្ញុំនឹងបដិបត្តិលោក (មាតា



និងបិតា) ដរាបដល់អស់ជីវិត កាលលោក (មាតានិងបិតា) កន្លងទៅហើយ ក៏នឹងចូលព្រៃហិមពាន្តបួស ។ នាងព្រាហ្មណី ទើបប្រាប់សេចក្តីនោះដល់ព្រាហ្មណ៍ឲ្យជ្រាប ។ អ្នកទាំង ២ នាក់នោះ សូម្បីពេលរឿយៗ ក៏មិនបានសេចក្តីយល់ព្រមពី សោណកុមារនោះ ទើបហៅនន្ទកុមារមកហើយ និយាយថា កូនអើយ បើយ៉ាងនោះ អ្នកឯងចូរគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិចុះ កាលនន្ទកុមារនិយាយថា ខ្ញុំនឹងដាក់សីសៈ ទៅទទួលដុំទឹកមាត់ ដែលបងប្រុសស្តោះចោលហើយ មិនបានទេ សូម្បីខ្ញុំឯង កាល កន្លងទៅនៃ(មាតាបិតា)ហើយ ក៏នឹងចេញបួស ព្រមជាមួយ នឹងបងប្រុសដូចគ្នា ស្តាប់ពាក្យរបស់កូនប្រុសទាំងពីរនាក់នោះ ហើយ ទើបនាំគ្នាគិតថា កូនប្រុសទាំងពីរនាក់នេះ កំពុងនៅក្មេង កំលោះយ៉ាងនេះ ក៏លះបង់ការម្ស៊ីទាំងឡាយចេញបាន នឹង ចាំបាច់ពេលទៅថ្ងៃដល់យើងទាំងពីរនាក់ហ្ន៎ ពួកយើងនាំគ្នាបួស ទាំងអស់គ្នាចុះ ទើបនិយាយចំពោះបុត្រទាំងពីរនាក់ថា នៃកូន កាលមាតានិងបិតាកន្លងទៅ (មិនមានជីវិត)ហើយ ការបួស របស់អ្នកទាំងពីរនឹងមានប្រយោជន៍អ្វី យើងទាំងអស់ចេញបួស

ព្រមជាមួយគ្នា ក្នុងឥឡូវនេះចុះ ហើយក្រាបទូលចំពោះ  
ព្រះរាជា លះបង់ទ្រព្យទាំងអស់ចុះក្នុងផ្លូវទាន ធ្វើជនជាទាស  
ឲ្យជាអ្នកជា (គ្មានបំណុល) ឲ្យជញ្ជូនរបស់ដែលសមគួរ  
ឲ្យដល់ពួកញាតិ ព្រមគ្នាទាំង ៤ នាក់ ចេញចាកព្រហ្មវឌ្ឍន-  
នគរ សាងអាស្រមនៅក្នុងជន់ព្រៃដែលគួររីករាយចិត្ត អាស្រម  
ស្រះដែលពេញទៅដោយផ្កាបទុមពណ៌ប្រាំ ក្នុងហិមវន្តប្រទេស  
ហើយបព្វជាអាស្រមនៅក្នុងអាស្រមនោះ។ សូម្បីព្រះសោណៈ  
និងព្រះនន្ទៈទាំង ២ នោះ ក៏ជួយគ្នាបដិបត្តិមាតាបិតា ក្នុងអំពី  
ព្រឹក ក៏ចាត់ចែងឈើស្ងួត និងទឹកសម្រាប់លុបមុខឲ្យដល់  
លោកទាំង ២ ហើយទៅបោសបណ្តាសាលា និងបរិវេណ  
អាស្រម តម្កល់ទឹកឆាន់ទុកស្រេចហើយ នាំគ្នាទៅជ្រើសរើស  
ផ្លែឈើតូចធំ ដែលមានរសឆ្ងាញ់មកពីព្រៃ នាំមកឲ្យមាតាបិតា  
បានបរិភោគ ដល់ពេលក្តៅ ក៏រកទឹកត្រជាក់មកឲ្យផ្អិត ជម្រះ  
ផ្លែសក់ឲ្យស្អាត ធ្វើការបរិកម្មជាដើម ដល់មាតាបិតា  
ទាំងពីរនាក់នោះ ។

ដោយការបដិបត្តិយ៉ាងនេះ វេលាកន្លងទៅយូរ គ្រាមួយ  
នន្ទបណ្ឌិតត្រិះរិះថា យើងនឹងឲ្យមាតាបិតាបានបរិភោគផ្លែឈើ  
តូចធំដែលយើងរកមកបានមុន ។ លោកទើបប្រញាប់ទៅ  
កន្លងមុខបងប្រុសអំពីព្រឹកព្រលឹម រកផ្លែឈើតូចធំ ដែលល្មម  
នឹងរកបានមកអំពីកន្លែងដែលខ្លួនធ្លាប់រក្សា កាលថ្ងៃម្សិលខ្លះ  
កាលថ្ងៃម្សិលម្ល៉ៃខ្លះ ហើយប្រញាប់នាំមកឲ្យមាតាបិតាបរិភោគ  
មុន ។ មាតាបិតាបរិភោគផ្លែឈើហើយ ខ្ពុរមាត់ សមាទាន  
ឧបោសថ ។ ចំណែកសោណបណ្ឌិត ទៅកាន់ទីឆ្ងាយៗ ជ្រើស  
រើសរកផ្លែឈើតូចធំ ដែលមានរសជ័រឆ្ងាញ់ កំពុងទុំជោរល្អ  
ហើយនាំចូលទៅឲ្យ ។ លំដាប់នោះ មាតាបិតា ទើបពោលនឹង  
សោណបណ្ឌិតនោះថា កូនអើយ យើងបានបរិភោគផ្លែឈើ  
ដែលបួនប្រុសរបស់អ្នក រកមកឲ្យរៀបរយហើយអំពីព្រឹក  
(ឥឡូវនេះ) សមាទានឧបោសថហើយ ឥឡូវនេះ យើងមិនមាន  
សេចក្តីត្រូវការ ។ ផ្លែឈើល្អៗ របស់សោណតាបសនោះ  
មិនមានអ្នកណាបានបរិភោគឡើយ ក៏វិនាសស្តុយទៅដោយ  
ប្រការដូច្នោះ ។ សូម្បីក្នុងថ្ងៃបន្ទាប់ៗមក ក៏ដូច្នោះទៀតដូចគ្នា

ព្រះសោណតាបសនោះ អាចទៅកាន់ស្ថានទីឆ្ងាយៗ ហើយនាំ  
ផ្ទៃឈើមកបានដោយអាការយ៉ាងនេះ ព្រោះលោកបានអភិញ្ញា  
៥ ។ តែមាតាបិតាក៏មិនបានបរិភោគ ។

លំដាប់នោះ ព្រះមហាសត្វទើបគិតថា មាតាបិតារបស់  
យើងជាសុខុមាលជាតិ បួនន្ទ្រៈទៅរកផ្ទៃឈើតូចធំ ខ្លីខ្លះ ទុំខ្លះ  
មកឲ្យលោកបរិភោគ កាលជាដូច្នោះ លោកទាំងពីរនេះ ក៏នឹង  
មិនអាចរស់នៅយ៉ាងនេះ បានរហូតដល់អស់កាលយូរ យើង  
នឹងហាមលោក ។ លំដាប់នោះ សោណបណ្ឌិត ទើបហៅ  
បួនប្រុសនោះមកហើយប្រាប់ថា នៃបួន ចាប់ដើមតាំងពីនេះទៅ  
កាលបួនរកផ្ទៃឈើមកបានហើយ ចូររង់ចាំឲ្យបងត្រឡប់មក  
សិន យើងទាំងពីរនាក់នឹងឲ្យមាតាបិតាបរិភោគព្រមៗគ្នា ។  
សូម្បីកាលព្រះមហាសត្វពោលយ៉ាងនេះហើយ ព្រះនន្ទ្រៈ ក៏  
ប្រាថ្នាតែសេចក្តីល្អរបស់ខ្លួនតែម្យ៉ាង ទើបមិនបានធ្វើតាមពាក្យ  
របស់បងប្រុស ។ លំដាប់នោះ ព្រះមហាសត្វគិតថា បួននន្ទ្រៈ  
មិនធ្វើតាមពាក្យរបស់យើង ធ្វើនាទីដែលមិនសមគួរ នឹងត្រូវ  
បណ្តេញលោកចេញអំពីនេះ យើងតែម្នាក់ប៉ុណ្ណោះ នឹង

បដិបត្តិមាតាបិតា ទើបផ្ដាត់ម្រាមដៃបណ្ដេញនន្ទតាបស ដោយ  
វាចាថា “នៃនន្ទៈ អ្នកឯងជាមនុស្សដែលមិននៅក្នុងពាក្យ  
មិនធ្វើតាមខ្ញុំវាទេរបស់បណ្ឌិតទាំងឡាយ យើងជាបងប្រុស  
របស់អ្នក មាតាបិតាជាការរបស់យើងតែម្នាក់ យើង  
តែមួយប៉ុណ្ណោះនឹងបដិបត្តិមាតាបិតា អ្នកឯងនឹងមិនបានដើម្បី  
នៅក្នុងទីនេះ ចូរទៅក្នុងទីដទៃ” ។

នន្ទបណ្ឌិតនោះ ត្រូវសោណបណ្ឌិតបងប្រុសនោះ  
បណ្ដេញ មិនអាចនឹងនៅក្នុងសំណាក់របស់បងប្រុសបាន ទើប  
ថ្វាយបង្គំបងប្រុស ហើយចូលទៅរកមាតាបិតា ប្រាប់សេចក្ដី  
នោះឲ្យស្តាប់ ថ្វាយបង្គំមាតាបិតាហើយ ចូលទៅកាន់បណ្ណ-  
សាលារបស់ខ្លួន សម្លឹងមើលកសិណជាអារម្មណ៍ ក្នុងថ្ងៃនោះ  
ឯង ក៏ញ៉ាំងអភិញ្ញា ៥ និងសមាបត្តិឲ្យកើតឡើងបាន ហើយ  
គិតថា យើងនឹងនាំខ្យាច់កែវ (រតនវាលុក) មកពីជើងភ្នំសិរីនេរ  
រោយចុះក្នុងបរិវេណបណ្ណសាលានៃបងប្រុសរបស់យើង ក៏ជា  
ការត្រឹមតែល្អមឲ្យបងប្រុសអភ័យទោសយើងបាន សូម្បីការ  
ធ្វើយ៉ាងនេះនឹងមិនល្អ , យើងក៏នឹងនាំទឹកមកពីស្រះអនោតត្ត

ស្រោចចុះក្នុងបរិវេណបណ្ណសាលានៃបងប្រុសរបស់យើង ក៏  
ល្មមញ៉ាំងបងប្រុសឲ្យអក័យយើងបាន សូម្បីការធ្វើយ៉ាងនេះ  
នឹងមិនល្អ , បើយើងគប្បីធ្វើបងប្រុសរបស់យើងឲ្យអក័យ  
យើងបាន ដោយអំណាចទេវតាទាំងឡាយ យើងនឹងនាំស្តេច  
ហារាជទាំង ៤ និងស្តេចសក្កុះមក ក៏ល្មមញ៉ាំងបងប្រុសឲ្យ  
អក័យទោសបាន សូម្បីយ៉ាងនេះនឹងនៅមិនល្អ , យើងនឹងទៅ  
នាំព្រះរាជាទាំងឡាយ មានព្រះបាទមនោជៈដែលជាព្រះរាជា  
ដ៏ប្រសើរ ក្នុងជម្ពូទ្វីបទាំងអស់នេះ ទៅជាប្រធាន ក៏ល្មមនឹង  
ឲ្យបងប្រុសអក័យទោសយើងបាន កាលជាដូច្នោះគុណសេចក្តី  
ល្អនៃបងប្រុសរបស់យើង ក៏នឹងផ្សាយទូទៅក្នុងជម្ពូទ្វីបទាំង  
អស់ នឹងប្រាកដដូចជាព្រះចន្ទ្រ និងព្រះអាទិត្យដូច្នោះ ។

ខណៈនោះ ព្រះនន្ទតាបសនោះ ក៏ហោះទៅដោយប្លន្ទិ  
ចុះទៀបទ្វារព្រះរាជនិវេសន៍របស់ព្រះរាជានោះ ក្នុងព្រហ្មវឌ្ឍន-  
នគរ បង្គាប់ឲ្យរាជបុរសក្រាបទូលចំពោះព្រះរាជាថា បានឮថា  
ព្រះតាបសមួយអង្គ ត្រូវការចូលគាល់ព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជា ទ្រង់  
ត្រិះរិះថា យើងឃើញបព្វជិតនឹងបានប្រយោជន៍អ្វី ប្រហែលជា

បព្វជិតរូបនោះគង់នឹងមកដើម្បីត្រូវការអាហារដោយពិត ទើប  
ចាត់ចែងបញ្ជូនកត្តាហារទៅថ្វាយ ព្រះតាបស មិនប្រាថ្នាកត្ត ។  
ព្រះអង្គទើបបញ្ជូនអង្ករទៅថ្វាយ ព្រះតាបសនោះ ក៏មិនបាន  
ប្រាថ្នាអង្ករ ។ ទើបទ្រង់បញ្ជូនសំពត់ទៅថ្វាយ ព្រះតាបស  
ក៏មិនបានទទួលសំពត់ ។ ទើបទ្រង់បញ្ជូនម្មស្នាទៅថ្វាយ ។  
ព្រះតាបសនោះ ក៏មិនបានទទួលម្មស្នា ។ លំដាប់នោះ ព្រះអង្គ  
ទើបទ្រង់បញ្ជូនទូតទៅកាន់សំណាក់របស់ព្រះតាបសនោះ ថា  
លោកម្ចាស់មកហើយ ដើម្បីប្រាថ្នាប្រយោជន៍អ្វី ព្រះតាបស  
កាលត្រូវសួរទើបប្រាប់ថា យើងមកដើម្បីឧបដ្ឋាកព្រះរាជា ។  
ព្រះរាជាទ្រង់ស្តាប់ពាក្យនោះហើយ ទើបទ្រង់បង្គាប់ឲ្យមនុស្ស  
ទៅប្រាប់ថា “ពួកអ្នកឧបដ្ឋាករបស់យើងមានច្រើនណាស់  
ហើយ លោកតាបសចូរបំពេញនាទីតាបសរបស់ខ្លួនចុះ” ។  
ព្រះតាបសស្តាប់ពាក្យនោះហើយ ទើបពោលថា យើងនឹងកាន់  
យករាជសម្បត្តិក្នុងជម្ងឺទាំងអស់ ដោយកម្លាំងរបស់យើង  
ហើយថ្វាយដល់ព្រះរាជារបស់លោកទាំងឡាយ ។

ព្រះរាជាទ្រង់ស្តាប់ពាក្យនោះហើយ ទើបទ្រង់ត្រិះរិះថា  
 “ធម្មតាថា បព្វជិតទាំងឡាយជាបណ្ឌិត គង់នឹងជ្រាបឧបាយ  
 យ៉ាងណាមួយ” ទើបទ្រង់បង្គាប់ឲ្យនិមន្តព្រះតាបសនោះចូល  
 មក ឲ្យគង់លើអាសនៈ ទ្រង់ថ្វាយបង្គំហើយត្រាស់សួរថា  
 បពិត្រព្រះគុណម្ចាស់ដ៏ចម្រើន បានឮថា ព្រះគុណម្ចាស់នឹង  
 កាន់យករាជសម្បត្តិក្នុងជម្ពូទ្វីបទាំងអស់ហើយ លើកឲ្យដល់ខ្ញុំ  
 ម្ចាស់ឬ ។ ព្រះតាបសទូលថា ពិតដូច្នោះមហាបពិត្រ ព្រះរាជា  
 ត្រាស់ថា លោកម្ចាស់នឹងកាន់យកបានយ៉ាងណា ។ ព្រះតាបស  
 ទូលថា “មហាបពិត្រ អាត្មាកាពនឹងមិនឲ្យលោហិត ដោយហោច  
 ទៅសូម្បីត្រឹមតែរុយតូចផឹកបាន ឲ្យកើតឡើងដល់អ្នកណាមួយ  
 ឡើយ ទាំងមិនធ្វើការចំណាយស្បៀងនៃព្រះរាជទ្រព្យរបស់  
 ព្រះអង្គផង នឹងកាន់យកដោយបូទ្វិរបស់អាត្មាកាពហើយ លើក  
 ថ្វាយចំពោះព្រះអង្គ ក៏ប៉ុន្តែថា មិនគួរធ្វើការបង្កើនបង្កើនតែម្យ៉ាង  
 ប្រញាប់ស្តេចចេញទៅក្នុងថ្ងៃនេះឯង ។ ព្រះរាជា ទ្រង់ជឿ  
 ពាក្យរបស់នន្ទតាបសនោះ ហែហមទៅដោយពួកសេន្តនិករ  
 ស្តេចចេញចាកព្រះនគរ បើកក្តៅកើតឡើងដល់សេនា នន្ទ-



បណ្ឌិត ក៏និម្មិតឲ្យមានស្រមោលធ្វើឲ្យមានម្លប់ ត្រជាក់ដោយ  
ប្លន្ទិរបស់ខ្លួន កាលភ្លៀងធ្លាក់ ក៏មិនបានធ្លាក់ចុះខាងលើពួក  
សេនា ហាមការក្តៅនិងត្រជាក់ចេញបាន បណ្តាលឲ្យអន្តរាយ  
ទាំងអស់ជាដើមថា ចំរូង បន្ទា និងគល់ឈើក្នុងចន្លោះផ្លូវ  
ឲ្យអន្តរធានបាត់ទៅអស់ ធ្វើផ្លូវឲ្យរៀបរយ ដូចជាមណ្ឌល  
នៃកសិណ សូម្បីខ្លួនឯង ក្រាលចម្មុខណ្ឌអង្គុយលើបល្ល័ង្កមាន  
ពួកសេនាហែហមហើយ ហោះបណ្តែតទៅក្នុងអាកាស ។

ព្រះនន្ទបណ្ឌិតនោះ នាំពួកសេនាទៅដោយអាការយ៉ាង  
នេះ លុះដល់ដែនកោសលជាដំបូង ទើបបង្គាប់ឲ្យកងទ័ពឈប់  
តាំងបន្ទាយមិនឆ្ងាយពីក្រុង ហើយបញ្ជូនទូតចូលទៅ ទូល  
ព្រះបាទកោសលរាជថា នឹងឲ្យការច្បាំងដល់ពួកយើង ឬថា  
នឹងឲ្យស្វែតឆត្រ ។ ព្រះបាទកោសលរាជនោះ ទ្រង់បានស្តាប់  
ពាក្យរបស់ទូតក៏ទ្រង់ពិរោធត្រាស់ថា យើងមិនមែនព្រះរាជាឬអ្វី  
យើងនឹងឲ្យការច្បាំង ទ្រង់ធ្វើសេនាខាងមុខ ស្តេចលើកពល  
ចេញទៅ ។ សេនាទាំងពីរផ្នែកប្រារព្ធនឹងច្បាំងគ្នា ។ លំដាប់  
នោះ នន្ទបណ្ឌិតទើបនិម្មិតស្បែកខ្លា ដែលជាអាសនៈទីអង្គុយ

របស់ខ្លួនឲ្យជំនុំសម្លឹង ទើបទុកក្នុងចន្លោះកងទ័ពទាំង ២ ហើយ  
ទទួលកូនសរដែលពួកសេនាទាំង ២ ផ្នែក បាញ់គ្នាទៅមក  
ដោយផែនស្បែកនោះឯង ។ សេនាសូម្បីត្រឹមតែអ្នកណាម្នាក់  
ដែលឈ្មោះថា កូនសរចាក់ហើយ មិនមានឡើយ ។ កងទ័ព  
សូម្បីទាំង ២ ផ្នែកនោះក៏អស់ សេចក្តីឲ្យស្សាហ៍ (ព្យាយាម)  
ឈរនៅព្រងើយ ព្រោះកូនសរដែលនៅក្នុងដៃអស់ទាំង ២ ផ្នែក  
នន្ទបណ្ឌិត ទើបទៅកាន់សំណាក់របស់ព្រះបាទមនោជរាជ ទូល  
លួងលោមព្រះទ័យថា ព្រះអង្គកុំទ្រង់ខ្លាចឡើយមហាបពិត្រ  
ហើយទៅកាន់សំណាក់របស់ព្រះបាទកោសលរាជ ទូលថា ព្រះ-  
អង្គកុំទ្រង់ខ្លាចឡើយ មហាបពិត្រ អន្តរាយនឹងមិនមានដល់ព្រះ-  
អង្គទេ រាជសម្បត្តិរបស់ព្រះអង្គ ក៏នៅជាប់របស់ព្រះអង្គដែល  
សូមឲ្យព្រះអង្គ ទ្រង់ឱ្យលំទោនដល់ព្រះបាទ មនោជរាជ  
តែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ព្រះបាទកោសលរាជ ទ្រង់ជឿ នន្ទបណ្ឌិតនោះ  
ក៏ទ្រង់ទទួលថា សាធុ (ប្រពៃហើយ) ដូច្នោះ ។ លំដាប់នោះ  
នន្ទបណ្ឌិត ទើបនាំស្តេចទៅកាន់សំណាក់របស់ ព្រះបាទមនោជ-  
រាជ ហើយទូលថា មហាបពិត្រព្រះបាទកោសលរាជ ទ្រង់ព្រម

ឱនលំទោនចំពោះព្រះអង្គ តែសូមឲ្យរាជសម្បត្តិរបស់ព្រះបាទ-  
កោសលរាជនេះ ចូរនៅជារបស់ទ្រង់ដូចដើមចុះ ។ ព្រះបាទ-  
មនោជរាជទ្រង់ទទួលថាសាធ្ម ទ្រង់ធ្វើព្រះបាទកោសលរាជ-  
អង្គនោះ ឲ្យនៅក្នុងអំណាចរបស់ព្រះអង្គ ហើយលើកពល  
សេនាទាំង ២ ផ្នែក ស្តេចទៅកាន់ដែនអង្គៈ បានដែនអង្គៈហើយ  
តពីនោះក៏ទៅកាន់ដែនមគធ បានដែនមគធ ដោយឧបាយយ៉ាង  
នេះ ទ្រង់ធ្វើព្រះរាជាទាំងឡាយក្នុងជម្ពូទ្វីបទាំងអស់ ឲ្យធ្លាក់នៅ  
ក្នុងអំណាចរបស់ព្រះអង្គបានទាំងអស់ តអំពីនោះ ក៏ជាអ្នកមាន  
ព្រះរាជាទាំងនោះជាបរិវារ ស្តេចទៅកាន់ព្រហ្មវឌ្ឍននគរតែម្តង  
ក៏ព្រះបាទមនោជរាជនេះ ទ្រង់កាន់យករាជសម្បត្តិដល់ទៅ ៧  
ឆ្នាំ ៧ ខែ ៧ ថ្ងៃ ទើបស្រេចរៀបរយ ។ ព្រះបាទមនោជរាជនោះ  
បង្គាប់ឲ្យព្រះរាជាទាំងនោះនាំរបស់ទំពា និងរបស់បរិកោគមាន  
ប្រការផ្សេងៗ អំពីរាជធានីរបស់ខ្លួនគ្រប់ៗនគរ ទ្រង់នាំព្រះរាជា  
ទាំង ១០១ ព្រះអង្គទាំងនោះ បបួលគ្នាជីកគ្រឿងជីកដីធំ  
ព្រះរាជាទាំងនោះ រហូតដល់អស់ ៧ ថ្ងៃ ។

នន្ទបណ្ឌិតគិតថា ព្រះរាជាទៅសោយសេចក្តីសុខដែល  
 កើតពីភាពជាធំដរាបណា យើងនឹងមិនសម្តែងខ្លួនដល់ស្តេច  
 ដរាបនោះ ទើបត្រាច់ទៅបិណ្ឌបាតក្នុងខត្តរក្សរទ្ធិបហើយ ទៅ  
 នៅក្នុងកញ្ចានគុហា (ល្អាងមាស) ក្នុងហិមវន្តប្រទេស ៧ ថ្ងៃ ។  
 សូម្បីព្រះបាទមនោរាជ ក្នុងថ្ងៃទី ៧ ទ្រង់ក្រឡេកមើលសិរី  
 រាជសម្បត្តិដ៏ធំក្រៃលែងរបស់ព្រះអង្គ ក៏ទ្រង់រលឹកដល់នន្ទ-  
 បណ្ឌិតតាបសថា “ឥស្សរិយយសទាំងអស់នេះ មាតាបិតា  
 របស់យើងមិនបានឲ្យទេ ពួកជនដទៃក៏មិនបានឲ្យដល់យើងដែរ  
 កើតឡើងព្រោះអាស្រ័យនន្ទបណ្ឌិតតាបស ក៏យើងមិនបាន  
 ឃើញលោកអស់ ៧ ថ្ងៃក្នុងថ្ងៃនេះហើយ ឥឡូវលោកឲ្យ  
 ឥស្សរិយយសដល់យើង នៅក្នុងទីណាហ្ន៎ ។ នន្ទបណ្ឌិតនោះ  
 បានជ្រាបថា ស្តេចរលឹកដល់ខ្លួន ទើបហោះមកឈរក្នុង  
 អាកាសត្រង់ព្រះក្រែព្រះរាជា ។ ព្រះរាជានោះ ទតព្រះនេត្រ  
 ឃើញនន្ទតាបសមកឈរ ទើបទ្រង់ព្រះតម្រិះយ៉ាងនេះថា យើង  
 មិនទាន់ជ្រាបថា ព្រះតាបសនេះជាទេវតា ឬមនុស្ស បើលោក  
 ជាទេវតា យើងនឹងធ្វើគ្រឿងសក្ការៈសម្រាប់ទេវតា ដល់ លោក

១ ព្រះរាជាអង្គនោះ កាលទ្រង់សាកសួរនូវបណ្ឌិតនោះ  
ឲ្យជ្រាបច្បាស់ ទើបត្រាស់ព្រះគាថាជាបឋមថា

លោកជាទេវតា ឬជាគន្ធា ជាសក្កបុរិទ្ធទៈ ឬជាមនុស្ស  
មានប្ញទិ ធ្វើដូចម្តេចយើងនឹងស្គាល់លោកបាន ។

នន្ទតាបសនោះ ស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះរាជានោះហើយ  
កាលនឹងទូលតាមសេចក្តីពិត ទើបពោលគាថាទី ២ ថា ៖

អាត្មាកាតមិនមែនជាទេវតា មិនមែនជាគន្ធា មិនមែនជា  
សក្កបុរិទ្ធទៈទេ អាត្មាកាត ជាមនុស្សមានប្ញទិ បពិត្រព្រះរាជា  
ទ្រង់នូវការៈ(ដែន) សូមព្រះអង្គជ្រាបយ៉ាងនេះចុះ ។

នន្ទបណ្ឌិតហៅព្រះរាជាព្រះអង្គនោះយ៉ាងនេះថា ការប  
ដូច្នោះ ក្នុងគាថានោះ ព្រោះព្រះអង្គជាអ្នកទ្រង់ទុកនូវការៈ  
របស់ដែន ។

ព្រះរាជាទ្រង់បានស្តាប់ពាក្យនោះហើយ ទើបទ្រង់ព្រះ-  
តម្រិះថា បានឮថា ព្រះតាបសនេះជាមនុស្ស លោកមាន  
ឧបការៈច្រើនយ៉ាងនេះដល់យើង យើងនឹងឲ្យលោកឆ្លែត  
គ្រប់គ្រាន់ដោយឥស្សរិយយស ទើបត្រាស់ថា

ការខ្វល់ខ្វាយបម្រើ មានភាពដែលលោកដ៏ចម្រើនធ្វើ  
 ហើយ នេះជាការមិនមែនតិច កាលដែលភ្ញៀវកំពុងធ្លាក់ចុះ  
 លោកដ៏ចម្រើនអាចធ្វើមិនឲ្យមានភ្ញៀវបាន ។ តែអំពីនោះមក  
 លោកដ៏ចម្រើនអាចធ្វើឲ្យម្ចាស់ដីត្រជាក់បាន ក្នុងទីមានខ្វល់  
 និងកំដៅថ្ងៃដ៏ខ្លាំង តែអំពីនោះមក លោកដ៏ចម្រើនអាចធ្វើភ្ញៀវ  
 ការពារព្រួញ ក្នុងកណ្តាលនៃសត្រូវទាំងឡាយបាន ។ តែ  
 នោះមក លោកដ៏ចម្រើនអាចធ្វើដែនទាំងឡាយដ៏សម្បូរណ៍  
 (នឹង) អ្នកដែនទាំងនោះឲ្យលុះក្នុងអំណាច (របស់យើងខ្ញុំ) តែ  
 នោះមក លោកដ៏ចម្រើនអាចធ្វើក្សត្រិយ៍ ១០១ ឲ្យជាចំណុះ  
 (នៃយើងខ្ញុំបាន) ។ យើងខ្ញុំត្រេកអរនឹងលោកដ៏ចម្រើន លោក  
 ចង់បានរតនៈ (ណា) ចូរទទួលយករតនៈនោះចុះ យើងខ្ញុំ  
 ប្រគេនយានដំរី រថ សេះ ពួកនាងនារីដែលប្រដាប់ស្រេច  
 ទាំងលំនៅគួរឲ្យត្រេកអរទាំងឡាយ ដល់លោកដ៏ចម្រើន ។  
 មួយទៀត យើងខ្ញុំប្រគេនដែនអង្កៈ ឬមគធៈ ដល់លោក  
 ដ៏ចម្រើន មួយទៀត យើងខ្ញុំសប្បាយចិត្តប្រគេនដែនអស្សរកៈ  
 ឬដែនអវន្តិដល់លោក ។ យើងខ្ញុំប្រគេនរាជ្យពាក់កណ្តាលដល់

លោកដ៏ចម្រើន បើលោកត្រូវការដោយរាជ្យ លោកចង់បាន  
របស់ណា (គ្រប់យ៉ាងដែលខ្ញុំពោលមកហើយទាំងនេះ) សូម  
ត្រួតត្រារបស់នោះ (ចូរប្រាប់ គឺចូរបង្ហាញវត្ថុនោះដល់ខ្ញុំ)ចុះ ។

នន្ទបណ្ឌិតតាបស បានស្តាប់ព្រះតម្រាស់នោះហើយ  
កាលនឹងចង្អុលបង្ហាញ សេចក្តីប្រាថ្នារបស់ខ្លួនឲ្យជាក់ច្បាស់  
ទើបទូលថា “អាត្មាកាត មិនត្រូវការដោយរាជ្យ ដោយនគរ  
ឬដោយទ្រព្យ ទាំងមិនត្រូវការដោយជនបទទេ” ។

នន្ទបណ្ឌិតទូលតទៅថា ម្ចាស់មហាបពិត្រ បើព្រះអង្គ  
មានសេចក្តីស្រឡាញ់ក្នុងអាត្មាកាត សូមបានទ្រង់ធ្វើតាមពាក្យ  
របស់អាត្មាកាតត្រឹមតែម្យ៉ាង ហើយទូលជាគាថាថា “ក្នុងព្រៃ  
ក្នុងដែនជាអាណាខេត្តរបស់ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មានអាស្រមមួយ  
មាតាបិតារបស់អាត្មាកាតទាំងពីរនាក់ នៅក្នុងអាស្រមនោះ ។  
អាត្មាកាត មិនបានធ្វើបុណ្យចំពោះបុព្វបុរសទាំងនោះ យើង  
ធ្វើព្រះអង្គដ៏ចម្រើនឲ្យប្រសើរលើសលុប ឲ្យសមនូវការរូបរួម  
ជាមួយនឹងសោណបណ្ឌិតតាបស” ។

លំដាប់នោះ ព្រះរាជាត្រាស់ចំពោះនន្ទតាបសនោះថា ៖

បពិត្រព្រាហ្មណ៍ ខ្ញុំធ្វើតាមពាក្យរបស់លោក ដែល  
លោកពោលនឹងខ្ញុំ សូមលោកប្រាប់ហេតុនោះដល់យើង ខ្ញុំតើ  
ឲ្យពួកជនប៉ុន្មាននាក់ ជាអ្នកជួយអង្វរករ ។

នន្ទបណ្ឌិតតាបសទូលថា ៖

ពួកគហបតិមហាសាលជាងមួយរយ ពួកព្រាហ្មណ៍  
មហាសាលជាងមួយរយ នឹងពួកក្សត្រិយ៍ទាំងអស់ ដែលមាន  
ជាតិដ៏ខ្ពស់ មានយសនេះ ទាំងព្រះបាទមនោជៈដ៏ចម្រើន ទើប  
ល្មមជាអ្នកជួយអង្វរករ ។

លំដាប់នោះ ព្រះរាជាត្រាស់ចំពោះនន្ទបណ្ឌិតនោះថា ៖

ពួកអ្នករក្សាជីវី ពួកអ្នករក្សាសេះ ចូរនាំគ្នាចាត់ចែងនូវពួកជីវី  
ពួកសេះ ម្ចាស់សារថី អ្នកចូរជ្រាបរថ អ្នកទាំងឡាយ ចូរយក  
គ្រឿងប្រដាប់សម្រាប់ចង (ឯជីវីសេះរថ) ជនទាំងឡាយ ចូរ  
លើកទង់ជ័យត្រង់ជើងទង់ជ័យដែលតម្កល់លើរថ អញនឹងទៅ  
កាន់អាស្រមជាទីនៅនៃកោសិយគោត្ត ។



ព្រះសាស្តា កាលនឹងទ្រង់ប្រកាសសេចក្តីនោះ ទើប  
ត្រាស់ថា ៖

លំដាប់ពីនោះមក ព្រះរាជាបានយាងទៅ ដោយសេនា  
ប្រកបដោយអង្គ ៤ ទ្រង់ស្តេចទៅកាន់អាស្រមជាទីរករាយ  
ជាទីនៅនៃកោសិយគោត្ត ។

នេះជាគាថា ដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រាស់ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តតោ ច សេចក្តីថា ម្ចាស់  
ភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះរាជាព្រះអង្គនោះ គ្រាត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ  
ក្នុងលំដាប់នោះ ទើបទ្រង់នាំពួកក្សត្រ្យ ១០១ ព្រះអង្គ ហែហម  
ដោយសេនាដ៏ធំ ឲ្យព្រះតាបសនន្ទបណ្ឌិតនាំមុខ ស្តេចចេញ  
ចាកព្រះនគរ ។ បទថា ចតុរង្គិនិ សេចក្តីថា ស្តេចទៅកាន់  
អាស្រមព្រមដោយចតុរង្គសេនា ។ សូម្បីស្តេចកំពុងប្រថាប់  
នៅក្នុងចន្លោះផ្លូវ លោកក៏ពោលទុកយ៉ាងនេះ ព្រោះស្តេចត្រូវ  
ទៅយ៉ាងពិតប្រាកដ នន្ទបណ្ឌិតតាបស ធ្វើដំណើរទៅព្រម  
ដោយពួកពលសេនាប្រមាណបាន ២៤ អក្ខោភិណី និម្មិតផ្លូវ  
ដែលមានទទឹង ៨ ឧសកៈ ឲ្យរៀបរយដោយអានុភាពនៃឫទ្ធិ

ហើយក្រាលកម្រាលស្បែកក្នុងអាកាសនោះឯង គង់ចម្រើន  
សមាធិលើកម្រាលស្បែកនោះ មានសេនាហែហមហើយ  
ពោលពាក្យដែលប្រកបដោយធម៌ មួយអន្លើដោយព្រះរាជា  
ដែលប្រថាប់លើ-កដីរី ដែលប្រថាប់ហើយ ស្តេចទៅដោយ  
ហាមនូវអន្តរាយមានត្រជាក់និងក្តៅជាដើម បានទៅហើយ ។

ក្នុងថ្ងៃដែលនន្ទតាបសនោះ មកដល់អាស្រម សោណ-  
បណ្ឌិតតាបស រំពឹងថា បួនប្រសរបស់យើងចេញទៅយូរ  
ដល់ទៅ ៧ ឆ្នាំ ៧ ខែ ៧ ថ្ងៃហើយ ទើបពិចារណាមើលដោយ  
ទិព្វចក្ខុញ្ញាណថា ឥឡូវនេះ លោកទៅនៅទីណាហ្ន៎ ក៏ឃើញថា  
បួនប្រសរបស់យើងកំពុងនាំព្រះរាជា ១០១ អង្គ ព្រមដោយ  
បរិវារប្រមាណ ២៤ អក្ខោភិណី មកដើម្បីនឹងឲ្យយើងលើក  
លែងទោសពិតប្រាកដ ទើបត្រិះរិះតទៅថា ក្សត្រទាំងនេះ ព្រម  
ទាំងបរិស័ទបានឃើញបាដិហារ្យរបស់បួនប្រស យើងជាច្រើន  
តែមិនទាន់បានជ្រាបអានុភាពរបស់យើង ក៏នឹងនាំគ្នាមកចរចា  
គ្របសង្កត់ គម្រាម មើលងាយយើងថា អ្នកនេះឯងជាជដិល-  
កោង មិនដឹងប្រមាណខ្លួនឯងឡើយ នឹងមកច្បាំងជាមួយព្រះ-

គុណម្ចាស់របស់យើងទាំងឡាយ ដូច្នោះ ទាំងអស់គ្នា ក៏នឹងគប្បី  
មាននរកអរិច្ចជាទីទៅក្នុងខាងមុខ យើងនឹងសម្តែងឥទ្ធិបាដិហារ្យ  
ដល់ពួកក្សត្រ និងបរិស័ទទាំងនេះ ព្រះសោណបណ្ឌិតតាបស  
នោះ ទើបដាក់ដងវែកសម្រាប់វែកទឹកក្នុងអាកាស ដោយមិនឲ្យ  
ត្រូវស្មាប្រមាណ ៤ ធ្នាប់ ហើយហោះទៅផ្លូវអាកាស ក្នុងទី  
មិនឆ្ងាយពីព្រះរាជា ដើម្បីនឹងនាំយកទឹកមកពីស្រះអនោតត្ត  
នន្ទបណ្ឌិតតាបស ល្មមឃើញបងប្រុសហោះមក មិនអាចនឹង  
សម្តែងខ្លួនបាន ទើបអន្តរធានទៅក្នុងទីអង្គុយនោះឯង គេប  
ជៀសចេញ ចូលទៅកាន់ព្រៃហិមវន្ត ព្រះបាទនោរាជ ទតព្រះ-  
នេត្រឃើញព្រះសោណបណ្ឌិតតាបសនោះ ហោះមកដោយ  
ភេទតសីដែលគួរជ្រះថ្លា ទើបត្រាស់ព្រះគាថាថា ៖

ដងវែក ជាវិការៈនៃឈើក្នុងរូបរបស់អ្នកណា ដែលទៅ  
ដងទឹក ហើយមិនប៉ះពាល់ស្មាទៅលើអាកាសចំនួន ៤ ធ្នាប់ ។

សូម្បីកាលព្រះរាជាត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ ព្រះមហាសត្វ  
ទើបពោលគាថា ២ គាថាថា ៖

បពិត្រមហារាជ អាត្មាកាពជាតាបស ឈ្មោះសោណៈ

ប្រកបដោយវត្ថុ (គឺជាអ្នកបរិបូណ៌ដោយសីល និងមារយាទ)  
មិនខ្ជិលច្រអូស ចិញ្ចឹមមាតាបិតាទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ ។ បពិត្រ  
ព្រះអង្គជាម្ចាស់នៃទិស អាត្មាកាត រលឹកឃើញឧបការដែល  
មាតាបិតាធ្វើក្នុងកាលមុនហើយ ក៏យកផ្ទៃឈើនិងមើមឈើ  
ក្នុងព្រៃមកចិញ្ចឹមមាតាបិតា ។

ព្រះរាជា ទ្រង់បានស្តាប់ពាក្យនោះហើយ មានព្រះប្រាថ្នា  
នឹងទតព្រះនេត្រមើលអាស្រម ព្រមដោយព្រះពោធិសត្វនោះ  
ទើបបានត្រាស់គាថាដែលជាលំដាប់តទៅថា ៖

យើងខ្ញុំចង់ទៅកាន់អាស្រម ជាទីនៅរបស់កោសិយ-  
គោត្ត បពិត្រព្រះសោណៈ សូមលោកម្ចាស់ប្រាប់ផ្លូវដល់យើង  
យើងនឹងទៅកាន់អាស្រម ។

លំដាប់នោះ ព្រះមហាសត្វ ទើបនិម្មិតផ្លូវសម្រាប់ទៅ  
កាន់អាស្រមបទដោយអានុភាពរបស់ខ្លួន ហើយទូលចំពោះ  
ព្រះបាទមនោរាជនោះថា ៖

បពិត្រព្រះរាជា ផ្លូវដើរចុះតែជើង ១ នេះ មានព្រៃ  
មានពណ៌ដូចជាផ្ទៃមេឃ ដេរដាសដោយដើមរលួសផ្កាផ្កា ជាទី

នៅរបស់កោសិយគោត្ត ។

សេចក្តីនៃពាក្យដែលជាគាថានោះ មានដូចតទៅនេះ  
មហាបពិត្រផ្លូវនេះ ជាផ្លូវជើងសម្រាប់ដើរទៅបានត្រឹមតែម្នាក់  
សូមអញ្ជើញព្រះអង្គស្តេចទៅ ដោយទិសភាគដែលពួកឈើ  
ដែលដេរជាសដោយដើមរលួសផ្សំ មានផ្ការីកល្អហើយ  
មានពណ៌ដូចជាផ្លែមេឃប្រាកដនេះ ។ បិតារបស់អាត្មាកាត  
កោសិយគោត្រ នៅក្នុងអាស្រមនេះ នោះគឺអាស្រមនៃបិតា  
របស់អាត្មាកាត ។

ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់ប្រកាសសេចក្តីនោះ ទើបត្រាស់  
ថា : លុះមហាឥសីពោលពាក្យនេះ ទូលប្រាប់ពួកក្សត្រិយ៍  
ហើយ ប្រញាប់ប្រញាល់ចៀសចេញទៅ (កាន់ស្រះអនោតត្ត)  
តាមអាកាសវេហាស៍ មហាឥសី ក៏បោសសំអាតអាស្រម  
រៀបចំអាសនៈ ចូលទៅកាន់បណ្ណសាលា ហើយជំរាបបិតា  
ឲ្យជ្រាបថា បពិត្រមហាឥសី ព្រះរាជាទាំងនេះ មានជាតិខ្ពស់  
មានយស យានិមក សូមព្រះបិតាចេញអំពីអាស្រមមក គង់ចាំ  
ទទួល ។ មហាឥសីពាក្យនោះរបស់កូននោះហើយ ក៏ប្រញាប់

ប្រញាល់ចេញអំពីអាស្រមមកអង្គុយជិតទ្វារ ។

នេះជាព្រះគាថា ដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រាស់ ។

បណ្ណបទទាំងនោះ បទថា បក្កាមិ បានដល់ ទៅកាន់  
ស្រះអនោតត្ត ។ បទថា អស្សុមំ បរិមជ្ជិត្វា សេចក្តីថា  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ឥសីនោះប្រញាប់ទៅកាន់ស្រះអនោតត្ត  
ដោយឆាប់រហ័ស ។ ហើយដងទឹកដឹកមក កាលព្រះរាជា  
ទាំងនោះ មិនទាន់ទៅដល់អាស្រមនុំៗឯង ក៏ត្រឡប់មកមុន  
ចាត់ចែងតម្កល់ទឹកដឹកទុកក្នុងរោងទឹក ហើយអប់ទឹកដោយ  
ផ្កាលើក្នុងព្រៃទាំងឡាយ ដោយគិតថា មហាជននឹងបានដឹក-  
ទឹក ហើយកាន់យកលើអំបោសមកបោសអាស្រម ចាត់ចែង  
អាសនៈរបស់បិតាត្រង់ទ្វារបណ្ណសាលាហើយ ចូលទៅប្រាប់  
ឲ្យបិតាបានជ្រាប ។ បទថា ឧទាវិសិ បានដល់ អង្គុយលើ-  
អាសនៈខ្ពស់ ។

ចំណែកមាតារបស់ព្រះពោធិសត្វ អង្គុយលើអាសនៈ  
ទាបជាងបិតា ដែលតាំងនៅខាងក្រោយ ។ ព្រះពោធិសត្វ  
អង្គុយនៅលើអាសនៈក្រោម ក្នុងចំណែកមួយខាង ។

ចំណែកនៃបណ្ឌិតតាបស ក្នុងវេលាដែលព្រះពោធិសត្វ  
ទៅជន់ទឹកជីកមកពីស្រះអនាតត្ត ត្រឡប់មកកាន់អាស្រម  
ហើយ ទើបទៅកាន់សំណាក់ព្រះរាជា ឲ្យកងទ័ពឈប់សម្រាក  
ក្នុងទីជិតអាស្រម ។ លំដាប់នោះ ព្រះបាទមនោរាជ ទ្រង់  
ស្រង់(ទឹក) ប្រដាប់ដោយគ្រឿងអលង្ការទាំងពួង មានក្សត្រិយ៍  
១០១ ព្រះអង្គ ហែហមជាបរិវារ នាំនៃបណ្ឌិតស្តេចចូលទៅ  
កាន់អាស្រម ដោយកាតជាអ្នកប្រសើរលើសដោយសេចក្តីល្អ  
នៃសិរីជ័យក្រៃលែង ដើម្បីសូមឲ្យព្រះពោធិសត្វលើកលែង  
ទោស ។ លំដាប់នោះ បិតាព្រះពោធិសត្វឃើញព្រះរាជានោះ  
ស្តេចមកដូចនោះ ទើបសួរព្រះពោធិសត្វ សូម្បីព្រះពោធិសត្វ  
ក៏បានពោលដល់ការប្រព្រឹត្តិទៅទាំងអស់ឲ្យបិតាបានជ្រាប ។

ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់ប្រកាសសេចក្តីនោះ ទើបត្រាស់  
ថា : កោសិយគោត្តតាបស ឃើញស្តេចនោះដូចជារុនរឿង  
ដោយតេជ មានពួកក្សត្រិយ៍ហែហមកំពុងយាន ហើយបាន  
ពោលពាក្យនេះថា ស្តរសម្ពោរ ស័ន្ទ ស្តរតូច និងមហោរជីក  
របស់អ្នកណា ញ៉ាំងស្តេចជាបុគ្គលប្រសើរលើរថឲ្យរីករាយទៅ

ខាងមុខ ។ (ទីបំផុតថ្វាស) នៃអ្នកណា (បិទបាំង) ដោយដំបូរ  
 មាសដ៏ធំ មានពណ៌ដូចជាផ្នែកបន្ទោរ ប្រសកំលោះណា សៀត  
 បំពង់ព្រួញ រុនរឿងដោយសិរី ហើយដើរមក ។ អ្នកណាមាន  
 មុខរុនរឿងភ្លឺចាំង ដូចជាមាសភ្លឺចិញ្ចាចត្រង់មាត់បាវ ស្រដៀង  
 នឹងរងើកភ្លើងនៃឧសគគីរ រុនរឿងដោយសិរី ហើយដើរមក ។  
 អ្នកណា បាំងនគ្រព្រមទាំងឆ្អឹង ជាទឹករាយនៃចិត្ត ការពារ  
 រស្មីព្រះអាទិត្យ អ្នកណារុនរឿងដោយសិរី ហើយដើរមក ។  
 ពួកជនបិទបាំងជុំវិញខ្លួននៃអ្នកណា ដែលមានបុណ្យដ៏ប្រសើរ  
 កំពុងជិះលើកនៃដី ដោយផ្លិតរោមសត្វដ៏ខ្ពស់ហើយដើរមក ។  
 ពួកនគ្រស និងពួកអាជានេយ្យ ប្រដាប់ដោយក្រោះខ្នាន់ខ្នាប់  
 ជុំវិញនៃអ្នកណា អ្នកណារុនរឿងដោយសិរី ហើយដើរមក ។  
 ពួកក្សត្រិយ័មួយរយមួយ សុទ្ធតែមានយស ជាស្តេចចំនុះ ដើរ  
 ហែហមជុំវិញនៃអ្នកណា អ្នកណារុនរឿងដោយសិរីដើរមក ។  
 ពួកសេនាប្រកបដោយអង្គ ៤ គឺដី ១ សេះ ១ រថ ១  
 ពលថ្មើរជើង ១ ដើរហែហមជុំវិញ (នៃអ្នកណា) អ្នកណា  
 រុនរឿងដោយសិរី ដើរមក ។ សេនាដ៏ធំនេះ មិនមានអ្នក



ណាមួយឲ្យរំភើបបាន មិនមានទីបំផុតដូចជារលកនៃសាគរ  
ប្រព្រឹត្តទៅតាមខាងក្រោយនៃអ្នកណា ។

ព្រះមហាសត្វ កាលនឹងប្រាប់ព្រះនាមរបស់ព្រះបាទ  
មនោជរាជនោះ ទើបបានពោលគាថា ២ គាថាទាំងនេះថា ៖

ព្រះបាទមនោជៈ ជាព្រះរាជាប្រសើរ ជាងពួកព្រះរាជា  
ដូចជាព្រះឥន្ទ្រជាធំជាងពួកទេវតា ក្នុងឋានត្រៃត្រីង្ស ដែលមាន  
ជ័យជំនះ បានដល់នូវភាពជាបរិស័ទនៃនន្ទតាបស មកកាន់  
អាស្រមនៃពួកព្រហ្មចារីបុគ្គល (ដើម្បីខ្មោចទោសនឹងយើង) ។  
សេនាដ៏ធំនេះ មិនមានអ្នកណាមួយ ឲ្យរំភើបបាន មិនមាន  
ទីបំផុតដូចជារលកនៃសាគរ ប្រព្រឹត្តទៅតាមខាងក្រោយនៃ  
ព្រះបាទមនោជៈនោះ ។

បទថា កញ្ជូនបង្កើន សេចក្តីថា ព្រះតាបសដែលជាបិតា  
សួរថា នៃកូន ទីបំផុតនៃថ្វាសររបស់អ្នកណា ពាក់ហើយដោយ  
ដំបុរាមាស គឺខណ្ឌិស្សដែលធ្វើដោយមាស មានពណ៌ដូចជា  
ផ្កាកបន្ទោរ ។ បទថា យុវា បានដល់ កំលោះ ។ បទថា  
កលាបសន្ទទ្វា បានដល់ មានបំពង់ព្រួញ កូនសរដែល

ចង់សិកស្រេចហើយ ។

បទថា អក្ខោកណី បានដល់ មិនអាចរាប់បាន ។ បទថា សាគរស្ស្រវ័ បានដល់ រកទីបំផុតមិនបាន ដូចជា រលកក្នុង មហាសមុទ្រដូច្នោះ ។ បទថា រាជាកិរាជា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ជាព្រះរាជាកិរាជ ព្រោះជាអ្នកដែលព្រះរាជាទាំង ១០១ អង្គ ចូរជា ហើយ ឬថា ជាព្រះរាជាដ៏ក្រៃលែងជាងព្រះរាជាទាំងនោះ ។ បទថា ជយតំ បតិ សេចក្តីថា ជាអ្នកចម្រើនបំផុត អជ្ឈារវំ សេចក្តីថា ជាងទេវតាជាន់តារត្តិរូទាំងឡាយ ដែលដល់នូវជំនះ ហើយ ។ បទថា ព្រះរាជាព្រះអង្គនោះ ចូលដល់កាត ជា បរិស័ទរបស់នន្ទតាបស ដើម្បីឲ្យមានទោសនឹងយើង ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់ប្រកាសសេចក្តីនោះ ទើបត្រាស់ថា ពួកព្រះរាជាទាំងអស់ លាបស្រឡាបដោយខ្លឹមចន្ទន៍ ទ្រង់កាសិកព័ស្ត្រដ៏ឧត្តម (ដែលមកពីដែនកាសិ) បានផ្តន្ទ អញ្ជូលចូលទៅរកពួកឥសី ។

លំដាប់នោះ ព្រះបាទមនោជរាជ ទ្រង់នមស្សការបិតា របស់ព្រះពោធិសត្វនោះហើយ ប្រថាប់គង់ក្នុងចំណែកមួយ

កាលនឹងទ្រង់ធ្វើបដិសណ្ឋារ ទើបត្រាស់គាថា ២ គាថាថា ៖

លោកដ៏ចម្រើន មានសេចក្តីសុខស្រួលទេ លោក-  
ដ៏ចម្រើន មានអនាម័យទេ លោកទាំងឡាយចិញ្ចឹមជីវិត  
ដោយការស្វែងរកឬ មើមឈើនិងផ្លែឈើមានច្រើនដែរឬ ។  
ពួករេបាម មូស ពស់ មានតិចតួចដែរឬ ក្នុងព្រៃដ៏ដេរជាស  
ដោយម្រឹកសាហាវ មិនបៀតបៀនទេ ។

ព្រះតាបសបិតារបស់ព្រះពោធិសត្វ ពោលនឹងព្រះបាទ  
មនោជរាជ ថា ៖

បពិត្រព្រះរាជា អាត្មាកាត មានសេចក្តីស្រួលទេ បពិត្រ  
ព្រះរាជា មួយទៀត អាត្មាកាត មិនមានសេចក្តីឈឺចាប់ទេ  
អាត្មាកាត ចិញ្ចឹមជីវិតដោយការស្វែងរក(ផលាផល) ស្រួលទេ  
ទាំងមើមឈើនិងផ្លែឈើក៏មានច្រើន ។ មួយទៀត ពួករេបាម  
មូស ពស់ ក៏មានតិចតួចទេ ក្នុងព្រៃដ៏ដេរជាសដោយម្រឹក-  
សាហាវ ក៏មិនបៀតបៀនអាត្មាកាតទេ ។ អាត្មាកាត មកនៅ  
ក្នុងអាស្រមនេះ អស់ប្រជុំនៃឆ្នាំជាច្រើន មិនដែលស្គាល់អាពាធ  
មិនជាទីត្រេកអរនៃចិត្តកើតឡើងទេ ។ បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គ

យាងមកលុហើយ មួយទៀត ព្រះអង្គ មិនមែនយាងមក  
អាក្រក់ទេ ព្រះអង្គជាឥស្សរៈ យាងមកដល់ហើយវត្តណា  
មានក្នុងទីនេះ សូមព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូល ។ បពិត្រព្រះរាជា  
សូមព្រះអង្គសោយផ្លែទ្រាប់ ផ្លែទ្រយីង ផ្លែស្រគំ ផ្លែមាក់ជោក  
មានរសឆ្ងាញ់ពិសា ដូចជាទឹកឃ្មុំ ។ ទឹកត្រជាក់នេះ អាត្មាកាត  
បានជនមកអំពីជ្រោះភ្នំ បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គសោយ  
ទឹកនោះចុះ ប្រសិនបើទ្រង់ត្រូវការ ។

(ព្រះរាជា...) របស់ណា ដែលលោកឲ្យហើយ (របស់  
នោះ)ឈ្មោះថា យើងខ្ញុំទទួលហើយ ទាំងបានធ្វើឲ្យជាជំនួនដល់  
ជនទាំងពួង លោកទាំងឡាយ ចូរស្តាប់ពាក្យនន្ទបណ្ឌិតតាបស  
លោកនឹងនិយាយឥឡូវនេះ ពួកយើងជាបរិស័ទនៃនន្ទបណ្ឌិត  
តាបសបានមកកាន់សំណាក់នៃលោកដ៏ចម្រើន សោណៈ-  
បណ្ឌិតដ៏ចម្រើន ចូរស្តាប់ពាក្យនៃយើងផង នៃបរិស័ទរបស់  
នន្ទបណ្ឌិតតាបសផង ។

បទថា សព្វស្ស អក្សិយំ សេចក្តីថា ខ្ញុំទាំងឡាយ  
សួរហើយដោយវត្តណា វត្តនោះឈ្មោះថា ជាការដែលខ្ញុំទាំង-

ឡាយទទួលហើយ មួយទៀត ឈ្មោះថា វត្តនោះ ជាវរបស់ដែល  
 ព្រះគុណម្ចាស់ឲ្យហើយតែម្តង អធិប្បាយថា ព្រះគុណម្ចាស់ធ្វើ  
 ឲ្យជាវរបស់ដល់ជននេះទាំងអស់ ដោយការធ្វើមានប្រមាណ  
 ត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ គឺធ្វើវត្តទាំងអស់ដល់ខ្ញុំទាំងឡាយមុន ។ បទថា  
 នន្ទស្សាបិ សេចក្តីថា ព្រះគុណម្ចាស់ធ្វើវត្តទាំងអស់ដល់ខ្ញុំ  
 ទាំងឡាយមុនហើយ ឥឡូវនេះ នន្ទបណ្ឌិត ប្រាថ្នានឹងពោល  
 ពាក្យបន្តិចបន្តួច សូមព្រះគុណម្ចាស់ ចូរស្តាប់ពាក្យរបស់  
 លោកសិន ។ បទថា អដ្ឋារវម្មា សេចក្តីថា ព្រះរាជាត្រាស់  
 ថា យើងខ្ញុំទាំងឡាយ មកហើយដោយហេតុដទៃក៏ទេ ក៏ខ្ញុំទាំង-  
 ឡាយជាបរិស័ទរបស់នន្ទបណ្ឌិតមកហើយ ដើម្បីនឹងញ៉ាំងលោក  
 ទាំងឡាយឲ្យលើកលែងទោស ។ បទថា ករំ សេចក្តីថា ព្រះ  
 គុណម្ចាស់ដែលមានឈ្មោះថា សោណបណ្ឌិត ចូរស្តាប់ចុះ ។

កាលព្រះបាទមនោជរាជ ត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ នន្ទ-  
 បណ្ឌិត ទើបក្រោកចាកអាសនៈថ្វាយបង្គំមាតាបិតា និងបង-  
 ប្រុស កាលចរចាជាមួយបរិស័ទ ទើបពោលថា ៖

ពួកគហបតិមហាសាលជាន់មួយរយ ពួកព្រាហ្មណ៍

មហាសាលជាងមួយរយ និងពួកក្សត្រិយ៍ទាំងអស់ ដែលមាន  
ជាតិខ្ពស់ មានយសនេះ ទាំងព្រះបាទមនោជៈដ៏ចម្រើន សូម  
ជ្រាបតាមសំដីរបស់អាត្មាកាតចុះ ។ ពួកជនដែលមកជួបជុំគ្នា  
ពួកយក្ស ពួកកូតនិងទេវតា ក្មេងមានក្នុងអាស្រមក្នុងព្រៃនេះ  
ចូរស្តាប់នូវពាក្យរបស់អាត្មា ។ អាត្មា ធ្វើនមស្ការដល់ពួកកូត  
ហើយ នឹងនិយាយចំពោះឥសី (ឈ្មោះសោណបណ្ឌិត) ដែល  
មានវត្តលថា ខ្ញុំនោះហើយដែលកោសិយគោត្ត សន្មតថាជា  
ដើមដៃស្តាំរបស់លោក ។ បពិត្រអ្នកមានព្យាយាម ការទំនុក-  
បម្រុងមាតាបិតានេះ ជាបុណ្យរបស់ខ្ញុំដែលជាអ្នកប្រាថ្នាចិញ្ចឹម  
បិតានិងមាតារបស់ខ្ញុំ បពិត្រព្រះកោសិយៈ សូមលោក  
កុំឃាត់ខ្ញុំឡើយ ។ ការទំនុកបម្រុងមាតាបិតានេះ ពួកសប្បុរស  
បានដឹងហើយ សូមលោកលះនូវការទំនុកបម្រុងមាតាបិតានេះ  
ឲ្យដល់ខ្ញុំ លោកបានធ្វើ(កុសល) ដោយការខ្លះខ្លាំង និងការ  
បម្រើយូរយារណាស់មកហើយ (ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់ធ្វើ) បុណ្យ  
ទាំងឡាយដល់មាតានិងបិតា សូមលោកប្រគល់ស្នាដៃទៅលោក  
ដល់ខ្ញុំ ។ បពិត្រឥសី លោកដឹងផ្លូវទៅកាន់ស្នាដៃ ទៅលោក

យ៉ាងណា ពួកមនុស្សក៏ដឹងចំណែកធម៌ ក្នុងធម៌ ក៏យ៉ាងនោះ  
ដែរ ។ កិរិយានាំមកនូវសេចក្តីសុខដល់មាតាបិតា ដោយការ  
ខ្លះខ្លះនិងការបម្រើ ឥឡូវនេះ ជន(សោណបណ្ឌិត) ហាម  
ឃាត់ខ្ញុំនោះចាកបុណ្យ ឈ្មោះថា ជាអ្នករារាំងផ្លូវដ៏ប្រសើរ  
(ឋានសួគ៌) ។

បណ្តាបទទាំងនោះបទថា អរព្វោ ក្នុងភក្សានិ សេចក្តី  
ថា ក្នុងទាំងឡាយផង ទេវតាទាំងឡាយអ្នកដល់ហើយនូវដែននៃ  
សេចក្តីបម្រើផង និងទេវតាកំលោះទាំងឡាយផង ពួកណា ។  
ក្នុងព្រៃហិមវន្តប្រទេសនេះ ទេវតាទាំងអស់នោះ ចូរស្តាប់ពាក្យ  
របស់ខ្ញុំ ។ បទថា នមោ កត្វាន សេចក្តីថា ព្រះនន្ទ-  
បណ្ឌិតនោះ កាលឲ្យសញ្ញានេះ ដល់បរិស័ទហើយ ធ្វើការ  
នមស្ការដល់ទេវតាទាំងឡាយ ដែលកើតហើយក្នុងដងនៃព្រៃ  
នោះនុ៎ះឯង ទើបបានពោលហើយ ។ សេចក្តីនៃពាក្យនោះ មាន  
អធិប្បាយថា ក្នុងថ្ងៃនេះឯង ទេវតាដែលនៅក្នុងហិមវន្តប្រទេស  
ទាំងឡាយជាច្រើន គប្បីមកប្រជុំគ្នាដើម្បីនឹងស្តាប់ធម្មកថា  
របស់បងប្រុសយើង ព្រោះហេតុនោះ នន្ទបណ្ឌិត ទើបបាន

ពោលថា ក៏ការនមស្ការនេះជាការនមស្ការដល់លោកទាំងឡាយ  
 សូមលោកទាំងឡាយចូរជាសម្មាញ្ញរបស់ខ្ញុំ ។ នន្ទបណ្ឌិតនោះ  
 ផ្តន្ទិសដល់ទេវតាទាំងឡាយ ញ៉ាំងបរិស័ទឲ្យជ្រាបហើយ  
 ទើបពោលពាក្យជាដើមថា ខ្ញុំនឹងពោលចំពោះឥសី ដូច្នោះ ។  
 ពាក្យថា ឥសី ក្នុងគាថានោះ លោកពោលសំដៅដល់  
 សោណបណ្ឌិត ។ បទថា សម្មតោ សេចក្តីថា ធម្មតាថា  
 បងប្រុសទាំងឡាយ រមែងជាអ្នកស្នើដោយរាងកាយ ព្រោះ  
 ដូច្នោះ ព្រះនន្ទបណ្ឌិតនោះ ទើបសន្មតយកថា ខ្ញុំនោះជាដៃស្តាំ  
 របស់លោក ទើបសម្តែងថា លោកទាំងឡាយ ទើបគួរដើម្បី  
 លើកលែងទោសឲ្យដល់ខ្ញុំ ដោយហេតុនោះ ។ បទថា វិរ  
 បានដល់ បពិត្របង អ្នកមានសេចក្តីព្យាយាម អ្នកមានសេចក្តី  
 ប្រឹងប្រែងច្រើន ។ បទថា បុញ្ញមិទំ ថានំ សេចក្តីថា  
 នន្ទបណ្ឌិតពោលថា ដែលឈ្មោះថា ការទំនុកបម្រុងមាតាបិតា  
 នេះ ជាបុណ្យ គឺជាហេតុញ៉ាំងពួកសត្វឲ្យប្រព្រឹត្តទៅព្រមដើម្បី  
 កើតក្នុងសួគ៌ ព្រោះដូច្នោះ លោកកុហមខ្ញុំ អ្នកធ្វើបុណ្យ  
 នោះឡើយ ។ បទថា សត្តិហោតំ សេចក្តីថា ពិតមែន ធម្មតា



ការទំនុកបម្រុងមាតាបិតានេះ បណ្ឌិតទាំងឡាយសរសើរ ហើយ  
គឺចូលទៅដឹងហើយនិងពណ៌នាហើយ ។ បទថា មមេតំ  
ឧបនិស្សន្ទ សេចក្តីថា សូមលោកចូរអនុញ្ញាត គឺចូរលះបង់  
ចូរឲ្យការទំនុកបម្រុងមាតាបិតានេះដល់ខ្ញុំចុះ ។ បទថា ឧដ្ឋាន-  
នាទិវិយាយ បានដល់ ដោយសេចក្តីព្យាយាម ជាហេតុឲ្យ  
ក្រោកឡើង និងដោយការបម្រើជើង ។ បទថា គតំ បានដល់  
លោកធ្វើកុសលទុកហើយអស់កាលយូរ ។ បទថា បុត្តានិ  
សេចក្តីថា ឥឡូវនេះ ខ្ញុំប្រាថ្នានឹងធ្វើបុណ្យក្នុងមាតាបិតាទាំងពីរ ។  
បទថា មម លោកននោ សេចក្តីថា នន្ទបណ្ឌិត ពោលថា  
សូមលោកចូរឲ្យលោកស្នូតដល់ខ្ញុំនោះ ព្រោះថា ខ្ញុំធ្វើវត្ត គឺការ  
ទំនុកបម្រុងមាតាបិតាទាំង ២ នោះ នឹងបានឥស្សរិយយស  
ប្រមាណមិនបានក្នុងទេវលោក សូមលោកចូរជាទាយករបស់  
ខ្ញុំនោះចុះ ។ បទថា តថេវ សេចក្តីថា លោករមែងដឹងដោយ  
ប្រការណា សូម្បីជនពួកដទៃដែលមាននៅក្នុងបរិស័ទនេះ ជន  
ទាំងនោះ រមែងពោលនូវធម៌ទាំងឡាយមានប្រការផ្សេងៗ គឺ  
ចំណែកនៃធម៌ ពោលគឺភាពជាអ្នកប្រព្រឹត្តខ្ញុំនលំទោន

ចំពោះបុគ្គលដែលចម្រើនបំផុតនេះ ដូច្នោះដែរ ។ សួរថា ជន  
ទាំងនោះពោលយ៉ាងណា, ឆ្លើយថា ជនទាំងនោះពោលថា ធម៌  
គឺការទំនុកបម្រុងមាតាបិតានេះជាផ្លូវនៃស្និទ្ធិ ។ បទថា សុខាវហំ  
សេចក្តីថា នាំសេចក្តីសុខមកឲ្យដល់មាតាបិតា ដោយការ  
ក្រោកឡើងនិងដោយការបម្រើ ។ បទថា តំ មំ សេចក្តីថា  
សោណបណ្ឌិតជាបងប្រុស រមែងហាមគឺជំទាស់ខ្ញុំនោះ សូម្បី  
អ្នកបដិបត្តិប្រពៃយ៉ាងនេះ ចាកបុណ្យនោះ ។ បទថា អរិយ-  
មគ្គារវោ សេចក្តីថា រមែងហាមនូវផ្លូវនៃទេវលោកពោល  
គឺអរិយមគ្គ ។ នរៈនោះ ហាមនូវបុណ្យយ៉ាងនេះ គឺនរៈនេះ  
ឈ្មោះថា រមែងជាអ្នកហាមនូវផ្លូវនៃទេវលោកពោលគឺអរិយ-  
មគ្គ ដើម្បីសម្តែងនូវសេចក្តីស្រឡាញ់ដល់ខ្ញុំ ។

កាលនន្ទបណ្ឌិតពោលយ៉ាងនេះហើយ ព្រះមហាសត្វ  
ទើបប្រកាសថា លោកទាំងឡាយបានស្តាប់ពាក្យរបស់នន្ទ-  
បណ្ឌិតនេះមុនហើយ ឥឡូវនេះ សូមអញ្ជើញស្តាប់ពាក្យរបស់  
ខ្ញុំខ្លះ ដូច្នោះហើយ ទើបពោលថា ៖

លោកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ ដែលជាបរិស័ទនៃបួនរបស់ខ្ញុំ

សូមស្តាប់ពាក្យរបស់ខ្ញុំ បពិត្រមហារាជ អ្នកណាមិនប្រព្រឹត្ត  
ធម៌ចំពោះបុគ្គលជាច្បងទាំងឡាយ ញ៉ាំងប្រវេណីពីបុរាណឲ្យ  
សាបសូន្យ អ្នកនោះរមែងទៅកើតក្នុងនរក ។ បពិត្រព្រះអង្គ  
ជាម្ចាស់នៃទិស ពួកជនណាឃ្លាស់វែក្នុងធម៌ (ដេដ្ឋាបចាយន-  
ធម៌) ជាប្រវេណីអំពីបុរាណ ព្រមទាំងបរិបូណ៌ដោយ  
សណ្តាប់ធ្នាប់ ពួកជននោះ រមែងមិនទៅកាន់ទុគ្គតិទេ ។ បពិត្រ  
ព្រះអង្គជាអ្នកទ្រទ្រង់នូវបន្ទុក (ដែន) សូមព្រះអង្គជ្រាបយ៉ាង  
នេះថា មាតាបិតា បងប្អូនប្រុសស្រី ញាតិ និងផៅពង្ស  
ទាំងអស់នោះ ជាភារៈរបស់កូនច្បង ។ បពិត្រព្រះអង្គជាបុគ្គល  
ប្រសើរលើរថ អាត្មាកាតដូចជានាយសំពៅ អាចនាំយកនូវ  
ភារៈដ៏ធ្ងន់ អាត្មាកាត ពុំប្រមាទនូវដេដ្ឋាបចាយនធម៌ទេ ព្រោះ  
អាត្មាកាតជាច្បង ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ភាគុរុជ្ឈារវា មម សេចក្តី  
ថា លោកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ គឺ ព្រះរាជាទាំងឡាយទាំងអស់  
ដែលជាបរិស័ទនៃប្អូនប្រុសរបស់ខ្ញុំ នាំគ្នាមកហើយ ចូរស្តាប់  
ពាក្យរបស់ខ្ញុំមុនខ្លះ ។ បទថា បរិហាបយំ បានដល់ ឲ្យសាប-

សូន្យជុំវិញ ។ បទថា ធម្មស្ស បានដល់ ធម៌គឺការប្រព្រឹត្តិ  
ឱនលំទោនចំពោះអ្នកធំ គឺធម៌ដែលជាប្រពៃណី ។ បទថា  
កុសលា បានដល់ ឈ្លាសវៃ ។ បទថា ចារិត្តេន ច បានដល់  
ជាអ្នកបរិបូណ៌ដោយមារយាទនិងសីល ។ បទថា ភារា  
សេចក្តីថា ជននោះទាំងអស់ ដែលបងប្រុសច្បងគប្បីនាំទៅគឺ  
គប្បីបដិបត្តិ ព្រោះដូច្នោះ ជនទាំងនោះទើបឈ្មោះថា ជាភារៈ  
របស់បងប្រុសច្បងនោះ ។

បទថា នារិកោ វិយ សេចក្តីថា ដូចយ៉ាងថា នាយ  
សំពៅទទួលភារៈធ្ងន់ បន្តិកចុះក្នុងទូកហើយ ក៏ត្រូវឧស្សាហ៍  
ព្យាយាមដែលនឹងនាំទូកទៅក្នុងកណ្តាលមហាសមុទ្រ ដោយ  
សិរីសួស្តី ទំនិញនិងជនទាំងអស់ព្រមទាំងទូក រមែងជាភារៈ  
របស់នាយសំពៅនោះម្នាក់ យ៉ាងណា ញាតិទាំងអស់ រមែងជា  
ភារៈរបស់ខ្ញុំតែម្នាក់ និងខ្ញុំអាចបដិបត្តិចិញ្ចឹមរក្សាជនទាំងនោះ  
បាន ដូច្នោះដែរ ខ្ញុំទើបមិនលះបង់ជេដ្ឋាបចាយនធម៌នោះ  
មួយទៀត ខ្ញុំជាបងប្រុសច្បងរបស់ជនត្រឹមប៉ុណ្ណោះ ប៉ុណ្ណោះ  
ក៏ទេ ខ្ញុំជាបងប្រុសច្បងរបស់លោកសូម្បីទាំងអស់ទៀតផង

ព្រោះដូច្នោះ ខ្ញុំទើបសមគួរហើយដែលនឹងបដិបត្តិមាតាបិតា  
ព្រមទាំងបុណ្យផង ។

ព្រះរាជាទាំងនោះសូម្បីទាំងអស់ បានទ្រង់សណ្តាប់ពាក្យ  
នោះហើយ ក៏នាំគ្នាសប្បាយព្រះទ័យ ត្រាស់ថា យើងទាំង-  
ឡាយដឹងហើយក្នុងថ្ងៃនេះឯងថា បានឮថា នាទីគឺការបដិបត្តិ  
មាតាបិតាទាំងឡាយដ៏សេស រមែងជានាទីរបស់ប្រសច្បង  
ទើបនាំគ្នាលះបង់ចោលនន្ទបណ្ឌិត ចូលទៅអាស្រ័យព្រះ-  
មហាសត្វ កាលទ្រង់ធ្វើសេចក្តីសរសើរព្រះមហាសត្វនោះ  
ទើបត្រាស់គាថា ២ គាថាថា :

ពួកយើងបានញាណ ដូចបុគ្គលបានអណ្តាតភ្លើងអំពី  
ភ្លើងក្នុងទីដីត កោសិយតាបសដ៏ចម្រើន បានឆ្លុះបញ្ចាំងធម៌  
ដល់ពួកយើងយ៉ាងនេះឯង ។ ព្រះអាទិត្យដែលបំភ្លឺនូវទ្រព្យ ធ្វើ  
ពន្លឺកាលរះឡើងតែងឆ្លុះបញ្ចាំងនូវរូបល្អ អាក្រក់ ដល់សត្វទាំង  
ឡាយយ៉ាងណា កោសិយៈដ៏ចម្រើន បានឆ្លុះបញ្ចាំងនូវធម៌ដល់  
ពួកយើង ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

បទថា អធិកតត្តា សេចក្តីថា ក្នុងកាលមុនអំពីនេះ  
 ខ្ញុំទាំងឡាយធ្លាក់នៅក្នុងសេចក្តីងងឹត ដែលបិទបាំងនូវជេដ្ឋា-  
 បចាយនធម៌ ទើបមិនដឹងធម៌នោះ ខ្ញុំទាំងឡាយបានកើតសេចក្តី  
 ដឹងឡើងក្នុងថ្ងៃនេះឯង ដូចពន្លឺប្រទីបបំភ្លឺ ឆ្លុះបញ្ចាំង ដូច្នោះ ។  
 បទថា ឯវមេវ នោ សេចក្តីថា ភ្លើងដែលឆេះសន្ទោសន្ទៅ  
 នៅលើកំពូលភ្នំដែលងងឹត ភ្លឺស្វាងដោយជុំវិញ រមែងសម្តែង  
 រូបទាំងឡាយឲ្យប្រាកដបានយ៉ាងណា ព្រះឥសី កោសិយតោត្រ  
 ដ៏ចម្រើន ក៏សម្តែងធម៌ដល់ពួកយើងដូច្នោះដែរ ។ បទថា  
 វាសុទេវោ សេចក្តីថា ទេវតាជាម្ចាស់នៃពន្លឺ ជាអ្នកភ្លឺស្វាង  
 និងជាអ្នកប្រកាសធម៌ ។

ព្រះមហាសត្វ ទម្លាយសេចក្តីជ្រះថ្លានន្ទបណ្ឌិតនោះ  
 ហើយញ៉ាំងព្រះរាជាទាំងនោះ ដែលមានព្រះទ័យជ្រះថ្លាក្នុង  
 លោក ព្រោះបានឃើញបាដិហារ្យទាំងឡាយរបស់នន្ទបណ្ឌិត  
 រហូតអស់កាលត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ ឲ្យត្រឡប់មកកាន់យកពាក្យ  
 របស់ខ្លួនហើយ បានធ្វើឲ្យព្រះរាជាទាំងអស់នុំឯង នាំគ្នាសម្លឹង  
 មើលមុខរបស់ខ្លួន ដោយកម្លាំងនៃញាណរបស់ខ្លួន ដោយប្រការ

ដូច្នោះ ។

លំដាប់នោះ នន្ទបណ្ឌិត គិតថា បងប្រុសរបស់យើង  
ជាបណ្ឌិត ជាធម្មកថិកណ្ឌាសវៃ បានចែកព្រះរាជារបស់យើង  
សូម្បីទាំងអស់ ធ្វើឲ្យជាបក្ខពួករបស់ខ្លួនបាន រៀបរយប្រុស  
របស់យើងនេះចេញហើយ អ្នកដទៃដែលនឹងជាទីពឹងរបស់  
យើងបានមិនមានឡើយ យើងនឹងត្រូវអង្វររបស់ប្រុសរបស់  
យើងនេះតែម្នាក់ចុះ ទើបពោលគាថានេះថា ៖

កាលបើខ្ញុំអង្វរយ៉ាងនេះហើយ លោកនៅតែមិនទទួល  
អញ្ជូល ខ្ញុំនឹងជាអ្នកប្រព្រឹត្តតាមពាក្យ ជាអ្នកប្រឹងបម្រើលោក។

សេចក្តីនៃពាក្យដែលជាគាថានោះ មានដូចតទៅនេះ  
សូម្បីបងនឹងមិនព្រមទទួលគឺ មិនទទួលអញ្ជូលរបស់ខ្ញុំ ដែល  
អង្វរយ៉ាងនេះ ដែលខ្ញុំផ្តល់ដើម្បីត្រូវការឲ្យបងលើកលែងទោស  
បងចូរទំនុកបម្រុងមាតាបិតាចុះ ចំណែកខ្ញុំក៏នឹងប្រព្រឹត្តតាម  
ពាក្យរបស់បង គឺនឹងជាអ្នកធ្វើតាមពាក្យ នឹងតាំងចិត្តទំនុក-  
បម្រុងដោយភាពជាអ្នកមិនខ្ជិលច្រអូស រាល់យប់និងថ្ងៃ គឺខ្ញុំ  
នឹងបដិបត្តិទំនុកបម្រុងបង ។

សូម្បីតាមប្រក្រតីព្រះមហាសត្វ មិនបានប្រកាន់ទោស  
បូជន៍ពៀរវេរក្នុងនន្ទបណ្ឌិតក៏ដោយ តែកាលនន្ទបណ្ឌិតនោះ  
ពោលពាក្យដែលរឹងប៉ឹង រឹងរុះដីក្រែលែង ទើបបានធ្វើដូចនោះ  
ក៏ដើម្បីនឹងគ្របសង្កត់ឲ្យលោកលះបង់មានចេញ គ្រាមក  
ឥឡូវនេះ បានស្តាប់ពាក្យរបស់លោក ទើបមានចិត្តត្រេកអរ  
កើតសេចក្តីជ្រះថ្លាក្នុងលោក ពោលថា ម្ចាស់នន្ទៈ ឥឡូវនេះ  
បងលើកលែងទោសឲ្យដល់លោកហើយ លោកនឹងបាន  
បដិបត្តិមាតាបិតា កាលនឹងប្រកាសគុណារបស់នន្ទបណ្ឌិតនោះ  
ទើបពោលថា :

ម្ចាស់នន្ទ អ្នកស្គាល់ច្បាស់នូវព្រះសទ្ធម្ម ដែលពួក-  
សប្បុរសសម្តែងហើយមែន អ្នកជាមនុស្សល្អ មានបូកពាល្ត  
ត្រូវចិត្តយើងហើយ ។ ខ្ញុំសូមនិយាយនឹងបិតាដ៏ចម្រើន និង  
មាតាដ៏ចម្រើន សូមលោកទាំងឡាយស្តាប់ពាក្យរបស់ខ្ញុំ ភារៈ  
នេះមិនមែនគ្រាន់តែភារៈរបស់ខ្ញុំក្នុងកាលម្តងៗទេ ។ នន្ទៈធ្វើ  
នូវខ្ញុំដែលជាអ្នកបម្រើ នាំមកនូវសេចក្តីសុខដល់មាតានិងបិតា  
នោះ ឲ្យជាធំហើយសូមដើម្បីការបម្រើដែរ ។ បណ្តា (មាតា



នឹងបិតា) ជាព្រហ្មចារី បើលោកណាម្នាក់ចង់បាន សូមលោក  
ទទួលយកនេះ តាមប្រាថ្នាចុះ តើឲ្យនេះបម្រើលោកណា ។

បទថា នាយំ ភារោ សេចក្តីថា ការៈគឺការបដិបត្តិមាតា  
បិតានេះ នឹងជាត្រឹមតែជាការរបស់ខ្ញុំ ក្នុងកាលខ្លះក៏ទេ ។  
បទថា តំ មំ សេចក្តីថា លោកទាំងឡាយ បានសម្គាល់ថា  
ការទំនុកបម្រុងមាតាបិតានោះ ជាការខ្ញុំម្នាក់ ក៏ចិញ្ចឹមរក្សា  
លោកទាំងឡាយបាន ។ បទថា ឧបដ្ឋានាយ យោចតិ សេចក្តី  
ថា នេះបានមកអង្វរយើង ដើម្បីសូមទំនុកបម្រុងលោកទាំង  
ពីរខ្លះ ។ បទថា យោ ចេ ឥច្ឆតិ សេចក្តីថា ព្រោះថា ខ្ញុំ  
មិនសមគួរនឹងនិយាយថា លោកចូរទំនុកបម្រុងមាតា ឬបិតា  
របស់បង តែបណ្តាលោកទាំងពីរ អ្នកស្ងប់រម្ងាប់ហើយ អ្នក  
ប្រព្រឹត្តព្រហ្មចារិយៈ បើលោកណាម្នាក់ប្រាថ្នា ខ្ញុំនឹងប្រាប់  
លោកនោះ បណ្តាលោកទាំងពីរ សូមឲ្យលោកជ្រើសរើសយក  
នេះតាមសេចក្តីប្រាថ្នាចុះ លោកទាំងឡាយ រមែងពេញចិត្ត  
នេះបួនប្រសររបស់ខ្ញុំនោះ ក្នុងបណ្តាលោកទាំងពីរ នេះនេះ

សមគួរនឹងទំនុកបម្រុងអ្នកណា ព្រោះថា យើងទាំងពីរនាក់  
ក៏ជាបុត្ររបស់លោកនុ៎ះឯង ។

លំដាប់នោះ មាតាទើបក្រោកចាកអាសនៈពោលថា  
នៃសោណបណ្ឌិតអើយ បុនប្រសររបស់អ្នកចាកចេញទៅយូរ  
ហើយ សូម្បីលោកមកហើយពីទីឆ្ងាយយ៉ាងនេះ ក៏មិនអាចនឹង  
អន្ទរបាន ព្រោះថា យើងទាំងពីរនាក់ បានអាស្រ័យអ្នកហើយ  
តែឥឡូវនេះ អ្នកអនុញ្ញាតហើយ ម្តាយក៏នឹងបានឱបក្រសោប  
កូនន្ទ្រៈ អ្នកប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈនេះ ដោយដៃទាំងពីរហើយ  
គប្បីបានការបើបក្សាល កាលនឹងប្រកាសសេចក្តីនេះ ទើប  
ពោលគាថា ៖

នៃសោណៈកូន យើងអាស្រ័យនឹងអ្នក អ្នកអនុញ្ញាត  
ហើយ គួរបានដើម្បីចូលទៅបើបក្សាលន្ទ្រៈជាព្រហ្មចារី ។

លំដាប់នោះ ព្រះមហាសត្វ និយាយថា បពិត្រម៉ែ បើ  
យ៉ាងនោះកូនព្រមអនុញ្ញាត ម៉ែចូរទៅឱបក្រសោបន្ទ្រៈកូនប្រស  
របស់ម៉ែ ហើយចូរឱបនិងបើបនូវក្សាលន្ទ្រៈ ចូរធ្វើសេចក្តីសោក  
ខានក្នុងចិត្តរបស់ម៉ែឲ្យរលត់ទៅចុះ ។ មាតាព្រះពោធិសត្វនោះ

ទើបទៅរកនន្ទៈនោះហើយឱបក្រសោប នន្ទៈបណ្ឌិត ក្នុង  
កណ្តាលបរិស័ទតែម្តង ហើយឱបនិងថើបនន្ទៈនោះ ត្រង់សីសៈ  
រលត់សេចក្តីសោកក្នុងដួងចិត្តចេញឲ្យបាត់ហើយ កាលនឹង  
ចរចាជាមួយព្រះមហាសត្វ ទើបពោលថា ៖

ដួងហឫទ័យរបស់ម្តាយរំជួល ព្រោះខានឃើញនន្ទៈ  
អស់កាលយូរហើយ ដូចជាស្លឹកខ្ចីរបស់អស្សត្តត្រីក្ស ដែល  
ត្រូវខ្យល់បក់ ។ វេលាណា ម្តាយដេកលក់ យល់សប្តិឃើញ  
នន្ទៈមក ក៏មានចិត្តត្រេកអរ មានចិត្តរីករាយ (ដោយគិតថា)  
នន្ទៈរបស់យើងនេះមកហើយ ។ វេលាណាម្តាយក្អាកឡើង  
មិនឃើញនន្ទៈមកទេ សេចក្តីសោក និងទោមនស្សជាច្រើន រឹង  
រឹតតែបណ្តាលឡើង ។ យូរណាស់ហើយ ស្រាប់តែក្នុងថ្ងៃនេះ  
ម្តាយនោះឃើញនន្ទៈមកដល់ នន្ទៈជាទីស្រឡាញ់នៃស្វាមីរបស់  
ម្តាយផង នៃម្តាយផង បានចូលមកកាន់ផ្ទះរបស់ពួកយើង ។  
នន្ទៈជាទីស្រឡាញ់ក្រែលែងរបស់បិតា កុំឲ្យនន្ទៈ ទៅប្រាស  
ចេញអំពីផ្ទះ នៃកូន ឯនន្ទៈ (ចង់បានអ្នកណា) ចូរបានអ្នក  
នោះចុះ នន្ទៈចូរបម្រើនូវអញចុះ ។

បទថា មាលុតេរិតំ សេចក្តីថា មាតារបស់ព្រះមហា-  
 សត្វ ពោលថា ស្លឹករបស់អស្សត្រព្រឹក្ស ត្រូវខ្យល់បក់ហើយ  
 រមែងយោលទៅមកយ៉ាងណា ក្នុងថ្ងៃនេះបេះដូងរបស់ម៉ែ  
 ក៏រមែងញាប់ញ័រ ព្រោះបានឃើញកូននន្ទៈ ដែលចាកចេញទៅ  
 យូរ ដូច្នោះដែរ ។ បទថា សុត្តា សេចក្តីថា នៃសោណៈកូន  
 កាលណាម៉ែដេកលក់ហើយយល់សប្តិឃើញនន្ទៈមក សូម្បី  
 ក្នុងកាលនោះ ម្តាយមានចិត្តត្រេកអរហួសប្រមាណ ។ បទថា  
 ភត្តុ ច បានដល់ រមែងជាទីស្រឡាញ់នៃស្វាមីរបស់ម្តាយផង  
 នៃម្តាយផង ។ បទថា នន្ទោ នោ ទាវិសី យរំ សេចក្តីថា  
 នៃសោណៈកូន នន្ទៈកូនប្រសរបស់ម្តាយ ចូរចូលទៅកាន់  
 បណ្ណសាលា ។ បទថា យំ សេចក្តីថា ព្រោះហេតុដែលនន្ទៈ  
 នោះ រមែងជាទីស្រឡាញ់យ៉ាងស្និទ្ធរបស់បិតា ព្រោះដូច្នោះ  
 នន្ទៈនោះ ទើបមិនត្រូវចេញចាកពីផ្ទះនេះទៅទៀត ។ បទថា  
 នន្ទោ តំ សេចក្តីថា នៃសោណៈកូន នន្ទៈប្រាថ្នាវត្តណា ចូរ  
 បានវត្តនោះចុះ ។ បទថា មំ នន្ទោ សេចក្តីថា នៃសោណៈកូន

អ្នកចូរទំនុកបម្រុងបិតារបស់អ្នកចុះ ចំណែកនេះ ចូរទំនុក  
បម្រុងម្តាយ ។

លំដាប់នោះ ព្រះមហាសត្វទទួលពាក្យរបស់មាតាថា  
ចូរប្រព្រឹត្តទៅតាមពាក្យនិយាយរបស់មាតាយ៉ាងនេះចុះ ដូច្នោះ  
ហើយ ទើបពោលទូន្មានបួនប្រសថា ម្ចាស់បួននេះ បួនបាន  
ចំណែករបស់បងហើយ ធម្មតាថា មាតាជាអ្នកធ្វើគុណទុក  
ក្រែលែងណាស់ បួនកុំប្រមាទ គប្បីតាំងចិត្តបដិបត្តិលោកចុះ  
កាលនឹងប្រកាសគុណរបស់មាតា ទើបបានពោលគាថា ២  
គាថាថា ៖

ម្ចាស់ឥសី មាតាជាអ្នកឈឺឆ្កាល ជាទីពឹង ជាអ្នកឲ្យរស់  
(ទឹកក្ស័រ) ដល់ពួកយើងជាមុន ជាផ្លូវនៃស្នូតិទេវលោកចង់  
បានអ្នក ។ មាតាជាអ្នកឲ្យរស់ជាមុន ជាអ្នកគ្រប់គ្រង ដែល  
យើងចូលទៅអាស្រ័យបុណ្យ ជាផ្លូវនៃស្នូតិទេវលោក ម្ចាស់  
ឥសី មាតាចង់បានអ្នក ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អនុកប្បកា បានដល់  
ជាអ្នកមានចិត្តទោរទន់ ។ បទថា បុព្វេ រសទដិ បានដល់

ជាអ្នកឲ្យរសគឺទឹកដោះរបស់ខ្លួន ជាដំបូងតែម្តង ។ បទថា  
មាតា តំ សេចក្តីថា មាតារបស់យើងមិនប្រាថ្នាយើង លោក  
ជ្រើសរើសអ្នក គឺប្រាថ្នាអ្នក ។ បទថា គោត្តិ បានដល់  
ជាអ្នកគ្រប់គ្រងថែរក្សា ។ បទថា បុត្រាបសំហិតា បានដល់  
ជាទីអាស្រ័យនៃបុណ្យ ជាអ្នកឲ្យនូវបុណ្យ ។

ព្រះមហាសត្វ កាលបានពណ៌នាគុណសេចក្តីល្អរបស់  
មាតាដោយគាថា ២ គាថាយ៉ាងនេះហើយ ល្មមមាតាត្រឡប់  
មកអង្គុយក្នុងអាសនៈពីដើម ទើបពោលទូន្មានបួនទៀតថា  
ម្ចាស់បួននន្ទៈ មាតាជាអ្នកធ្វើកិច្ចដែលធ្វើបានលំបាកទុកហើយ  
សូម្បីយើងទាំងពីរនាក់ មាតាលោកក៏បានប្រដាប់តុបតែងមក  
ដោយលំបាក ឥឡូវនេះ បួនកុំប្រមាទ ចូរព្យាយាមបដិបត្តិ  
មាតាចុះ បួនកុំឲ្យលោកបរិភោគផ្ទៃឈើតូចធំទាំងឡាយដែល  
មិនឆ្ងាញ់ទៀត កាលនឹងប្រកាសថា មាតាបានជាអ្នកធ្វើកិច្ច  
ដែលសែនលំបាក ដែលអ្នកដទៃនឹងធ្វើបាន ក្នុងកណ្តាល  
បរិស័ទន្តុំឯង ទើបពោលថា ៖

មាតាកាលប្រាថ្នាចង់បានផ្ទៃ គឺកូន តែងនមស្តារទេវតា

សួរនក្ខត្តបុក្សទាំងឡាយផង សួររដូវនិងឆ្នាំទាំងឡាយផង ។  
កាលមាតានោះ មានរដូវលាងស្អាតហើយ សត្វក៏ចុះមកកាន់  
គភីសិប ដោយហេតុនោះ មាតាជាស្រ្តីមានសេចក្តីចាញ់ផ្ទៃ  
ព្រោះហេតុនោះ បានជាបណ្ឌិតហៅថា សុហទា (មានដួង-  
ហឫទ័យល្អ) ។ មាតារក្សា (ផ្ទៃ) អស់មួយឆ្នាំ ឬថយពី មួយឆ្នាំ  
ហើយទើបប្រសូតបុត្រមក ព្រោះហេតុនោះ បានជា  
បណ្ឌិតហៅមាតានោះថា ជនយន្តីផង ជនេត្តីផង (អ្នកបង្កើត  
កូន) ។ មាតាញ៉ាំងកូនដែលកំពុងយំ ឲ្យត្រេកអរដោយទឹកក្ស័រ  
ផង ដោយការបំពេផង ដោយការឱបក្រសោបផង ព្រោះហេតុ  
នោះ បានជាបណ្ឌិតហៅថា តោសេន្តី (អ្នកញ៉ាំងកូនឲ្យត្រេក  
អរ) ។ តអំពីនោះមក មាតាធ្វើនូវសេចក្តីស្រឡាញ់រាប់អាន  
ហើយ ក្រឡេកមើលទារកដែលនៅពុំទាន់ដឹងក្តី ក្នុងទីមាន ខ្យល់  
និងកំដៅថ្ងៃដ៏ពន្លឺក ព្រោះហេតុនោះ បានជាបណ្ឌិត ហៅថា  
បោសេន្តី (អ្នកចិញ្ចឹមកូន) ។ ទ្រព្យណាខាងមាតាផង  
ទ្រព្យណាខាងបិតាផង មាតាគ្រប់គ្រងទ្រព្យទាំងពីរចំណែកនុ៎ះ  
ដើម្បីកូននោះ (ដោយបំណងថា) ទ្រព្យនេះ ត្រូវមានដល់បុត្រ

របស់យើង ។ មាតា រមែងលំបាកដោយការបង្ហាត់បង្រៀនកូន  
ដូច្នោះថា ម្ចាស់កូន (ឯងចូរកុំប្រមាទក្នុងរាជត្រកូលជាដើម)  
យ៉ាងនេះ ម្ចាស់កូន (ឯងចូរធ្វើការ) ឯណោះ ។ កាលបើកូន  
មានវ័យចម្រើនឡើងហើយ មាតាបានដឹងថា កូនប្រមាទក្នុង  
ប្រពន្ធនៃអ្នកដទៃ ក្នុងពេលអប្រាសហើយមិនត្រឡប់មក ក្នុង  
ពេលល្ងាច ក៏រមែងលំបាកចិត្ត ដូច្នោះ ។

សត្វដែលមាតា ចិញ្ចឹមដោយត្រដាបត្រដួសយ៉ាងនេះ  
ហើយមិនបម្រើមាតា ប្រព្រឹត្តខុសក្នុងមាតានោះ តែងទៅកើត  
ក្នុងនរក ។ សត្វដែលបិតាចិញ្ចឹមដោយត្រដាបត្រដួសយ៉ាងនេះ  
ហើយមិនបម្រើក្នុងបិតាប្រព្រឹត្តខុសក្នុងបិតានោះ តែងទៅកើត  
ក្នុងនរក ។ យើងបានឮមកថា សូម្បីតែទ្រព្យរបស់កូនអ្នក  
ចង់បានទ្រព្យ តែងវិនាសទៅវិញ ឬកូននោះ រមែងក្រីក្រលំបាក  
ព្រោះមិនបម្រើមាតា ។ យើងបានឮមកថា សូម្បីតែទ្រព្យរបស់  
កូនអ្នកចង់បានទ្រព្យ តែងវិនាសទៅវិញ ឬកូននោះរមែងក្រីក្រ  
លំបាក ព្រោះមិនបម្រើបិតា ។ បណ្ឌិតបម្រើមាតា គប្បីបាន  
នូវសុខនុ៎ះ គឺសេចក្តីត្រេកអររីករាយ ការសើចលេងសព្វៗ



កាល ។ បណ្ឌិតបម្រើបិតា គប្បីបាននូវសុខនុ៎ះ គឺសេចក្តី  
ត្រេកអររីករាយ ការសើចលេងសព្វៗកាល ។ ទាន ១ វាចាជា  
ទីស្រឡាញ់ ១ ការប្រព្រឹត្តិជាប្រយោជន៍ក្នុងលោកនេះ ១ ភាព  
នៃបុគ្គលមានខ្លួនប្រព្រឹត្តស្មើ ក្នុងជេដ្ឋាបចាយនធម៌នោះៗ តាម  
សមគួរ ១ ។ សង្គហធម៌ទាំងនុ៎ះឯង រមែងប្រព្រឹត្តទៅក្នុងលោក  
ដូចជាក្លៅនៃកងរថដែលវិលទៅ បើសង្គហធម៌ទាំងនុ៎ះមិនមាន  
ទេ មាតាមិនត្រូវបានសេចក្តីរាប់អាន និងការបូជាព្រោះហេតុនៃ  
កូន ទាំងបិតាក៏មិនត្រូវបាននូវសេចក្តីរាប់អាននិងការបូជា ព្រោះ  
ហេតុនៃកូន ។ ពួកបណ្ឌិត រមែងឃើញដោយល្អនូវសង្គហធម៌  
ទាំងនុ៎ះ ព្រោះហេតុនោះ បណ្ឌិតទាំងនោះ រមែងដល់នូវភាព  
ជាធំ ទាំងជាអ្នកគួរសរសើរ ។ មាតាបិតាជាអ្នកអនុគ្រោះដល់  
ពួកសត្វ គឺបុត្រ បណ្ឌិតហៅថា ព្រហ្មផង បុព្វាចារ្យផង  
អាហ្មនេយ្យផងរបស់កូនទាំងឡាយ ។ ព្រោះហេតុនោះ បណ្ឌិត  
គប្បីនមស្ការ ធ្វើសក្ការៈចំពោះមាតាបិតានោះ ដោយបាយ ទឹក  
សំពត់ ទីដេក គ្រឿងអប់ ដោយការផ្គូផ្គង និងការលាងជើង ។  
បណ្ឌិតទាំងឡាយ រមែងសរសើរនូវបុគ្គលនោះ ព្រោះតែការ

បម្រើចំពោះមាតាបិតានោះ លុះបុគ្គលនោះ លះលោកនេះទៅ  
រមែងរីករាយក្នុងឋានសួគ៌ ។

បណ្តាបទទាំងនោះបទថា បុគ្គលំ ប្រែថា ផ្នែកបុត្រ ។  
បទថា ទេវតាយ នមស្សតិ សេចក្តីថា រមែងធ្វើការនមស្សា  
បួងសួងទេវតាថា សូមឲ្យបុត្រចូរកើតមានដល់ខ្ញុំ ។

បទថា នក្ខត្តានិ ច បុត្តតិ សេចក្តីថា នឹងរមែងសួរដល់  
នក្ខត្តបូក្សទាំងឡាយយ៉ាងនេះថា បុត្រកើតហើយដោយ  
នក្ខត្តបូក្ស យាមណា ទើបមានអាយុវែង កើតដោយនក្ខត្តបូក្ស  
យាមណា មានអាយុខ្លី ។

បទថា ឧត្តសំវច្ឆរានិ ច សេចក្តីថា មួយទៀត មាតា  
រមែងសួរដល់រដូវ និងឆ្នាំទាំងឡាយយ៉ាងនេះថា បុត្រដែលកើត  
ក្នុងរដូវណា ក្នុងបណ្តារដូវទាំង ៦<sup>១</sup> ទើបមានអាយុវែង

---

<sup>១</sup> ហេមន្តោ សិសិរមុត្ត ច វា វស្សន្តោ ច តិម្ហវស្សានា សរទោតិ កមា មាសា  
ទ្វេ ទ្វេ វុត្តានុសារេន : រដូវទាំង ៦ គឺ ហេមន្តៈ រដូវត្រជាក់ សិសិរ រដូវរងារ វសន្តៈ  
រដូវឈើលាស់ស្លឹក តិម្ហៈ រដូវក្តៅ វស្សានៈ រដូវភ្លៀង សរទៈ រដូវដែលមានខ្យល់  
ភ្លៀងនិងទឹកសន្សើម. រដូវមួយ ២ ខែៗ រៀងលំដាប់រាប់តាមសេចក្តីដែលពោល  
ហើយនោះ ។ (ចាកអភិធានប្បទិបិកា)

កើតក្នុងរដូវណាទើបមានអាយុខ្លី ឬកាលមាតាមានអាយុ  
ប៉ុណ្ណា ឬត្រកើតមកទើបនឹងមានអាយុវែង កាលមាតាមាន  
អាយុប៉ុណ្ណា ឬត្រកើតមកទើបមានអាយុខ្លី ។ បទថា ទុតសិ  
នហាតាយ បានដល់ កាលរដូវកើតឡើងហើយ ឈ្មោះថា  
ឆ្នាំទឹកក្នុងព្រោះរដូវ (មាតាឈ្មោះថាមានរដូវ) ។ បទថា  
អវក្កមោ សេចក្តីថា ការតាំងគភ៌ រមែងមានព្រោះការប្រជុំ  
ព្រមនៃហេតុ ៣ ប្រការ គភ៌ទើបតាំងឡើងក្នុងផ្ទៃ ។

បទថា តេន សេចក្តីថា មាតានោះ រមែងចាញ់ផ្ទៃ ព្រោះ  
គភ៌នោះ ។ បទថា តេន សេចក្តីថា ក្នុងកាលនោះ មាតា ទើប  
កើតសេចក្តីស្រឡាញ់ក្នុងបុត្រជីតា ដែលជាបជាគីកូន កើតក្នុង  
ផ្ទៃរបស់ខ្លួន ព្រោះហេតុនោះ លោកទើបហៅថា សុហទា ស្រី  
មានចិត្តល្អ ។ បទថា តេន សេចក្តីថា ព្រោះហេតុនោះ លោក  
ទើបហៅថា ជនយន្តិខ្លះ ជនេត្តិខ្លះ អ្នកញ៉ាំងបុត្រឲ្យកើត ។ បទថា  
អង្គទារុណោន ច សេចក្តីថា ដោយការឲ្យបុត្រដេក  
ក្នុងចន្លោះដោះទាំង ២ ញ៉ាំងសម្បស្សនៃសរីរៈឲ្យផ្សាយទូទៅ  
ហើយ ទើបឲ្យកក់ក្តៅដោយគ្រឿងគ្របគឺអវយវៈនុ៎ះឯង ។

បទថា តោសេន្តិ បានដល់ ឲ្យរលឹកដឹង ឲ្យរីករាយ ។ បទថា  
 មម្ពំ កត្វា ធុតិក្ខតិ សេចក្តីថា មាតាធ្វើការក្រឡេកមើល-  
 យ៉ាងនេះថា ឱហ្ន៎ ខ្យល់បក់ កំដៅថ្ងៃដុតរោលខាងលើបុត្រ  
 របស់យើង រមែងសម្លឹងមើលដោយទឹកចិត្តដែលស្រឡាញ់ ។  
 បទថា ធុតយស្សេតស្ស សេចក្តីថា មាតារមែងមិនត្រូវការនឹង  
 ឲ្យទ្រព្យសូម្បីទាំង ២ ចំណែកនេះ ដល់ពួកជនដទៃ រក្សាទុក  
 ក្នុងបន្ទប់ដែលខ្ជាប់ខ្ជួនជាដើម ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់បុត្រនេះ ។  
 បទថា ឯវំ បុត្ត អនុំ បុត្ត សេចក្តីថា មាតាឲ្យបុត្រសិក្សានិច្ច  
 ថា ម្ចាស់កូន ឯងចូរជាអ្នកមិនប្រមាទក្នុងរាជត្រកូលជាដើម  
 យ៉ាងនេះ មួយទៀត អ្នកឯងចូរធ្វើកម្មឯណោះ មាតារមែង  
 លំបាក ដោយប្រការដូច្នោះ ។ បទថា ឥតិ មាតា វិហត្វាតិ  
 បានដល់ រមែងនឿយហត់ ។ បទថា បត្តយោព្យនេ សេចក្តីថា  
 កាលបុត្រដល់នូវភាពជាអ្នកកំលោះ ឬជាក្រមុំ កំពុងជោជន៍  
 មាតា ដឹងថាបុត្រស្រវឹង ក្នុងភរិយាអ្នកដទៃដរាបយប់នឹងត  
 ក៏មិនទាន់ត្រឡប់មក ទើបសម្លឹងមើលកូនដោយទេត្រាដែល

សើមជោគដោយទឹកភ្នែក ។ បទថា វិហារញាតិ ប្រែថា នឿយ-  
ហត់ ។ បទថា កិច្ចាករោ បានដល់ បុត្រដែលមាតាបិតា  
រក្សាមក គឺទំនុកបម្រុងមកដោយការលំបាក ។ បទថា  
មិច្ឆាចរិទ្ធាន បានដល់ មិនបដិបត្តិមាតា ។ បទថា ធនាបិ  
គឺទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់ ។ ម្យ៉ាងទៀត បាលីក៏យ៉ាងនេះ  
ដូចគ្នា ។ មានពាក្យដែលលោកពោលអធិប្បាយទុកថា ខ្ញុំបាន  
ស្តាប់មកថា សូម្បីទ្រព្យដែលកើតឡើងដល់បុត្រអ្នកចង់បាន  
ទ្រព្យ តែមិនបានបដិបត្តិមាតា រមែងវិនាសវិនាសទៅ ។ បទថា  
កិច្ចំ វា សោ សេចក្តីថា ទ្រព្យរបស់គេ រមែងវិនាសទៅខ្លះ  
គេរមែងចូលដល់សេចក្តីលំបាកខ្លះនិងខ្លះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។  
បទថា លត្តមេតំ សេចក្តីថា សេចក្តីសុខមានសេចក្តីរករាយ  
ជាដើមក្នុងលោកនេះ និងលោកខាងមុខ បណ្ឌិតអ្នកដឹងច្បាស់  
គប្បីបានព្រោះការទំនុកបម្រុងមាតា គឺបណ្ឌិតប្រាកដដូច្នោះអាច  
បាន ។ បទថា ធានត្ថុ សេចក្តីថា បុត្រគប្បីឲ្យទានដល់  
មាតាបិតាទាំង ២ គប្បីចរចាពាក្យដែលជាទីស្រឡាញ់ គប្បី  
ប្រព្រឹត្តប្រយោជន៍ ដោយអំណាចការធ្វើតាមកិច្ច ដែលកើត

ឡើងហើយឲ្យសម្រេច ។ បទថា ធម្មេសុ សេចក្តីថា ភាពជា  
 អ្នកមានខ្លួនស្មើក្នុងធម៌ គឺភាពជាអ្នកប្រព្រឹត្តឱ្យលំទោនចំពោះ  
 បុគ្គលដែលចម្រើន ដែលបុត្រគប្បីធ្វើក្នុងទីនោះៗ គឺត្រង់  
 កណ្តាលបរិស័ទ ឬក្នុងទីកំបាំង ដោយអំណាចការក្រាប  
 ថ្វាយបង្គំជាដើម បុត្រនឹងធ្វើការអភិវាទជាដើម ក្នុងទីកំបាំង  
 ហើយ មិនព្រមធ្វើក្នុងបរិស័ទមិនសមគួរឡើយ គប្បីជាអ្នក  
 ប្រព្រឹត្តស្មើក្នុងទីទាំងអស់តែម្តង ។ បទថា ឃតេ ច សង្គហា  
 នាស្ស សេចក្តីថា បើថាសង្គហវត្ថុទាំង ៤ ប្រការនេះ នឹង  
 មិនគប្បីមានសោត ។ បទថា សមបេក្ខន្តិ សេចក្តីថា បណ្ឌិត  
 ទាំងឡាយ រមែងសម្លឹងឃើញដោយន័យ ដោយហេតុ ដោយ  
 ប្រពៃ ។ បទថា មហាន្តំ ប្រែថា ភាពជាអ្នកប្រសើរ ។ បទថា  
 ព្រហ្មា បានដល់ មាតាបិតាទាំងឡាយ ជាអ្នកខ្ពង់ខ្ពស់បំផុត  
 ជាអ្នកប្រសើរបំផុត ស្មើដោយព្រះព្រហ្ម របស់ពួកបុត្រ ។  
 បទថា បុត្តាចរិយា បានដល់ ជាអាចារ្យដំបូង ។ បទថា  
 អាហានេយ្យា បានដល់ ជាអ្នកគួរទទួលរបស់កំនាប់ គឺជាអ្នក

សមគួរដល់សក្ការៈគ្រប់យ៉ាង ។ បទថា អន្លេន អថោ បានដល់  
ទាំងបាយទាំងទឹក ។ បទថា ខេច្ច សេចក្តីថា ក្នុងទី  
បំផុតនៃការធ្វើកាលកិរិយា បុត្រនោះទៅអំពីលោកនេះហើយ  
រមែងរីករាយក្នុងសុគតិស្និតិ ។

ព្រះមហាសត្វ បានសម្តែងធម៌ចប់ ដូចកាលវិលទៅនៃភ្នំ  
សិនេរុ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ព្រះរាជាទាំងនោះ និងពួក-  
ពលកាយសូម្បីទាំងអស់ បានស្តាប់ព្រះធម៌ទេសនានោះហើយ  
ក៏នាំគ្នាជ្រះថ្លាហើយ ។ លំដាប់នោះ ព្រះមហាសត្វ ទើបឲ្យ  
ឱវាទព្រះរាជាទាំងនោះ ឲ្យតាំងនៅក្នុងសីល ៥ ហើយទូន្មានថា  
សូមមហាបពិត្រទាំងឡាយ ចូរជាអ្នកមិនប្រមាទក្នុងបុណ្យមាន  
ទានជាដើមចុះ ហើយបញ្ជូនព្រះរាជាទាំងនោះ ត្រឡប់ទៅវិញ ។  
ព្រះរាជាទាំងនោះសូម្បីទាំងអស់ ទ្រង់គ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិ  
ដោយធម៌ ក្នុងវេលាអស់ព្រះជន្មាយុ ក៏ទ្រង់ធ្វើទេវនគរឲ្យពេញ ។  
សោណបណ្ឌិតនិងនន្ទបណ្ឌិតតាបស ២ នាក់ បងប្អូន បាន  
បដិបត្តិទំនុកបម្រុងមាតាបិតាជរាបដល់អស់អាយុ ក៏បានទៅកើត  
ក្នុងព្រហ្មលោក ។

ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់នាំព្រះធម៌ទេសនានេះមកហើយ  
ទើបទ្រង់ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងវេលាចប់សច្ចៈ ភិក្ខុអ្នក  
ចិញ្ចឹមមាតាបិតា បានតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផលហើយ ទើប  
ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា មាតាបិតារបស់យើងក្នុងកាលនោះ បានមក  
ជាត្រកូលមហារាជក្នុងបច្ចុប្បន្ន ព្រះបាទមនោជរាជក្នុងកាលនោះ  
បានមកជាសារីបុត្ត ។ ព្រះរាជា ១០១ ព្រះអង្គ បានមកជា  
ព្រះអសីតិមហាថេរៈ និងមកជាព្រះសាវកដទៃៗ ។ ពួកពល-  
និកាយ ២៤ អក្ខោកិណី ក៏បានមកជាពុទ្ធបរិស័ទ ។ នន្ទបណ្ឌិត  
បានមកជាព្រះអានន្ទ ចំណែកសោណបណ្ឌិត ក៏គឺយើងតថាគត  
ន្ទ៎ះឯង ជូច្នោះឯង ។

ចប់ សោណានន្ទជាតក ។



## II. អត្ថបទកំណាព្យ

### ១-កតញ្ញតា (ការវែងអ្នកដឹងគុណ)

កតញ្ញតា មានន័យប្រាប់ថា ជនកតញ្ញ  
ត្រូវតែប្រព្រឹត្ត តាមបែបគំរូ ដែលព្រះជាត្រូ  
ប្រាប់ឱ្យតបគុណ ។

មាតាបិតា គ្រូឧបជ្ឈាយ័ សុទ្ធតែស្រែបុណ្យ  
ជនណាក៏ដោយ ដែលគេមានគុណ ក៏ជាស្រែបុណ្យ  
ដែលត្រូវសាបព្រោះ ។

បណ្តុះពូជបុណ្យ ក្នុងស្រែជាគុណ កុំឱ្យមានមោះ  
បុណ្យនឹងអើតអើន ចម្រើនឥតច្នោះ ត្រូវមានចិត្តស្មោះ  
កុំលុបគុណចោល ។

កុំគ្រាន់តែថា មាតាបិតា មានគុណជាគោល  
មាត់ថាត្រូវតប- គុណកុំឆ្ងោលៗ ធ្វើដែរស្រោលៗ  
សោះតែគេថា ។

ជនអ្នកតបគុណ ព្រះពុទ្ធមានបុណ្យ ទ្រង់ត្រាស់ទេសនា  
សរសើរញឹកញយ មានក្នុងសាស្ត្រា គម្ពីរដីកា

គួរយើងចងចាំ ។

ចេះចាំហើយធ្វើ ចិត្តយើងអើពើ ឱ្យស៊ប់ឱ្យសុំ  
ឱ្យស្និទ្ធនឹងគុណ គុណតែងថែទាំ ពុំមែនខ្មោចខ្មាំ

ព្រោះតបគុណទេ ។

ជនមានចិត្តខ្សោយ ច្រើនតែធ្វេសធ្លោយ រមិលគុណគេ  
អាងព្រេងសំណាង ពីក្នុងបុព្វេ ប្រហែសធ្វេសធ្វេ  
ព្រងើយកន្តើយ ។

អ្នកប្រាជ្ញប្រាប់ថា ជនប្រុសស្រីណា លុបគុណចោលហើយ  
ជនប្រុសស្រីនោះ ពុំមានសុខឡើយ យូររហូតឡើយ  
រែងតែធ្លាក់ខ្លួន ។

កំពុងបានសុខ ស្រាប់តែមានទុក្ខ ចេញមុខផ្ទួនៗ  
ឱ្យផលកំណាច ឃោរឃៅរឹតតស្ទូន ទោសមកពីខ្លួន  
រមិលគុណគេ ។

ទេព្តាគេខឹង ព្រោះខ្លួនរឹងតឹង អាងបុណ្យបុព្វេ  
ទោសបច្ចុប្បន្ន ជិះជាន់ឥតស្មើ ភ័ព្វព្រេងបុព្វេ  
បើមានក៏ផ្អាក ។

ទោសរមិលគុណ រារាំងមុខបុណ្យ- ព្រេងឱ្យសម្រាក

បង្អង់ឈប់សិន បាបថ្មីវិបាក ឱ្យផលឥតស្រោក  
 ព្រោះបានឱកាស ។  
 បុណ្យបាបចាស់ថ្មី តែងតែរំពៃ ពុំមែនផ្ដេសផ្ដាស  
 កាលមានចន្លោះ ត្រូវពេលសស្រីស ហាក់ដូចប្រកាស  
 ប្រាប់ថាត្រូវអញ ។  
 ចេញមុខឱ្យផល សុខទុក្ខឱ្យដល់ ជនដែលកកាញ់  
 កសាងបង្កើត កំណើតជាអញ អញជាសម្លាញ់  
 ត្រូវអញឱ្យផល ។  
 វិបុណ្យឬបាប ដែលមានសភាព ជាកម្មតែងផ្តល់  
 សុខទុក្ខឱ្យជន អ្នកធ្វើឱ្យដល់ នូវក្តីសល់វិល  
 ឬក្តីសុខសាន្ត ។  
 បាបតែងរារាំង បុណ្យឱ្យនៅតាំង ផ្អាកសិនពុំបាន  
 ចេញមុខឱ្យផល ជាសុខសម្រាន្ត អ្នកធ្វើតែងបាន  
 ទទួលរងទុក្ខ ។  
 បុណ្យក៏រារាំង បាបឱ្យនៅតាំង ផ្អាកពុំចេញមុខ  
 ព្រោះមានឱកាស បុណ្យផ្តល់ក្តីសុខ សុទ្ធតែមានមុខ  
 ទីទៃពីគ្នា ។

ហេតុនោះគួរជន កុំនៅទម្រង់ ក្នុងក្តីខ្លីខ្លា  
គួររកសាងបុណ្យ មានគុណមហិមា ទើបបានឈ្មោះថា  
អ្នកស្រឡាញ់ខ្លួន ។

**២-អកតញ្ញូឥតមានគ្រូប្រដៅកើត**

អកតញ្ញូស្ស ចោសស្ស និច្ចំ វិវរទស្សិនោ  
សព្វពោ បឋវី ទដ្ឋា នេវនំ អភិរាជយិ ។

ប្រសិនបើគេឱ្យផែនដីទាំងមូលដល់បុរសអកតញ្ញូ ជាអ្នកឃើញទោស  
ជានិច្ច ក៏មិនគប្បីញ៉ាំងបុរសអកតញ្ញូនោះ ឱ្យត្រេកអរបានឡើយ ។

**ពាក្យកាព្យ ៧ ឱ្យងាយចាំ**

អកតញ្ញូលុបលាងគុណ យោរយោជ្រុលស៊ុនឥតដឹងអ្វី  
ទោះបីគេលើកយកផែនដី រដ្ឋរាជបុរីឱ្យក៏ដោយ ។  
វាក៏ឥតនឹកគុណតិចតួច វាចេះតែផ្លូវរករឿងញួយ  
ព្យាបាទផ្តន្ទាពុំថយក្រោយ វាឱ្យទុក្ខព្រួយវិញតបគុណ ។  
ព្រះពុទ្ធប្រាប់ថាជនចិត្តទ្រុស្ត វាកាន់ក្តីខុសជ្រុលហួសស៊ុន  
ឥតគ្រូប្រដៅឱ្យដឹងគុណ ទោះអ្នកមានបុណ្យក៏ទាល់ប្រាជ្ញ ។

ស្តីថ្វីចម្កោះជនល្ងង់ខ្លៅ ត្រូវពោលសំដៅជនអង់អាច  
ដែលលើកឱ្យរស់ខ្ពស់ត្រដាច ក៏វាមិនខ្លាចតិចតួចឡើយ ។

**បទកាកគតិ**

អកតញ្ញូ លុបលាងគុណគ្រូ មាតាបិតា  
ទោះបីវាទៅ នៅក្នុងទីណា ឥតមានទេព្វា  
ណាជួយវាឡើយ ។

ផលទោសអាក្រក់ យោរយោតក់ម៉ក់ តែផ្តល់បង្ហើយ  
ឱ្យវាលិចលង់ ភ័ន្តផុងឥតស្បើយ ឥតមានកោះត្រើយ  
ពីងពួនជ្រកកោន ។

មានតែរងទុក្ខ គ្រប់បែបគ្រប់មុខ ខ្លួនវាក្រព្មោន  
ទុក្ខចាប់ក្រញិច តត្រុនកំប្រោន ទីពីងទីកោន  
នៃវាគឺទុក្ខ ។

គួរសាធុជន តាំងចិត្តឱ្យធ្ងន់ យកគុណជាមុខ  
កុំធ្វើលែនលន កុំស៊ុកគ្រលុក គុណជាជង្រុក  
នៃក្តីសុខសាន្ត ។

## មួយយ៉ាងថា

អកតញ្ចូ ពុំដឹងគុណគ្រូ មាតាបិតា  
និងអ្នកមានគុណ ឯទៀតណាៗ ចិត្តវាហានក្លា  
រករឿងចាប់ទោស ។

ទោះអ្នកមានគុណ មានចិត្តជាបុណ្យ អត់ឱនសន្តោស  
សង្គ្រោះឱ្យវា រួចចាកទុក្ខទោស វានៅតែកោស-  
រួសរករឿងទៀត ។

ទោះលើកផែនដី ទាំងមូលឱ្យក្តី វានៅតែឆ្លៀត  
រករឿងរ៉ាវវិញ ដោយការជ្រែកជ្រៀត នាំជនឯទៀត  
ឱ្យចូលដៃផង ។

នេះគឺជនពាល គំនិតរោលរាល អាក្រក់កន្លង  
ទោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ វិសុទ្ធតតហ្មង ក៏អាចចម្លង  
វាពុំបានឡើយ ។

(ពាក្យកាព្យនេះ ជាស្នាព្រះហស្ត  
សម្តេចព្រះសង្ឃរាជ ជ.ណ. ជោតញ្ញាណោ) ។

### ៣-នាមជាប់ដោយគុណ

នាមជាប់ដោយគុណមានច្រើនបែបយ៉ាង ខ្ញុំមានសំណាងសិក្សាធម៌អាចិ  
 យល់ក្នុងព្រះគុណមាតាបិតា គុណច្រើនណាស់ណាដូចចន្ទ្រស្រទន់ ។  
 ក្នុងព្រះធម្មាបានប្រាប់ច្បាស់ថា មាតាបិតាលោកមានគុណធ្ងន់  
 ឱ្យកូនបានរស់ សង្គ្រោះពេកពន់ ប្រសើរលើសលន់ទឹកចិត្តផ្លែថ្នាំ ។  
 ព្រះពុទ្ធត្រាស់ថាមានព្រហ្មវិហារ ព្រះទ័យល្អជាមេត្តាករុណា  
 រាប់អានអាណិត ទាំងមុទិតា និងឧបេក្ខា លើកូនប្រុសស្រី ។  
 ម្យ៉ាងវិញទៀតនោះ គាត់ជាទេព្វា ជាបុព្វាចារ្យ ទឹកចិត្តប្រណី  
 ណែនាំសព្វគ្រប់ ជានិច្ចរាល់ថ្ងៃ ខំប្រឹងកែខែមិនគិតនឿយហត់ ។  
 អាហុនេយ្យ-បុគ្គលមែនពិត កូនត្រូវចូលជិតដោយចិត្តអំណត់  
 គោរពបូជាឱ្យបានហ្មត់ចត់ បានបុណ្យប្រាកដក្រៃលែងណាស់ណា ។  
 បើកូនទាំងឡាយប្រព្រឹត្តតបគុណ ឱ្យបានលើសលន់នឹងបានផល្លា  
 បានជាបារមីប្រសើរផ្លែថ្នាំ ដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធសរសើរ ។  
 អ្នកដឹងគុណហើយបើបានធ្វើតប តែងបានប្រកបទៅតាមដំណើរ  
 ដែលព្រះសាស្តាព្រះអង្គផ្តាប់ដើរ រែងបានប្រសើរត្រាស់ដឹងសច្ចៈ ។  
 ដោយ ភិក្ខុ ភ.ស.វ. សុវណ្ណជោតោ

## ៤- ផលតបស្មូនសងគុណ

ក្នុងពុទ្ធសាសនាបានចែងច្បាស់ថា មាតាបិតាលោកមានគុណធ្ងន់  
មានម្ហូមចំណីជូនលោកជាមុន នឹងបានជាទន់សោយផលខាងក្រោយ ។  
ព្រោះគាត់ជាព្រហ្មជាបុព្វាចារ្យ និងជាទេពាឱ្យកូនបានស្បើយ  
ជួយឱ្យកូនសុខមិនមានកន្តើយ មិនបានបណ្តោយទៅតាមវាសនា ។  
វិសុទ្ធិទេព ពិតប្រាកដណាស់ ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ មានក្នុងដីកា  
ជាអរហន្តលើបុត្តធីតា គួរមានបញ្ញាយល់ត្រូវតាមពិត ។  
លោកគួរទទួលវត្ថុទាំងឡាយ ទោះទឹកប្តូរបាយ មកពីឆ្ងាយជិត  
ដែលកូនបូជាដល់គាត់ពិតៗ ចូរអ្នកកុំគិតខ្លាចក្រែងថាអស់ ។  
ទោះជានឿយហត់លំបាកម៉្លេចម្តា កូនត្រូវឧស្សាដោយចិត្តស្ម័គ្រស្មោះ  
លះពេលវេលាព្រមទាំងរបស់ មិនមែនសូន្យសោះទទេឡើយណា ។  
ផលការតបគុណកូនត្រូវចងចាំ សិក្សាចំណាំតាមច្បាប់តម្រា  
បណ្ឌិតសរសើរនៅក្នុងលោកា ចុតិពេលណា ឋានសួគ៌ប្រាកដ ។  
ម្យ៉ាងបច្ចុប្បន្នតែងបានសុខជា ចម្រើនភោគាច្រើនលើលក់ណាត់  
ព្រោះផលតបគុណដ៏យ៉ាងម៉ត់ចត់ នឹងមិនក្រក្រាត់ទុក្ខតសោកកា ។  
ម្យ៉ាងឈ្មោះថាបានសាងជាបារមី តាមព្រះជិនស្រីជាព្រះសាស្តា



ប្រសើរពេកក្រែនៅក្នុងលោកា មកពីផល្លាតបស្នងសងគុណ ។

ដោយ ភិក្ខុ ភ.ស.វ. សុវណ្ណជោតោ

### ៥- កូនត្រូវចិញ្ចឹមតាមតាម

កូនមានជីវិតរស់បានក្នុងលោកា មានជ័យមានជោគនៅក្នុងលោកា  
អ្នកត្រូវដឹងចុះដោយគុណករុណា មាតាបិតាពិតណាស់ជាក់ស្តែង ។

ដូច្នោះអ្នកត្រូវគិតគូរពិចារ កបដោយបញ្ញាគោរពកោតក្រែង  
ដល់អ្នកមានគុណតាមព្រះសម្តែង រៀបចំចាត់ចែងបច្ច័យទាំងឡាយ ។

សំពត់ខោអាវសម្រាប់ស្លៀកពាក់ ទឹកក្តៅត្រជាក់លាងជម្រះកាយ  
ផ្លែឈើតូចធំម្ហូបចំណីបាយ ឱ្យគាត់សប្បាយចិត្តកាយសុខស្រួល ។

រៀបចំទីនៅនិងទីសម្រាន ឱ្យបានឡើងថ្កានត្រូវរៀបសម្រួល  
សំអាតជូតលាងដោយការទទួល ភារៈដូចឈ្នួលក៏ត្រូវឃ្នាតខ្លី ។

ពេលមានជម្ងឺគិតគូរព្យាបាលបាល ទោះទាំងកណ្តាលយប់អប្រាត្រក្តី  
ត្រូវនាំទៅពេទ្យមិនត្រូវពោលស្តី លំបាកម្តេចក្តីឱ្យបានសក្តិសម ។

ទោះអស់ប្រាក់ខែកម្លាំងកាយចិត្ត កូនអើយកុំគិតថាមិនសំណំ  
ត្រូវប្រឹងតស៊ូស្មារតីរួមផ្សំ អ្នកនឹងឧត្តមវិសេសវិសាល ។

ដោយ ភិក្ខុ ភ.ស.វ. សុវណ្ណជោតោ